

# OPEL ZAFIRA TOURER

Infotainment System



Wir leben Autos.





---

# Содержание

Введение .....	4
Радиоприемник .....	31
Проигрыватель компакт- дисков .....	50
Вспомогательный вход AUX .....	58
USB-порт .....	60
Цифровая рамка для фотографий .....	65
Навигация .....	68
Распознавание речи .....	118
Телефон .....	135
Предметный указатель .....	156

## Введение

Общие сведения .....	4
Функция защиты от кражи .....	6
Общий обзор органов управления .....	7
Использование .....	17
Основные рабочие операции ....	18
Настройки тембра .....	24
Настройки громкости .....	27
Персонализация .....	29

## Общие сведения

Информационно-развлекательная система является современной автомобильной музыкально-информационной системой.

Для диапазонов AM, FM и DAB (если есть) радиоприемник имеет 12 каналов с возможностью автоматической преднастройки. 36 каналов можно сохранить в ручном режиме (независимо от диапазона).

Встроенный аудиоплеер проигрывает аудио-компакт-диски и компакт-диски с MP3/WMA-файлами. Кроме того, в качестве других источников звуковых сигналов к информационно-развлекательной системе пользователь может подключать внешние устройства хранения данных, например, iPod, MP3-плеер или USB-накопитель (если имеется USB-порт), или же переносной CD-плеер.

Цифровой звуковой процессор обеспечивает несколько предварительно настроенных режимов эквалайзера для оптимизации воспроизведения звука.

Система навигации (только Navi 600 / Navi 900) с функцией динамического планирования маршрута надежно доведет вас до места назначения и при необходимости поможет избежать пробок и заторов на вашем пути.

При желании информационно-развлекательной системой можно управлять с помощью органов управления на рулевом колесе или при помощи системы распознавания речи (если имеется).

Кроме того, информационно-развлекательная система может быть оборудована порталом для мобильного телефона.

Продуманная конструкция органов управления, четкие дисплеи и большая многофункциональная ручка позволяют пользователю просто и интуитивно понятно управлять системой.

**Примечание**

В этом руководстве описываются все возможности и функции, представленные в различных информационно-развлекательных системах. Некоторые описания, включая описания дисплея и функций меню, могут быть неприменимы к Вашему автомобилю из-за отличия варианта модели, особенностей спецификации для данной страны, наличия специального оборудования или аксессуаров.

**Важная информация о работе системы и дорожной безопасности****⚠ Предупреждение**

Информационно-развлекательной системой необходимо пользоваться таким образом, чтобы она никогда не мешала безопасному движению на автомобиле. В случае сомнений следует остановить автомобиль и пользо-

ваться информационно-развлекательной системой во время стоянки.

**⚠ Предупреждение**

Использование навигационной системы (только для Navi 600 / Navi 900) не освобождает водителя от необходимости быть внимательным и бдительным на дороге. Всегда следует соблюдать соответствующие правила дорожного движения.

Вносите записи (например, в адресную книгу) только во время стоянки автомобиля.

Если навигационная инструкция противоречит правилам дорожного движения, следует выполнять требования правил дорожного движения.

**⚠ Предупреждение**

В некоторых зонах улицы с односторонним движением, другие дороги и въезды (например, пешеходные зоны), на которые автомобилям запрещен поворот, на карте не отмечены. В таких случаях информационно-развлекательная система может выдать предупреждение, которое следует принять. При этом водитель должен обращать особое внимание на улицы с односторонним движением, другие дороги и въезды, по которым проезд запрещен.

**Радиоприем**

При радиоприеме возможны шипение, свист, искажения или перерывы в вещании из-за

- изменения расстояния до передатчика,
- многократного приема отраженных сигналов,
- экранирования.

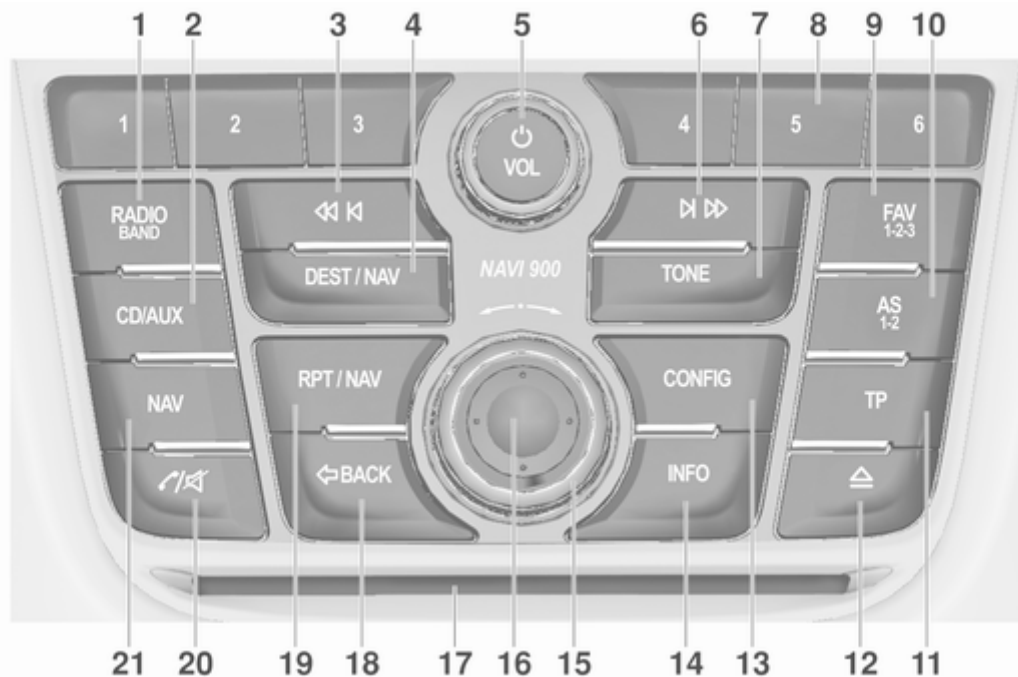
## **Функция защиты от кражи**

Информационно-развлекательная система оборудована электронной блокировкой для защиты от кражи.

Информационно-развлекательная система может работать только на вашем автомобиле и потому не представляет ценности для похитителей.

## Общий обзор органов управления

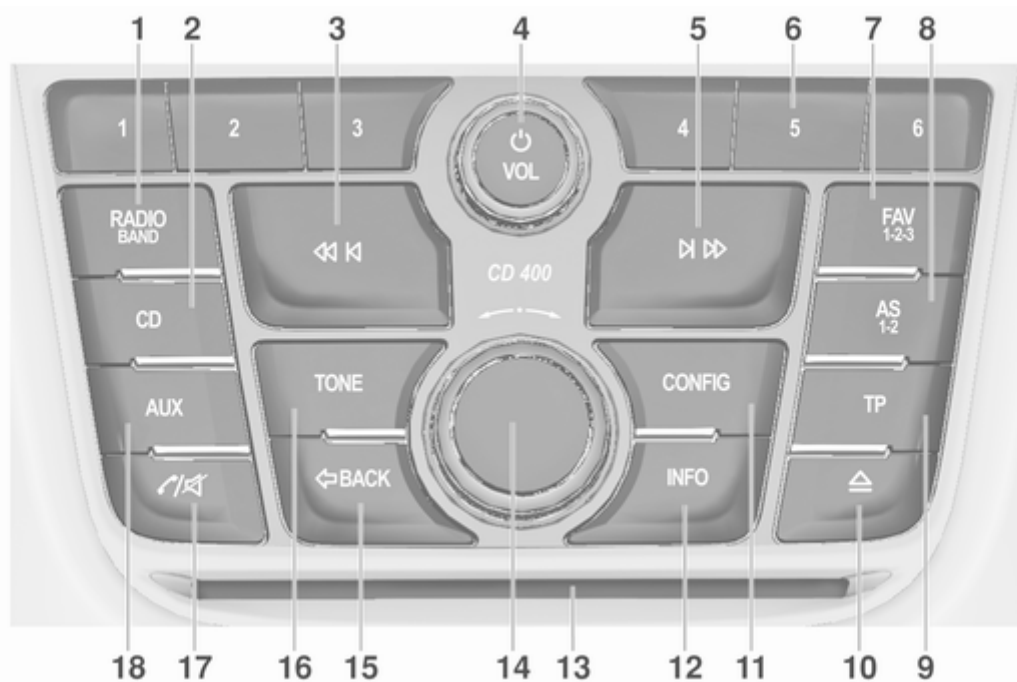
Navi 600 / Navi 900



<p><b>1</b> RADIO (BAND) ..... 31</p> <p>Включает радиоприемник или переключает диапазон частот ..... 31</p> <p><b>2</b> CD/AUX ..... 50</p> <p>Запуск воспроизведения с CD/MP3/WMA-диска ..... 53</p> <p>Переключение на внешний источник аудиосигнала ..... 58</p> <p><b>3</b> Выполняет поиск назад ..... 31</p> <p>Радиоприемник: поиск назад ..... 31</p> <p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки назад ..... 53</p> <p><b>4</b> DEST / NAV ..... 70</p> <p>Ввод навигационного места назначения ..... 70</p>	<p><b>5</b> Кнопка <math>\phi</math> (VOL) ..... 17</p> <p>При нажатии: включает/выключает информационно-развлекательную систему . . 17</p> <p>При повороте: регулирует громкость ..... 17</p> <p><b>6</b> Поиск вперед ..... 31</p> <p>Радиоприемник: поиск вперед ..... 31</p> <p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки вперед ... 53</p> <p><b>7</b> TONE ..... 24</p> <p>Настройки тембра ..... 24</p> <p><b>8</b> Кнопки радиостанций 1...6 ..... 32</p> <p>Длительное нажатие: сохраняет радиостанцию в памяти ..... 32</p> <p>Кратковременное нажатие: выбирает радиостанцию ..... 32</p>	<p><b>9</b> FAV (1/2/3) ..... 34</p> <p>Списки избранного (сохраненные в памяти настройки радиостанций) ... 34</p> <p><b>10</b> AS (1/2) ..... 32</p> <p>Автоматически запоминаемые уровни (фиксированные настройки на радиостанции) ..... 32</p> <p>Кратковременное нажатие: выбирает список автосохранения ..... 32</p> <p>Длительное нажатие: автоматически сохраняет радиостанции в памяти ..... 32</p> <p><b>11</b> TP ..... 41</p> <p>Включает или выключает радиообъявления о дорожном движении ..... 41</p> <p><b>12</b> Извлечение компакт-диска ..... 53</p>
--	---	--

<b>13</b> CONFIG ..... 27	<b>15</b> Многофункциональная ручка ..... 18	<b>18</b> BACK ..... 18
Системные настройки ..... 27	При повороте: отмечаются опции меню или задаются числовые значения ..... 18	Меню: назад на один уровень ..... 18
<b>14</b> INFO ..... 7	При нажатии на наружное кольцо: выбирается/ активизируется отмеченная опция; подтверждается заданное значение; включается/ выключается функция ..... 18	Ввод: удаляет последний символ или всю запись ..... 18
Радиоприемник: информация о текущей принимаемой станции ..... 31	<b>16</b> Восьмипозиционный переключатель ..... 70	<b>19</b> RPT / NAV ..... 111
CD/MP3/WMA: информация об установленном CD ..... 53	Навигация: перемещает дисплейное окно на вид навигационной карты ..... 70	Повторение последнего навигационного сообщения ..... 111
Цифровая фоторамка: показывает выбранное изображение/фото ..... 65	<b>17</b> Слот для компакт-диска ..... 53	<b>20</b> Телефон/глушение звука .... 17
Навигация: информация, например, о текущем местоположении ..... 68		Открывает главное меню телефона ..... 148
		Включение или выключение глушения звука ..... 17
		<b>21</b> NAV ..... 70
		При нажатии один раз: Дисплей карты ..... 70
		При двойном нажатии: Навигационное меню ..... 70

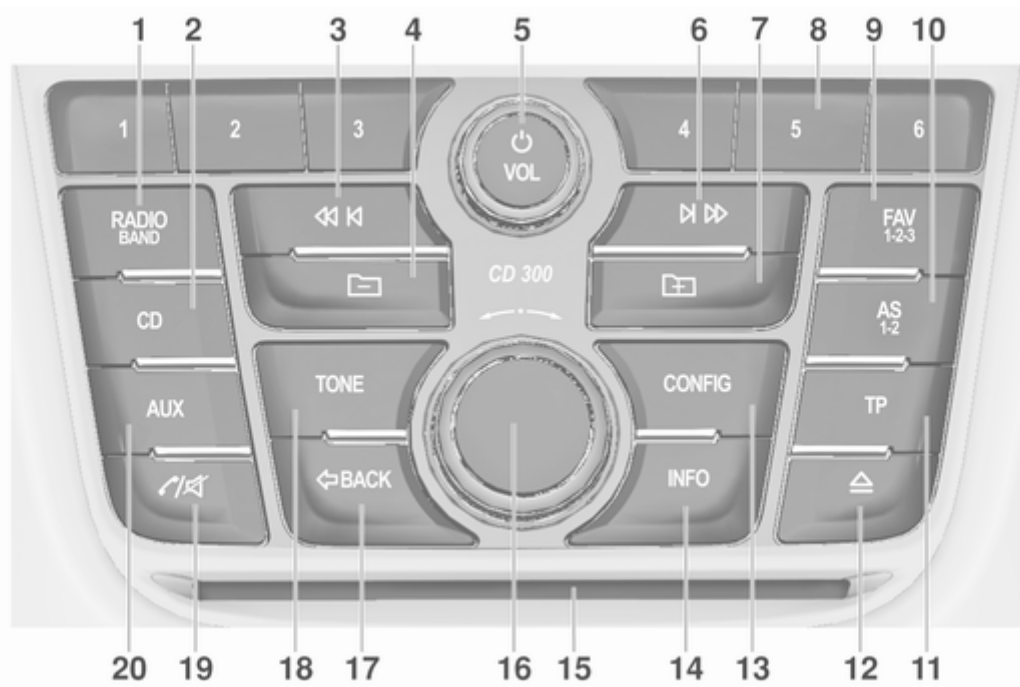
## CD 400 / CD 400plus



<b>1</b>	<b>RADIO (BAND)</b> ..... 31	<b>5</b>	<b>Поиск вперед</b> ..... 31		Кратковременное нажатие: выбирает список автосохранения ..... 32
	Включает радиоприемник или переключает диапазон частот ..... 31		Радиоприемник: поиск вперед ..... 31		Длительное нажатие: автоматически сохраняет радиостанции в памяти ..... 32
<b>2</b>	<b>CD</b> ..... 50		CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки вперед ... 53	<b>9</b>	<b>TP</b> ..... 41
	Запуск воспроизведения с CD/MP3/WMA-диска ..... 53	<b>6</b>	<b>Кнопки радиостанций 1...6</b> ..... 32		Включает или выключает радиообъявления о дорожном движении ..... 41
<b>3</b>	<b>Выполняет поиск назад</b> ..... 31		Длительное нажатие: сохраняет радиостанцию в памяти ..... 32		Если информационно-развлекательная система выключена: отображается время и дата ..... 41
	Радиоприемник: поиск назад ..... 31		Кратковременное нажатие: выбирает радиостанцию ..... 32	<b>10</b>	<b>Извлечение компакт-диска</b> ..... 53
	CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки назад .... 53	<b>7</b>	<b>FAV (1/2/3)</b> ..... 34	<b>11</b>	<b>CONFIG</b> ..... 27
<b>4</b>	<b>Кнопка <math>\phi</math> (VOL)</b> ..... 17		Списки избранного (фиксированные настройки на радиостанции) ..... 34		Открывает меню настроек ..... 27
	При нажатии: включение/выключение .... 17	<b>8</b>	<b>AS (1/2)</b> ..... 32		
	Информационно-развлекательная система ..... 17		Автоматически запоминаемые уровни (фиксированные настройки на радиостанции) ..... 32		
	При повороте: регулирует громкость ..... 17				

<b>12</b>	<b>INFO</b> .....	<b>7</b>	<b>15</b>	<b>BACK</b> .....	<b>18</b>
	Радиоприемник: информация о текущей принимаемой станции .....	31		Меню: назад на один уровень .....	18
	CD/MP3/WMA: информация об установленном CD .....	53		Ввод: удаляет последний символ или всю запись .....	18
<b>13</b>	Слот для компакт-диска .....	53	<b>16</b>	<b>TONE</b> .....	24
<b>14</b>	Многофункциональная ручка .....	18		Настройки тембра .....	24
	При повороте: отмечаются опции меню или задаются числовые значения .....	18	<b>17</b>	Телефон/глушение звука ..	135
	При нажатии: выбирается/ активизируется отмеченная опция; подтверждается заданное значение; включается/ выключается функция .....	18		Открывает главное меню телефона .....	148
				Включение или выключение глушения звука .....	17
			<b>18</b>	<b>AUX</b> .....	58
				Переключение на внешний источник аудиосигнала .....	58

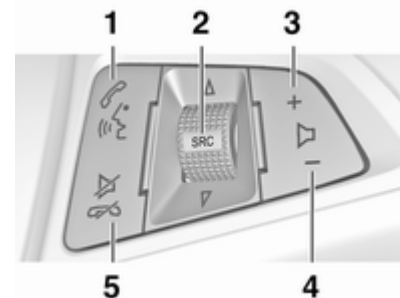
## CD 300



<p><b>1</b> RADIO (BAND) ..... 31</p> <p>Включает радиоприемник или переключает диапазон частот ..... 31</p> <p><b>2</b> CD ..... 50</p> <p>Запуск воспроизведения с CD/MP3/WMA-диска ..... 53</p> <p><b>3</b> Выполняет поиск назад ..... 31</p> <p>Радиоприемник: поиск назад ..... 31</p> <p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки назад ..... 53</p> <p><b>4</b> MP3: переход к папке уровнем выше ..... 53</p> <p><b>5</b> Кнопка <math>\odot</math> (VOL) ..... 17</p> <p>При нажатии: включает/выключает информационно-развлекательную систему . . 17</p> <p>При повороте: регулирует громкость ..... 17</p>	<p><b>6</b> Поиск вперед ..... 31</p> <p>Радиоприемник: поиск вперед ..... 31</p> <p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки вперед ... 53</p> <p><b>7</b> MP3: переход к папке уровнем ниже ..... 53</p> <p><b>8</b> Кнопки радиостанций 1...6 ..... 32</p> <p>Длительное нажатие: сохраняет радиостанцию в памяти ..... 32</p> <p>Кратковременное нажатие: выбирает радиостанцию ..... 32</p> <p><b>9</b> FAV (1/2/3) ..... 34</p> <p>Списки избранного (фиксированные настройки на радиостанции) ..... 34</p>	<p><b>10</b> AS (1/2) ..... 32</p> <p>Автоматически запоминаемые уровни (фиксированные настройки на радиостанции) ..... 32</p> <p>Кратковременное нажатие: выбирает список автосохранения ..... 32</p> <p>Длительное нажатие: автоматически сохраняет радиостанции в памяти ..... 32</p> <p><b>11</b> TP ..... 41</p> <p>Включает или выключает радиобъявления о дорожном движении ..... 41</p> <p>Если информационно-развлекательная система выключена: отображается время и дата ..... 41</p> <p><b>12</b> Извлечение компакт-диска ..... 53</p>
--	---	--

<b>13</b> CONFIG .....	27	<b>17</b> BACK .....	18
Открывает меню настроек .....	27	Меню: назад на один уровень .....	18
<b>14</b> INFO .....	7	Ввод: удаляет последний символ или всю запись .....	18
Радиоприемник: информация о текущей принимаемой станции .....	31	<b>18</b> TONE .....	24
CD/MP3/WMA: информация об установленном CD .....	53	Настройки тембра .....	24
<b>15</b> Слот для компакт-диска .....	53	<b>19</b> Телефон/глушение звука ..	135
<b>16</b> Многофункциональная ручка .....	18	Открывает главное меню телефона .....	148
При повороте: отмечаются опции меню или задаются числовые значения .....	18	Включение или выключение глушения звука .....	17
При нажатии: выбирается/активизируется отмеченная опция; подтверждается заданное значение; включается/выключается функция .....	18	<b>20</b> AUX .....	58
		Переключение на внешний источник аудиосигнала .....	58

## Органы аудиоуправления на рулевом колесе



- 1** Кратковременное нажатие: прием телефонного вызова .....
- 135
- или набор номера телефона в списке вызовов .....
- 148
- или включение голосового управления (в соответствующей комплектации) .....
- 118

<p>Длительное нажатие: показывает список вызовов ..... 148</p> <p>или выключение голосового управления (в соответствующей комплектации) ..... 118</p> <p><b>2</b> SRC (источник) ..... 17</p> <p>При нажатии: выбор источника звукового сигнала ..... 17</p> <p>Если активен радиоприемник: поверните вверх или вниз, чтобы выбрать следующую/ предыдущую фиксированную настройку на радиостанцию ..... 31</p>	<p>Если активен плеер компакт-дисков: поверните вверх или вниз, чтобы выбрать следующую/ предыдущую запись на диске CD/MP3/WMA ..... 53</p> <p>Если активен телефонный портал: поверните вверх или вниз, чтобы выбрать следующую/ предыдущую запись в списке телефонных вызовов ..... 148</p> <p>Если телефонный портал включен и на линии имеются ожидающие звонки: поверните вверх/вниз, чтобы переключиться между звонками ..... 148</p> <p><b>3</b> Увеличение громкости ..... 17</p> <p><b>4</b> Уменьшение громкости ..... 17</p>	<p><b>5</b> Кратковременное нажатие: завершение/ отклонение телефонного вызова ..... 148</p> <p>или закрывание списка вызовов ..... 148</p> <p>или включение/ выключение глушения звука ..... 17</p> <p>или выключение голосового управления (в соответствующей комплектации) ..... 118</p>
--	---	---

## Использование

### Органы управления

Управление информационно-развлекательной системой осуществляется функциональными кнопками, многофункциональными ручками и с помощью меню, которые отображаются на дисплее.

Ввод данных осуществляется следующим образом:

- центральный пульт управления на приборной панели ⇨ 7
- органы управления на рулевом колесе ⇨ 7
- система распознавания речи (если есть) ⇨ 118

### Включение или выключение информационно-развлекательной системы

Кратковременно нажать круглую ручку  $\odot$ . После включения активируется последний выбранный в информационно-развлекательной системе источник сигнала.

### Автоматическое выключение

Если информационно-развлекательная система была включена ручкой  $\odot$  при выключенном зажигании, она выключится автоматически через 30 минут.

### Регулировка громкости

Повернуть ручку  $\odot$ . На дисплее будет выведена текущая настройка.

При включении информационно-развлекательной системы устанавливается последний выбранный уровень громкости, если он был ниже максимальной начальной громкости.

Указанные ниже параметры устанавливаются отдельно:

- максимальная начальная громкость ⇨ 27
- громкость объявлений о дорожном движении ⇨ 27
- громкость сообщений навигационной системы (только для Navi 600 / Navi 900) ⇨ 70

### Компенсация уровня громкости в зависимости от скорости движения

При включении функции компенсации уровня громкости в зависимости от скорости движения ⇨ 27 уровень громкости корректируется автоматически при движении автомобиля с целью компенсации дорожного шума и ветра.

### Глушение звука

Нажать кнопку  $\text{☞}/\text{☞}$  (если имеется телефонный портал: нажать ее на несколько секунд) для глушения звука источников звуковых сигналов.

От отмены глушения звука: повернуть ручку  $\odot$  или нажать кнопку  $\text{☞}/\text{☞}$  еще раз (если имеется телефонный портал: нажать ее на несколько секунд).

### Ограничение уровня громкости при высокой температуре

При очень высокой температуре в салоне автомобиля информационно-развлекательная система

ограничивает максимальный настраиваемый уровень громкости. При необходимости громкость уменьшается автоматически.

## Режимы работы

### Радиоприемник

Чтобы открыть главное меню радиоприемника или переключить диапазоны частот, следует нажать кнопку **RADIO**.

Для открывания подменю с опциями выбора радиостанций следует нажать многофункциональную ручку.

Подробное описание функций радиоприемника ⇨ 31.

### Звуковые проигрыватели

Нажмите кнопку **CD/AUX**, чтобы открыть меню CD, USB, iPod или AUX (если доступны) или переключиться между этими меню.

Для открывания подменю с опциями выбора звуковой дорожки следует нажать многофункциональную ручку.

Подробное описание:

- функции CD-плеера ⇨ 53
- функции вспомогательного входа AUX ⇨ 59
- функции USB-порта ⇨ 60

### Навигационная система


(только Navi 600 / Navi 900)

Нажмите кнопку **NAV** и затем многофункциональную ручку, чтобы открыть меню "Навигация".

Подробное описание функций ⇨ 70 системы навигации.

### Телефон

(если имеется телефонный портал)

Чтобы открыть меню телефона, следует нажать кнопку .

Для открывания подменю с опциями ввода данных или выбора числовых значений следует нажать многофункциональную ручку.

Подробное описание функций портала для мобильного телефона ⇨ 135.

## Основные рабочие операции

### Многофункциональная ручка

Многофункциональная ручка является центральным органом управления для меню.

Повернуть многофункциональную ручку:

- для отметки опции меню
- CD 300: чтобы отобразить опцию меню
- для установки числового значения

Нажать многофункциональную ручку (Navi 600 / Navi 900: нажать на наружное кольцо):

- для выбора или активизации отмеченной опции
- CD 300: чтобы выбрать или активизировать отображенную на экране опцию
- для подтверждения установки значения
- для включения/выключения функции системы

## Кнопка BACK

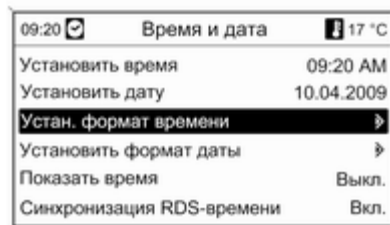
Кратковременно нажать кнопку **BACK**, чтобы:

- выйти из меню
- вернуться из подменю на следующий уровень меню выше
- удалить последний символ из последовательности символов

Нажать и удерживать кнопку **BACK** в течение нескольких секунд, чтобы удалить всю запись.

## Примеры управления меню

### Navi 600 / Navi 900 Выбор опции



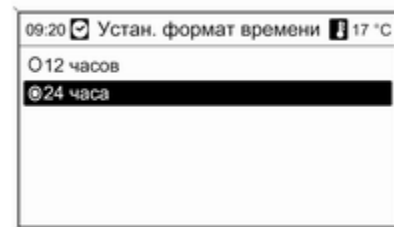
Повернуть многофункциональную ручку, чтобы установить курсор (= выделенный цветом задний фон) на требуемую опцию.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы выбрать отмеченную опцию.

## Подменю

Стрелка у правого края меню указывает, что после выбора опции будет открыто подменю с дополнительными опциями.

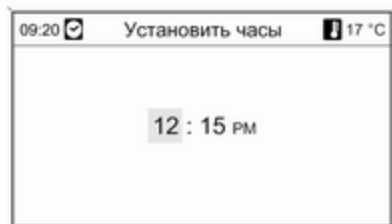
### Активизация установки



Нажать многофункциональную ручку, чтобы отметить требуемую настройку.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы активизировать настройку.

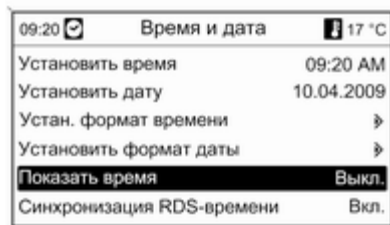
## Настройка значения



Повернуть многофункциональную ручку, чтобы изменить текущее значение настройки.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить установленное значение.

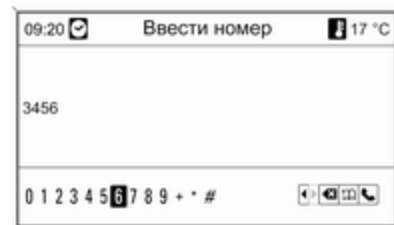
## Включение или выключение функции



Повернуть многофункциональную ручку, чтобы отметить включаемую или выключаемую функцию.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы осуществить переключение между настройками **Вкл.** и **Выкл.**

## Ввод последовательности символов



Чтобы ввести последовательности символов, например номера телефонов или названия дорог:

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы выбрать требуемый символ.

Нажатием кнопки **BACK** можно удалить последний символ из последовательности символов. Нажатие и удержание кнопки **BACK** удаляет всю запись.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить выбранный символ.

### CD 400 / CD 400plus Выбор опции



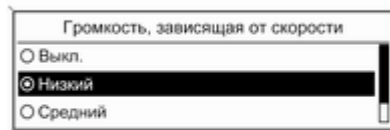
Повернуть многофункциональную ручку, чтобы установить курсор (= выделенный цветом задний фон) на требуемую опцию.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы выбрать отмеченную опцию.

### Подменю

Стрелка у правого края меню указывает, что после выбора опции будет открыто подменю с дополнительными опциями.

### Активизация установки



Нажать многофункциональную ручку, чтобы отметить требуемую настройку.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы активизировать настройку.

### Настройка значения



Повернуть многофункциональную ручку, чтобы изменить текущее значение настройки.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить установленное значение.

### Включение или выключение функции



Повернуть многофункциональную ручку, чтобы отметить включаемую или выключаемую функцию.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы осуществить переключение между настройками **Вкл.** и **Выкл.**.

### Ввод последовательности символов



Чтобы ввести последовательности символов, например номера телефонов:

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы выбрать требуемый символ.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить выбранный символ.

Нажатием кнопки **BACK** можно удалить последний символ из последовательности символов.

### CD 300

#### Элементы и значки меню



Стрелки вверх и вниз (1) означают, что активен верхний уровень меню. Дополнительные опции находятся в активном меню.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы отобразить другие опции в активном меню.

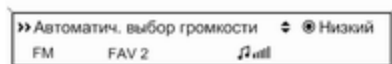
Повернутая стрелка (2) обозначает, что имеется подменю с дополнительными опциями.

Для выбора отображаемой опции и открывания соответствующего подменю следует нажать многофункциональную ручку.

Стрелка вправо (3) обозначает, что активен первый уровень подменю (две стрелки = активен второй уровень подменю).

Направленная вниз стрелка (4) обозначает, что в активном подменю имеются дополнительные опции.

### Активизация установки

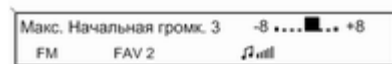


Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню настроек.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы отобразить требуемую настройку.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы активизировать настройку.

### Настройка значения



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню настроек.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы изменить текущее значение настройки.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить установленное значение.

### Включение или выключение функции



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню настроек.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы отметить настройку **Вкл.** или **Выкл.**

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить отмеченную настройку.

### Ввод последовательности символов



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню настроек.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы изменить символ в текущей позиции курсора.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить отображенный символ.

Нажатием кнопки **BACK** можно удалить последний символ из последовательности символов.

## Настройки тембра

### Navi 600 / Navi 900

В меню настроек тембра для каждого радиодиапазона и каждого источника звукового проигрывателя можно задать отдельные характеристики тембра.



Чтобы открыть меню тембра, следует нажать кнопку **TONE**.

## Настройка низких, средних и высоких звуковых частот



Выбрать **Тембр НЧ**, **Тембр СЧ** или **Тембр ВЧ**.

Задать требуемое значение для выбранной опции.

### Настройка распределения громкости фронт - тыл



Выбрать **Микшер**.  
Задать требуемое значение.

### Настройка распределения громкости справа - слева



Выбрать **Баланс**.  
Задать требуемое значение.

### Установка отдельной настройки на "0" или "Выкл."

Выбрать требуемую опцию, нажать на несколько секунд multifunctional touch.

### Установка всех настроек на "0" или "Выкл."

Нажать и удерживать кнопку **TONE** несколько секунд.

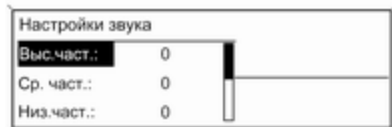
### Оптимизация тембра для музыкального стиля



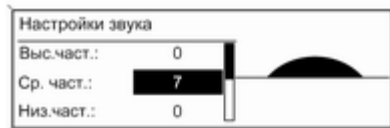
Выбрать **EQ** (Эквалайзер).  
Отображаемые опции позволяют оптимизировать предварительные настройки низких, средних и высоких звуковых частот для соответствующего музыкального стиля.  
Выбрать требуемую опцию.

**CD 300 / CD 400 / CD 400plus**

В меню настроек тембра для каждого радиодиапазона и каждого источника звукового проигрывателя можно задать отдельные характеристики тембра.

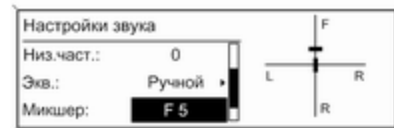


Чтобы открыть меню тембра, следует нажать кнопку **TONE**.

**Настройка низких, средних и высоких звуковых частот**

Выбрать **Низ. част.:**, **Ср. част.:** или **Выс. част.:**.

Задать требуемое значение для выбранной опции.

**Настройка распределения громкости фронт - тыл**

Выбрать **Микшер:**.

Задать требуемое значение.

### Настройка распределения громкости справа - слева



Выбрать **Баланс**:  
Задать требуемое значение.

### Отдельная настройка на "0"

Выбрать требуемую опцию, нажать на несколько секунд multifunctional handle.

### Сброс всех настроек в "0" или в состояние "Выкл"

Нажать и удерживать кнопку **TONE** несколько секунд.

### Оптимизация тембра для музыкального стиля



Выбрать **Экв.**: (Эквалайзер).  
Отображаемые опции позволяют оптимизировать предварительные настройки низких, средних и высоких звуковых частот для соответствующего музыкального стиля.  
Выбрать требуемую опцию.

### Настройки громкости

#### Navi 600 / Navi 900

#### Макс. громкость при включении

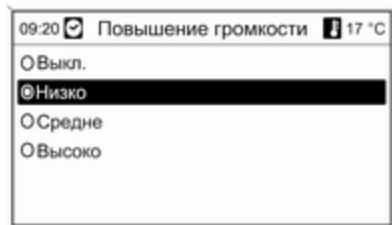


Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Макс. громкость при включении**.

Задать требуемое значение.

### Повышение громкости в зависимости от скорости



Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

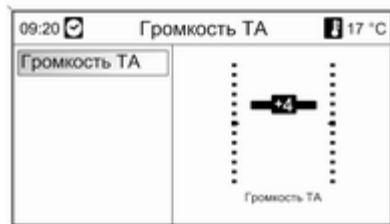
Выбрать **Настройки радио**, а затем **Повышение громкости в зависимости от скорости**.

В отображаемом меню можно отключить компенсацию уровня громкости в зависимости от скорости движения или выбрать степень корректировки уровня громкости.

Выбрать требуемую опцию.

### Громкость объявлений о дорожном движении (ТА)

Громкость объявлений о дорожном движении можно увеличить или уменьшить пропорционально обычной громкости воспроизведения звука.



Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, **Опции RDS** или **Громкость ТА**.

Задать требуемое значение.

### CD 300 / CD 400 / CD 400plus

Макс. громк. при включ.



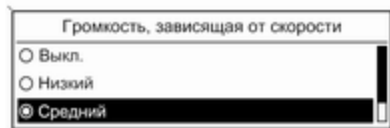
Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Макс. громк. при включ.**

CD 300: выбрать **Настройки аудио**, а затем **Макс. Начальная громк.**

Задать требуемое значение.

## Громкость, зависящая от скорости



Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Автоматич. выбор громкости**.

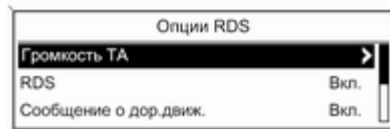
CD 300: выбрать **Настройки аудио**, а затем **Автоматич. выбор громкости**.

В отображаемом меню можно отключить компенсацию уровня громкости в зависимости от скорости движения или выбрать степень корректировки уровня громкости.

Выбрать требуемую опцию.

## Громкость объявлений о дорожном движении (ТА)

Громкость объявлений о дорожном движении можно увеличить или уменьшить пропорционально обычной громкости воспроизведения звука.



Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, **Опции RDS** или **Громкость ТА**.

CD 300: выбрать **Настройки аудио**, **Опции RDS** или **Громкость ТА**.

Задать требуемое значение для увеличения или уменьшения громкости.

## Персонализация

(только CD 400plus)

Различные настройки информационно-развлекательной системы можно индивидуально сохранять в памяти для каждого автомобильного ключа (водителя).

## Настройки, записанные в память

При вынимании автомобильного ключа из замка зажигания для использованного ключа автоматически сохраняются указанные ниже настройки:

- последние настройки громкости; один уровень громкости для всех нетелефонных источников аудиосигналов (радиоприемник, CD-плеер, AUX, USB) и один уровень громкости для телефонного аудиосигнала (если имеется телефонный портал)

- все предварительные фиксированные настройки на радиостанции
- все настройки тембра звука; каждая из этих настроек сохраняется отдельно для каждого из указанных ниже источников аудиосигналов (если они имеются): AM, FM, DAB, CD-плеер, AUX, USB
- последний неактивный источник аудиосигнала
- последняя активная радиостанция (отдельно для каждого диапазона частот)
- последний активный режим дисплея
- последнее место воспроизведения аудиодиска или MP3-диска, включая номер дорожки и папку
- состояние настройки для смешанного выбора песен (CD-плеер)
- состояние настройки TP (программа о транспорте)
- положение курсора для каждого меню на дисплее

### **Включение/выключение персонализации**

Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки автомобиля**, а затем **Выбор условий комфорта**.

Задать для **Персонализация вод.:**  
**Вкл.** или **Выкл.**

## Радиоприемник

Использование .....	31
Поиск радиостанций .....	31
Списки автосохранения .....	32
Списки избранного .....	34
Меню диапазонов частот .....	35
Система радиоданных (RDS) ....	41
Цифровое радиовещание .....	46

## Использование

### Кнопки управления

Наиболее важными кнопками управления радиоприемником являются следующие:

- **RADIO**: Включает радиоприемник
- **«К И И»**: Выполняют поиск радиостанции
- **AS**: Списки автосохранения
- **FAV**: Списки избранного
- **1...6**: Кнопки фиксированных настроек на радиостанции
- **TR**: Радиобъявления о дорожном движении ⇨ 41

### Включение радиоприемника

Чтобы открыть главное меню радиоприемника, следует нажать кнопку **RADIO**.

Будет осуществлен прием последней звучавшей ранее радиостанции.

### Выбор диапазона частот

Чтобы выбрать требуемый диапазон частот, следует нажать кнопку **RADIO** один или несколько раз.

Будет осуществлен прием последней звучавшей ранее радиостанции в этом диапазоне.

## Поиск радиостанций

### Автоматический поиск радиостанций

Чтобы настроиться на следующую радиостанцию, сохраненную в памяти, следует кратковременно нажать кнопку «К И И».

### Поиск радиостанций вручную

#### Navi 600 / Navi 900

Нажмите и удерживайте кнопку «К И И». Отпустите кнопку, когда требуемая частота будет почти достигнута в индикации частоты.

Выполняется поиск следующей принимаемой радиостанции и автоматически включается ее воспроизведение.

**CD 300 / CD 400 / CD 400plus**

Чтобы начать поиск следующей радиостанции, работающей в текущем диапазоне, следует на несколько секунд нажать кнопку «К» или «В».

После достижения требуемой частоты воспроизведение радиостанции начнется автоматически.

**Примечание**

Поиск радиостанций вручную: Если радиоприемник не найдет ни одной радиостанции, он автоматически переключится на более чувствительный уровень поиска. Если и после этого радиоприемник не найдет ни одной радиостанции, вновь будет включена последняя активная частота настройки.

**Примечание**

Диапазон частот FM: если включена функция RDS, то производится поиск только RDS-станций ↻ 41, а если включен режим объявлений о дорожном движении

(TP), то производится поиск только станций с объявлениями о дорожном движении ↻ 41.

**Ручная настройка на радиостанцию****Диапазон FM**

Только Navi 600 / Navi 900: нажмите многофункциональную ручку, чтобы открыть меню FM, и выберите **Ручная настройка FM**.

Повернуть многофункциональную ручку и задать оптимальную частоту приема на всплывающем дисплее частоты.

**Диапазон AM**

Повернуть многофункциональную ручку и задать оптимальную частоту приема на всплывающем дисплее частоты.

**Диапазон частот DAB**

(для CD 300 / CD 400 отсутствует)

Нажмите многофункциональную ручку, чтобы открыть меню цифрового радиовещания (DAB), и выберите **Ручной поиск станций DAB**.

Повернуть многофункциональную ручку и задать требуемую частоту приема на всплывающем дисплее частоты.

**Списки автосохранения**

С помощью функции автосохранения можно найти радиостанции с наилучшим приемом в определенном диапазоне и сохранить их в памяти системы автоматически.


**Navi 600 / Navi 900****Примечание**

Выделяются текущие принимаемые радиостанции.

## CD 400 / CD 400plus:

Автом. сохр. установок		FM AS1	
1 FM 89.0	2 FM 92.1		
3 FM 93.8	4 FM 95.6		
5 FM 95.9	6 FM 97.2		

**Примечание**

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

Для каждого диапазона частот предусмотрены по 2 списка автосохранения (**AS 1**, **AS 2**), в каждом из которых можно сохранить настройки на 6 радиостанций.

**Автоматическое сохранение радиостанций**

Нажмите и удерживайте кнопку **AS**, пока не появится сообщение о начале автоматического сохранения. В 2 списках автосохранения будут сохранены 12 радиостанций текущего диапазона частот с самыми сильными сигналами.

Для временного прерывания процедуры автосохранения следует нажать многофункциональную ручку.

**Сохранение радиостанций в памяти вручную**

Радиостанции можно также сохранить в списках автосохранения вручную.

Задать радиостанции, настройку на которые требуется сохранить.

Чтобы открыть список автосохранения или переключиться на другой список автосохранения, следует кратковременно нажать кнопку **AS**.

Чтобы сохранить радиостанцию в определенном месте списка: следует нажать соответствующую цифровую кнопку радиостанции 1...6 и удерживать ее до тех пор, пока не будет отображено подтверждающее сообщение.

**Примечание**

В процессе автоматического сохранения радиостанций сохраненные вручную радиостанции перезаписываются новыми.

**Включение фиксированной настройки на радиостанцию**

Чтобы открыть список автосохранения или переключиться на другой список автосохранения, следует кратковременно нажать кнопку **AS**.

Для включения фиксированной настройки на радиостанцию в соответствующей позиции списка следует кратковременно нажать одну из цифровых кнопок радиостанций 1...6.

## Списки избранного

Радиостанции любых диапазонов частот можно сохранять в списках избранного вручную.

### Navi 600 / Navi 900



В каждом списке избранного можно сохранить по 6 радиостанций. Можно задать число доступных списков избранного (см. ниже).

#### Примечание

Выделяются текущие принимаемые радиостанции.

## Сохранение радиостанции в памяти

Задать радиостанции, настройку на которые требуется сохранить.

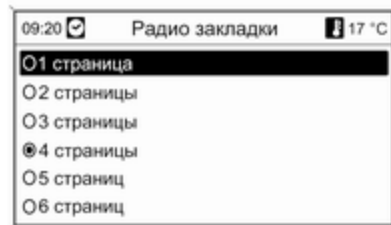
Чтобы открыть список избранного или переключиться на другой список избранного, следует кратковременно нажать кнопку **FAV**.

Чтобы сохранить радиостанцию в определенном месте списка: следует нажать соответствующую цифровую кнопку радиостанции 1...6 и удерживать ее до тех пор, пока не будет отображено подтверждающее сообщение.

## Включение фиксированной настройки на радиостанцию

Чтобы открыть список избранного или переключиться на другой список избранного, следует кратковременно нажать кнопку **FAV**. Для включения фиксированной настройки на радиостанцию в соответствующей позиции списка следует кратковременно нажать одну из цифровых кнопок радиостанций 1...6.

## Определение числа доступных списков избранного

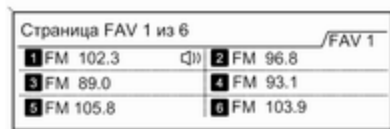


Нажать клавишу **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Радио закладки**.

Выбрать требуемое число доступных списков избранного.


## CD 300 / CD 400 / CD 400plus



В каждом списке избранного можно сохранить по 6 радиостанций. Можно задать число доступных списков избранного (см. ниже).

CD 300: Число доступных списков избранного не конфигурируется.

**Примечание**

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

**Сохранение радиостанции в памяти**

Задать радиостанции, настройку на которые требуется сохранить.

Чтобы открыть список избранного или переключиться на другой список избранного, следует кратковременно нажать кнопку **FAV**.

Чтобы сохранить радиостанцию в определенном месте списка: следует нажать соответствующую цифровую кнопку радиостанции 1...6 и удерживать ее до тех пор, пока не будет отображено подтверждающее сообщение.

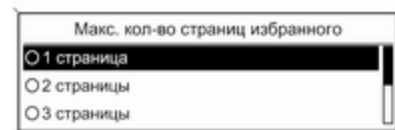
**Включение фиксированной настройки на радиостанцию**

Чтобы открыть список избранного или переключиться на другой список избранного, следует кратковременно нажать кнопку **FAV**.

Для включения фиксированной настройки на радиостанцию в соответствующей позиции списка следует кратковременно нажать одну из цифровых кнопок радиостанций 1...6.

**Определение числа доступных списков избранного**

(кроме CD 300)



Нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Избранное: радио**.

Выбрать требуемое число доступных списков избранного.

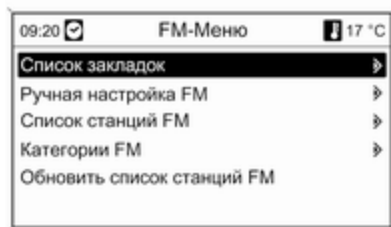
**Меню диапазонов частот**

Альтернативные средства выбора радиостанций доступны в конкретных меню диапазонов.

Чтобы открыть меню соответствующего диапазона частот, в активном главном меню радиоприемника следует нажать multifunctional ручку.

**Примечание**

Ниже для примера показаны определенные дисплеи диапазона FM.


**Navi 600 / Navi 900****Список закладок**

Выбрать **Список закладок**. Отображаются все радиостанции, сохраненные в списках избранного.



Выбрать требуемую радиостанцию.

**Примечание**

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

**Ручная настройка**

Описание см. выше в разделе "Настройка радиостанций вручную".


**Списки радиостанций  
Диапазон частот AM/FM**

Выбрать **Список станций AM** или **Список станций FM**.

Отображаются все принимаемые радиостанции AM/FM в текущей зоне приема.

**Диапазон частот DAB**

Повернуть многофункциональную ручку.

Отображаются все принимаемые радиостанции DAB  46 в текущей зоне приема.


**Примечание**

Если предварительно не был создан список радиостанций, информационно-развлекательная система выполняет автоматический поиск станций.



Выбрать требуемую радиостанцию.

#### Примечание

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

#### Обновление списков радиостанций

Если отсутствует прием радиостанций, сохраненных в списках станций конкретных диапазонов, то:

Выбрать соответствующую команду для обновления списка радиостанций.

Начнется поиск радиостанций. После завершения поиска включается первая настроенная радиостанция.

Чтобы отменить поиск радиостанций: нажать multifunctional ручку.


#### Примечание

Если список радиостанций для конкретного диапазона частот обновляется, то соответствующий список категорий (если он имеется) также обновляется.

#### Замечание по обновлению списков радиостанций

Сдвоенный тюнер информационно-развлекательной системы постоянно обновляет список станций в фоновом режиме. Таким образом во время длительной поездки на автомобиле обеспечивается состояние, при котором списки станций всегда содержат радиостанции, которые можно принимать в местном регионе. Поскольку автоматическое обновление занимает некоторое время, все радиостанции, прием которых возможен, не могут быть доступны сразу в списке станций при резком изменении в зоне приема. В таких обстоятельствах обновление списка станций можно ускорить с помощью команды обновления списка станций.

#### Списки категорий

Многие RDS радиостанции  41 осуществляют вещание с передачей кода PTY, который указывает тип передаваемой программы (например, новости). Некоторые

радиостанции также меняют код PTY в зависимости от текущего содержания передачи.

Информационно-развлекательная система сохраняет эти радиостанции, отсортированные по типу программы, в соответствующем списке категорий.

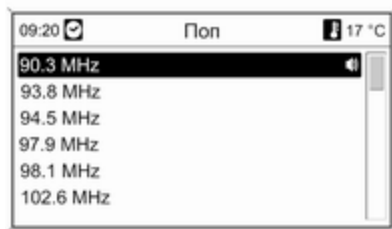
Чтобы найти тип программы, который передает радиостанция: следует выбрать зависящий от диапазона частот конкретный вариант списка категорий.



Отображается список доступных в данное время типов программ вещания.

Выберите требуемый тип программы.


Отображается список радиостанций, которые передают программу выбранного типа.



Выбрать требуемую радиостанцию.

Список категорий также обновляется при обновлении зависящего от диапазона частот конкретного списка станций.

### Примечание

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

### Сообщения DAB

Помимо музыкальных программ многие станции DAB ⇨ 46 передают объявления разных категорий.

При передаче любых объявлений ранее активизированных категорий звуковоспроизведение текущего принимаемого сервиса DAB (программы) прерывается.

### Активизация категорий объявлений

Выбрать из меню DAB **Сообщения DAB**.



Активизировать требуемые категории объявлений.

Одновременно можно выбрать несколько категорий объявлений.

### Примечание

Объявления DAB можно принимать только при включенном диапазоне DAB.

## CD 300 / CD 400 / CD 400plus


**Перечень избранного**

Выбрать **Перечень избранного**.  
Отображаются все радиостанции,  
сохраненные в списках избранного.



Выбрать требуемую радиостанцию.

**Примечание**

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .


**Списки радиостанций  
Диапазон частот AM/FM**

Выбрать **AM Перечень станций** или **Перечень FM станций**.

Отображаются все принимаемые радиостанции AM/FM в текущей зоне приема.

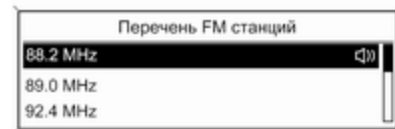
**Диапазон частот DAB**

(для CD 300 / CD 400 отсутствует)  
Повернуть многофункциональную ручку.

Отображаются все принимаемые радиостанции DAB  46 в текущей зоне приема.


**Примечание**

Если предварительно не был создан список радиостанций, информационно-развлекательная система выполняет автоматический поиск станций.



Выбрать требуемую радиостанцию.

**Примечание**

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

**Обновление списков радиостанций**

Если отсутствует прием радиостанций, сохраненных в списках станций конкретных диапазонов, то:

Выбрать соответствующую команду для обновления списка радиостанций.

CD 400plus: двоянный тюнер информационно-развлекательной системы постоянно обновляет список FM-станций в фоновом режиме. Ручное обновление не требуется.

Начнется поиск радиостанций. После завершения поиска будет включено звуковоспроизведение последней принятой ранее радиостанции.

Для временного прерывания поиска радиостанций следует нажать многофункциональную ручку.

**Примечание**

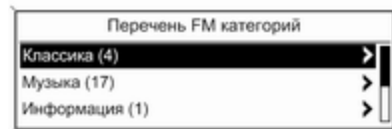
Если список радиостанций для конкретного диапазона частот обновляется, то соответствующий список категорий (если он имеется) также обновляется.

**Списки категорий**

Многие RDS радиостанции ⇨ 41 осуществляют вещание с передачей кодаPTY, который указывает тип передаваемой программы (например, новости). Некоторые радиостанции также меняют кодPTY в зависимости от текущего содержания передачи.

Информационно-развлекательная система сохраняет эти радиостанции, отсортированные по типу программы, в соответствующем списке категорий.

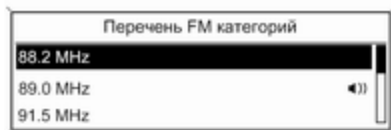
Чтобы найти тип программы, который передают радиостанции: следует выбрать зависящий от диапазона частот конкретный вариант списка категорий.



Отображается список доступных в данное время типов программ вещания.

Выбрать требуемый тип программы.

Отображается список радиостанций, которые передают программу выбранного типа.




Выбрать требуемую радиостанцию.

CD 300: Начинается поиск радиостанции выбранного типа и ее последующее воспроизведение.

Список категорий также обновляется при обновлении зависящего от диапазона частот конкретного списка станций.

#### Примечание

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

#### Уведомление DAB

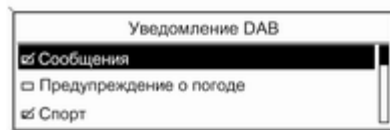
Помимо музыкальных программ многие станции DAB ⇨ 46 передают объявления разных категорий.

При передаче любых объявлений ранее активизированных категорий звуковоспроизведение текущего принимаемого сервиса DAB (программы) прерывается.

#### Активизация категорий объявлений

Выбрать из меню DAB

#### Уведомление DAB.



Активизировать требуемые категории объявлений.

Одновременно можно выбрать несколько категорий объявлений.

#### Примечание

Объявления DAB можно принимать только при включенном диапазоне DAB.

### Система радиоданных (RDS)

Система радиоданных (RDS) для FM-станций представляет собой сервис для станций диапазона FM, который значительно облегчает поиск нужных радиостанций с наилучшим приемом.

#### Преимущества системы радиоданных RDS

- На дисплее вместо частоты вещания заданной станции отображается имя ее программы.
- Информационно-развлекательная система осуществляет поиск только по станциям с RDS.
- Информационно-развлекательная система всегда выполняет настройку на частоту вещания заданной станции с наибольшим

принимаемым сигналом с помощью функции AF (Альтернативная частота).

- В зависимости от принимаемой станции информационно-развлекательная система отображает радиотекст, который может содержать, например, информацию о текущей программе.

## Navi 600 / Navi 900

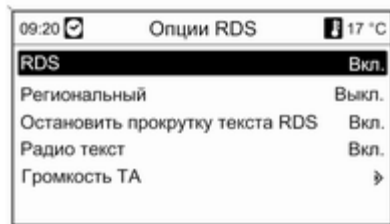


### Конфигурирование RDS

Для вызова меню конфигурации RDS:

Нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Опции RDS**.



### Включение и выключение RDS

Задать для **RDS**: **Вкл.** или **Выкл.**

#### Примечание

Если отключить функцию приема данных по радиоканалу (RDS), при смене радиостанции, например с помощью функции поиска или нажатием клавиши вызова запрограммированной радиостанции, она автоматически включится снова.

### Включение и выключение районирования

(Для выполнения районирования сервис RDS должен быть активизирован.)

В некоторые промежутки времени некоторые RDS-станции осуществляют региональное вещание разных программ на разных частотах.

Задать для **Региональный**: **Вкл.** или **Выкл.**

Если включена функция региональных программ, будут выбраны только альтернативные УКВ-частоты (AF) тех же региональных программ.

Если районирование выключено, альтернативные частоты станций выбираются независимо от региональных программ.

### Прокрутка текста RDS

Некоторые RDS-станции в строках для отображения названия программы помещают также дополнительную информацию. На это время название программы скрывается.

Чтобы предотвратить отображение дополнительной информации:

Задать для **Остановить прокрутку текста RDS** : Вкл..

#### **Радиотекст**

Если сервис RDS и прием RDS-станции активизированы, информация о текущей принимаемой программе и сведения о воспроизводимой в данный момент музыкальной дорожке отображаются ниже имени программы.

Чтобы показать или скрыть информацию:

Задать для **Радио текст**: Вкл. или Выкл..

#### **Громкость ТА**

Можно предварительно настроить громкость объявлений о дорожном движении (ТА) ⇨ 27.

#### **Радиообъявления о дорожном движении**

(TR = Программа о транспорте)

Станции радиообъявлений о дорожном движении - это RDS-станции, которые передают новости о дорожном движении.

#### **Включение и выключение радиообъявлений о дорожном движении**

Чтобы включить и выключить функцию готовности к приему радиообъявлений о дорожном движении информационно-развлекательной системы:

Нажать кнопку **TR**.

- Если функция приема радиообъявлений о дорожном движении включена, на экране отображаются черные квадратные скобки [ ] (серые — если функция выключена).
- Осуществляется прием только станций, передающих радиообъявления о дорожном движении.
- Если текущая станция не передает радиообъявления о дорожном движении, автоматически начинается поиск следующей станции, которая передает радиообъявления о дорожном движении.
- После настройки на станцию, которая передает радиообъявления о дорожном движении, на

дисплее черным цветом отображается [TR]. Если не была найдена радиостанция с радиообъявлениями о дорожном движении, TR выделяется серым цветом.

- Объявления о дорожном движении воспроизводятся с предварительно установленной громкостью ТА ⇨ 27.
- Если функция приема радиообъявлений о дорожном движении включена, звуковоспроизведение CD/MP3-плеера прерывается на время радиообъявления о дорожном движении.

#### **Прослушивание только радиообъявлений о дорожном движении**

Включить радиообъявления о дорожном движении и полностью уменьшить громкость информационно-развлекательной системы.

#### **Блокирование радиообъявлений о дорожном движении**

Порядок блокировки радиообъявлений о дорожном движении, например, во время звуковоспроизведения CD/MP3-плеера:

Нажимайте клавишу **TP** или многофункциональную ручку, чтобы подтвердить сообщение об отмене на экране.

Радиообъявление о дорожном движении прерывается, но функция приема радиообъявлений о дорожном движении остается включенной.

### **EON (Другие расширенные сети)**

В режиме EON можно прослушивать радиообъявления о дорожном движении, даже если заданная пользователем радиостанция не передает собственные радиообъявления о дорожном движении. Если такая станция настроена, она отображается черным цветом как станция, передающая радиообъявления о дорожном движении **TP**.

## CD 300 / CD 400 / CD 400plus



### **Конфигурирование RDS**

Для вызова меню конфигурации RDS:

Нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Опции RDS**.

CD 300: Выбрать **Настройки аудио**, а затем **Опции RDS**.



### **Громкость TA**

Можно предварительно настроить громкость объявлений о дорожном движении (TA) ↻ 27.

### **Включение и выключение RDS**

Задать для опции **RDS** включенное **Вкл.** или выключенное **Выкл.** состояние.

### **Примечание**

Если отключить функцию приема данных по радиоканалу (RDS), при смене радиостанции, например с помощью функции поиска

или нажатием клавиши вызова запрограммированной радиостанции, она автоматически включится снова.

### **Сообщение о дор.движ.**

Чтобы постоянно включить или выключить функцию объявления о дорожном движении ТА:

Задать для опции **Сообщение о дор.движ.** включенное **Вкл.** или выключенное **Выкл.** состояние.

### **Включение и выключение районирования**

(Для выполнения районирования сервис RDS должен быть активизирован.)

В некоторые промежутки времени некоторые RDS-станции осуществляют региональное вещание разных программ на разных частотах.

Задать для опции **Региональный (REG)** включенное **Вкл.** или выключенное **Выкл.** состояние.

Если включена функция региональных программ, будут выбраны только альтернативные УКВ-частоты (AF) тех же региональных программ.

Если районирование выключено, альтернативные частоты станций выбираются независимо от региональных программ.

### **Прокрутка текста RDS**

Некоторые RDS-станции не выводят имя программы в дисплейной строке, чтобы отображать дополнительную информацию.

Чтобы предотвратить отображение дополнительной информации:

Задать для опции **RDS-Задержать прокрутку** включенное состояние **Вкл.**

### **Текст радио:**

Если сервис RDS и прием RDS-станции активизированы, информация о текущей принимаемой программе и сведения о воспроизводимой в данный момент музыкальной дорожке отображаются ниже имени программы.

Чтобы показать или скрыть информацию:

Задать для опции **Текст радио:** включенное **Вкл.** или выключенное **Выкл.** состояние.

### **Радиообъявления о дорожном движении**

(TP = Программа о транспорте)

Станции радиообъявлений о дорожном движении - это RDS-станции, которые передают новости о дорожном движении.

### **Включение и выключение радиообъявлений о дорожном движении**

Чтобы включить и выключить функцию готовности к приему радиообъявлений о дорожном движении информационно-развлекательной системы:

Нажать кнопку **TP**.

- Если функция приема радиообъявлений о дорожном движении включена, в главном меню радиоприемника отображаются квадратные скобки [ ].

- Осуществляется прием только станций, передающих радиообъявления о дорожном движении.
- Если текущая станция не передает радиообъявления о дорожном движении, автоматически начинается поиск следующей станции, которая передает радиообъявления о дорожном движении.
- После настройки на станцию, которая передает радиообъявления о дорожном движении, в главном меню радиоприемника отображается [TR].
- Объявления о дорожном движении воспроизводятся с предварительно установленной громкостью TA ↗ 27.
- Если функция приема радиообъявлений о дорожном движении включена, звуковоспроизведение CD/MP3-плеера прерывается на время радиообъявления о дорожном движении.

### **Прослушивание только радиообъявлений о дорожном движении**

Включить радиообъявления о дорожном движении и полностью уменьшить громкость информационно-развлекательной системы.

### **Блокирование радиообъявлений о дорожном движении**

Порядок блокировки радиообъявлений о дорожном движении, например, во время звуковоспроизведения CD/MP3-плеера:

Нажимайте клавишу **TR** или многофункциональную ручку, чтобы подтвердить сообщение об отмене на экране.

Радиообъявление о дорожном движении прерывается, но функция приема радиообъявлений о дорожном движении остается включенной.

### **EON (Другие расширенные сети)**

В режиме EON можно прослушивать радиообъявления о дорожном движении, даже если заданная пользователем радиостанция не передает собственные радиообъ-

явления о дорожном движении. Если такая станция настроена, она отображается черным цветом как станция, передающая радиообъявления о дорожном движении **TR**.

## **Цифровое радиовещание**

(для CD 300 / CD 400 отсутствует)

Система цифрового радиовещания (DAB) представляет собой новую универсальную систему радиовещания.

Для DAB-станций вместо частоты вещания отображается имя программы.

## Navi 600 / Navi 900



## CD 400plus:



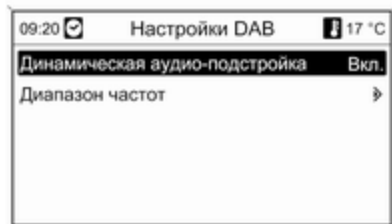
## Общие сведения

- В режиме DAB на одной частоте (уплотнение канала) возможно вещание нескольких радиопрограмм (сервисов).
- Помимо высококачественных цифровых аудиосервисов режим DAB также позволяет передавать данные, связанные с программой, и множество других сервисов передачи данных, в том числе информацию о путешествиях и о дорожном движении.
- Пока конкретный DAB-приемник может принимать сигнал от радиовещательной станции (даже если сигнал очень слабый), воспроизведение звука гарантируется.
- Отсутствует явление "фединга" (временное ослабление сигнала), которое обычно имеет место при приеме сигналов в диапазоне AM или FM. Сигнал DAB воспроизводится с постоянной громкостью.

- Только для CD 400plus: если сигнал DAB слишком слаб для приемника, прием полностью прекращается. Этого можно избежать, включив **Автоматич. выбор станции** и/или **Автоматич. выбор DAB-FM** в меню настроек цифрового радиовещания (DAB).
- Помехи от станций на соседних частотах (которые обычно возникают при приеме в диапазоне AM и FM) не возникают в диапазоне DAB.
- Если сигнал DAB отражается от естественных препятствий или зданий, качество приема DAB улучшается, в то время как в этих случаях прием в диапазоне AM или FM обычно значительно ухудшается.

## Конфигурирование DAB

Navi 600 / Navi 900



Нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Настройки DAB**.

В меню конфигурирования имеются следующие опции:

- **Динамическая аудио-подстройка:** при активизации этой функции сужается динамический диапазон сигнала DAB. Это означает, что уровень громких звуков снижается, а уровень слабых звуков остается без из-

менения. Таким образом, громкость информационно-развлекательной системы можно увеличить до момента, при котором слабые звуки будут слышны, а громкие звуки не будут слишком громкими.

- **Диапазон частот:** выбор этого пункта позволяет указать диапазоны DAB, которые будет принимать информационно-развлекательная система.

### CD 400plus



Нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Настройки DAB**.

В меню конфигурирования имеются следующие опции:

- **Автоматич. выбор станции:** при активизации этой функции устройство переключается на тот же сервис (программу) другой уплотненной станции DAB (на частоту, если она имеется), когда сигнал DAB слишком слаб для расшифровки приемником.
- **Автоматич. выбор DAB-FM:** при активизации этой функции устройство переключается на соответствующую FM-станцию с активным DAB сервисом (если таковая имеется), когда сигнал DAB слишком слаб для расшифровки приемником.
- **Динамич. настройка аудио:** при активизации этой функции сужается динамический диапазон сигнала DAB. Это означает, что уровень громких звуков снижается, а уровень слабых звуков остается без изменения. Таким образом, громкость

информационно-развлекательной системы можно увеличить до момента, при котором слабые звуки будут слышны, а громкие звуки не будут слишком громкими.

- **Частотный диапазон:** после выбора этой опции можно задать, какие диапазоны DAB будет принимать информационно-развлекательная система.

## Проигрыватель компакт-дисков

Общие сведения .....	50
Использование .....	53

### Общие сведения

#### Navi 600 / Navi 900

Плеер компакт-дисков информационно-развлекательной системы позволяет воспроизводить аудио компакт-диски и компакт-диски в формате MP3/WMA.

#### Важная информация о звуковых компакт-дисках и дисках в формате MP3/WMA

##### Внимание

Строго запрещается вставлять в аудио-плеер диски DVD, односторонние компакт-диски диаметром 8 см или компакт-диски фигурной формы.

Запрещается наносить какие-либо наклейки на компакт-диски. Эти диски могут застрять в приводе компакт-дисков, что приведет к выходу привода из строя. После такого отказа воз-

никнет необходимость в дорогостоящей замене устройства звуковоспроизведения.

- Звуковые компакт-диски с защитой от копирования, которые не соответствуют стандартным звуковым компакт-дискам, могут воспроизводиться неправильно или совсем не воспроизводиться.
- Компакт-диски CD-R и CD-RW, записанные пользователем, менее стойки к неправильному обращению, чем купленные в магазине звуковые компакт-диски. Необходимо надлежащим образом обращаться с дисками CD-R и CD-RW, особенно с теми, которые записаны пользователем; см. ниже.
- Компакт-диски CD-R и CD-RW, записанные пользователем, могут воспроизводиться неправильно или совсем не воспроизводиться.

- На компакт-дисках, записанных в смешанном режиме (содержат сочетания звуковой информации и данных, например, MP3), будут обнаруживаться и воспроизводиться только звуковые дорожки.
- При замене компакт-дисков не следует оставлять отпечатки пальцев на дисках.
- Компакт-диски следует сразу же после извлечения из аудиоплеера помещать в упаковочные конверты для защиты от повреждения и загрязнения.
- Грязь и жидкость на компакт-дисках могут приводить к загрязнению линзы аудиоплеера компакт-дисков внутри устройства, что может вызывать сбои.
- Компакт-диски следует защищать от воздействия высокой температуры и прямого солнечного света.
- Указанные ниже ограничения распространяются на данные, хранящиеся на компакт-дисках в формате MP3/WMA:

Максимальная глубина вложенности папок: 11 уровней.

Максимальное число файлов MP3/WMA, которые могут быть сохранены: 1000.

Невозможно воспроизводить файлы в формате WMA, защищенные системой управления цифровыми правами (DRM), считанные с онлайн-новых музыкальных магазинов.

WMA-файлы можно безопасно воспроизводить, только если они созданы в программе Windows Media Player версии 8 или выше.

Возможные расширения списков воспроизведения: .m3u, .pls

Записи в списке воспроизведения должны быть выполнены в виде относительно пути к файлу.

- В настоящей главе рассмотрены только принципы воспроизведения файлов MP3, поскольку работа плеера одинакова для файлов MP3 и WMA. После загрузки

компакт-диска с файлами WMA отображаются соответствующие меню для MP3.

## CD 300 / CD 400 / CD 400plus

Плеер компакт-дисков информационно-развлекательной системы позволяет воспроизводить аудио компакт-диски и компакт-диски в формате MP3/WMA.

### Важная информация о звуковых компакт-дисках и дисках в формате MP3/WMA

#### Внимание

Строго запрещается вставлять в аудио-плеер диски DVD, одиночные компакт-диски диаметром 8 см или компакт-диски фигурной формы.

Запрещается наносить какие-либо наклейки на компакт-диски. Эти диски могут застрять в приводе компакт-дисков, что приведет к выходу привода из

стройка. После такого отказа возникнет необходимость в дорогостоящей замене устройства звуковоспроизведения.

- Система может воспроизводить компакт-диски следующих форматов:  
CD-ROM тип 1 и тип 2.  
CD-ROM XA тип 2, формат 1 и формат 2.
- Система может воспроизводить файлы следующих форматов: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet).  
Файлы MP3 и WMA, записанные на дисках других форматов, могут воспроизводиться некорректно, при этом названия файлов и папок также могут отображаться некорректно.

#### Примечание

ISO 13346 не поддерживается. При записи аудиодиска, например с помощью Windows 7, следует самостоятельно выбрать стандарт ISO 9660.

- Звуковые компакт-диски с защитой от копирования, которые не соответствуют стандартным звуковым компакт-дискам, могут воспроизводиться неправильно или совсем не воспроизводиться.
- Компакт-диски CD-R и CD-RW, записанные пользователем, менее стойки к неправильному обращению, чем купленные в магазине звуковые компакт-диски. Необходимо надлежащим образом обращаться с дисками CD-R и CD-RW, особенно с теми, которые записаны пользователем. См. ниже.
- Компакт-диски CD-R и CD-RW, записанные пользователем, могут воспроизводиться неправильно или совсем не воспроизводиться. В таких случаях причина заключается не в неисправности оборудования.
- На компакт-дисках смешанного типа (содержащих звуковые дорожки и сжатые данные,

например, MP3), звуковые дорожки и сжатые файлы могут открываться по отдельности.

- При замене компакт-дисков не следует оставлять отпечатки пальцев на дисках.
- Компакт-диски следует сразу же после извлечения из плеера компакт-дисков помещать в упаковочные конверты для защиты от повреждения и загрязнения.
- Грязь и жидкость на компакт-дисках могут приводить к загрязнению линзы плеера компакт-дисков внутри устройства, что может вызывать сбои.
- Компакт-диски следует защищать от воздействия высокой температуры и прямого солнечного света.
- Указанные ниже ограничения распространяются на данные, хранящиеся на компакт-дисках в формате MP3/WMA:  
Число дорожек: макс. 999.  
Число папок: макс. 255.

Глубина вложенности папок:  
макс. 64 уровня (рекомендуется:  
макс. 8 уровней).

Число списков воспроизведения:  
макс. 15.

Число песен в списке воспроиз-  
ведения: макс. 255.

Возможные расширения списков  
воспроизведе-  
ния: .m3u, .pls, .asx, .wpl.

- В настоящей главе рассмотрены только принципы воспроизведе-  
ния файлов MP3, поскольку ра-  
бота плеера одинакова для фай-  
лов MP3 и WMA. После загрузки  
компакт-диска с файлами WMA  
отображаются соответствующие  
меню для MP3.

## Использование

### Navi 600 / Navi 900



#### Запуск воспроизведения компакт-диска

Вставьте компакт-диск этикеткой  
вверх в слот для компакт-диска и  
убедитесь, что он полностью во-  
шел в слот.

Воспроизведение компакт-диска  
начинается автоматически, при  
этом отображается меню **Аудио  
CD** или **Аудио MP3**.

Если компакт-диск уже находится в  
устройстве, но меню **Аудио CD** или  
**Аудио MP3** неактивно:

Нажать клавишу **CD/AUX**.

Открывается меню **Аудио CD** или  
**Аудио MP3** и начинается воспроиз-  
ведение компакт-диска.

В зависимости от данных, которые  
записаны на звуковом CD или MP3  
диске, на дисплей может быть вы-  
ведена разная информация о ком-  
пакт-диске и о текущей музыкаль-  
ной дорожке.

#### Выбор звуковой дорожки

Чтобы отобразить список всех зву-  
ковых дорожек на CD-диске, повер-  
ните многофункциональную ручку.  
В списке будет выбрана воспроиз-  
водимая в настоящее время звуко-  
вая дорожка.

Выбрать требуемую звуковую до-  
рожку.

#### Переход к следующей или к предыдущей звуковой дорожке

Коротко нажмите один или не-  
сколько раз кнопку «K или «N».

### Поиск звуковой дорожки в направлении вперед или назад

Кратковременно нажмите кнопку «К» или «Н», а затем нажмите и удерживайте «К» или «Н», пока не отобразится нужная запись.

### Ускоренная перемотка вперед или назад

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку «К» или «Н» для перемотки текущей дорожки вперед или назад.

### Выбор звуковых дорожек с помощью меню аудио компакт-диска или MP3

Во время воспроизведения аудио компакт-диска



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню аудио компакт-диска.

Чтобы воспроизвести все звуковые дорожки в случайном порядке: задать для **Случайный выбор (RDM)**: **Вкл.**

Чтобы выбрать звуковую дорожку на аудио компакт-диске: следует выбрать **Список названий**, а затем выбрать требуемую звуковую дорожку.

Во время воспроизведения MP3-диска



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню MP3.

Чтобы воспроизвести все звуковые дорожки в случайном порядке: задать для **Случайный выбор (RDM)**: **Вкл.**

Чтобы выбрать звуковую дорожку из папки или из списка воспроизведения (если он имеется): следует выбрать **Папка** или **Плейлисты**.

Выбрать папку или список воспроизведения, а затем выбрать требуемую звуковую дорожку.

Выбрать **Поиск** для отображения меню с дополнительными опциями для поиска и выбора дорожек.



Поиск может занять несколько минут (в зависимости от количества сохраненных дорожек).

Выбрать вариант поиска и затем желаемую дорожку.

### Извлечение компакт-диска

Нажать клавишу  $\triangle$ .

Привод выталкивает компакт-диск из гнезда.

Если после извлечения компакт-диск не будет вынут, он через несколько секунд вновь загружается в плеер.

### CD 300 / CD 400 / CD 400plus



### Запуск воспроизведения компакт-диска

Чтобы открыть меню CD или MP3, следует нажать кнопку **CD/AUX**.

Если в CD-плеер установлен компакт-диск, начнется его воспроизведение.

В зависимости от данных, которые записаны на звуковом CD или MP3 диске, на дисплей может быть выведена разная информация о компакт-диске и о текущей музыкальной дорожке.

### Установка компакт-диска

Вставить компакт-диск этикеткой вверх в слот для компакт-дисков и убедиться, что он полностью вошел в слот.

### Изменение стандартного вида страницы



(только для CD 300)

Во время воспроизведения аудио компакт-диска или MP3: нажать многофункциональную ручку, а затем выбрать **Вид стр. CD по умолчанию** или **Вид стр. MP3 по умолчанию**.



Выбрать требуемую опцию.

**Изменение уровня папки**



(только для CD 300, воспроизведение MP3)

Чтобы перейти к папке уровнем выше или ниже, следует нажать кнопку  или .

**Переход к следующей или к предыдущей звуковой дорожке**

Кратковременно нажмите кнопку  или .

**Ускоренная перемотка вперед или назад**

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку  или  для перемотки текущей дорожки вперед или назад.

**Выбор звуковых дорожек с помощью меню аудио компакт-диска или MP3**

**Во время воспроизведения аудио компакт-диска**



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню аудио компакт-диска.

Чтобы воспроизвести все звуковые дорожки в случайном порядке: задать для **Смешать названия**: **Вкл.**

Чтобы выбрать звуковую дорожку на аудио компакт-диске: следует выбрать **Перечень дорожек**, а затем выбрать требуемую звуковую дорожку.

**Во время воспроизведения MP3-диска**



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню MP3.

Чтобы воспроизвести все звуковые дорожки в случайном порядке: задать для **Смешать названия**: **Вкл.**

Чтобы выбрать звуковую дорожку из папки или из списка воспроизведения (если он имеется): следует выбрать **Список воспр/папки**.

Выбрать папку или список воспроизведения, а затем выбрать требуемую звуковую дорожку.

#### **Примечание**

Если компакт-диск одновременно содержит звуковые данные и MP3-данные, звуковые данные можно выбрать из **Список воспр/папки**.

Чтобы открыть меню с дополнительными пунктами для поиска и выбора записей (только CD 400plus): выбрать **Поиск**. Набор доступных пунктов зависит от типа данных, записанных на компакт-диск MP3.

Процесс поиска на MP3-диске может занять несколько минут. В течение этого времени будет осуществлен прием сигнала последней звучавшей ранее радиостанции.

#### **Извлечение компакт-диска**

Нажать кнопку .

Привод выталкивает компакт-диск из гнезда.

Если после извлечения компакт-диск не будет вынут, он через несколько секунд вновь загружается в плеер.

## Вспомогательный вход AUX

Общие сведения .....	58
Использование .....	59

### Общие сведения

На откидывающейся панели центральной консоли имеется гнездо AUX для подключения внешних источников аудиосигнала.



Navi 600 / Navi 900



CD 300 / CD 400 / CD 400plus:



Например, ко входу AUX можно подключить переносной плеер компакт-дисков со штекером диаметром 3,5 мм.

#### Примечание

Розетку всегда следует содержать в чистоте и в сухости.

## Использование

Чтобы активизировать вспомогательный вход AUX, следует нажать кнопку **CD/AUX** один или несколько раз.

**Navi 600 / Navi 900**



**CD 300 / CD 400 / CD 400plus:**



Источником звукового сигнала, подключенным ко входу AUX, можно управлять только с помощью органов управления этого источника.

## USB-порт

Общие сведения .....	60
Воспроизведение сохраненных звуковых файлов .....	62

### Общие сведения

На откидывающейся панели центральной консоли имеется гнездо USB для подключения внешних источников данных.



### Navi 600 / Navi 900



#### Примечание

Розетку всегда следует содержать в чистоте и в сухости.

К USB-входу можно подключить MP3-плеер, USB-накопитель или iPod.

#### Примечание

Информационно-развлекательная система поддерживает не все модели MP3-плееров, USB-накопителей и плееров iPod.

## Замечания

### MP3-плеер и USB-накопители

- Подключаемые MP3-плееры и USB-накопители должны соответствовать спецификации класса массовой памяти USB (USB MSC).
- Поддерживаются только MP3-плееры и USB-накопители с размером кластера не больше 64 КБ с файловой системой FAT16/FAT32.
- Жесткие диски не поддерживаются.
- USB-концентраторы не поддерживаются.
- Указанные ниже ограничения распространяются на данные, хранящиеся на MP3-плеере или в USB-накопителе:

Максимальная глубина вложенности папок: 11 уровней.

Максимальное число файлов MP3/WMA, которые могут быть сохранены: 1000.

Невозможно воспроизводить файлы в формате WMA, защи-

щенные системой управления цифровыми правами (DRM), считанные с онлайн-музыкальных магазинов.

WMA-файлы можно безопасно воспроизводить, только если они созданы в программе Windows Media Player версии 8 или выше.

Возможные расширения списков воспроизведения: .m3u, .pls

Записи в списке воспроизведения должны быть выполнены в виде относительно пути к файлу.

Не следует задавать системный атрибут для папок/файлов, которые содержат аудиоданные.

## CD 400plus



На центральной консоли имеется гнездо USB для подключения внешних источников аудиосигнала.

Управление этими устройствами, подключенными к USB-порту, осуществляется органами управления и меню информационно-развлекательной системы.

### Примечание

Розетку всегда следует содержать в чистоте и в сухости.

**Замечания**

К USB-порту можно подключать следующие устройства:

- iPod
- Zune
- Устройство PlaysForSure (PFD)
- USB-накопитель

**Примечание**

Информационно-развлекательная система поддерживает не все модели устройств iPod, Zune, PFD или USB-накопителей.

## Воспроизведение сохраненных звуковых файлов

Navi 600 / Navi 900

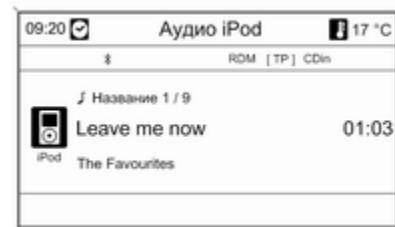
MP3-плеер / USB-накопители



Чтобы активизировать звуковой режим USB, следует нажать кнопку **CD/AUX** один или несколько раз.

Начнется воспроизведение звуковых данных, сохраненных в устройстве USB.

Работа с источниками данных, подключенными через USB-порт, аналогична процедуре для аудиофайлов MP3/WMA ⇨ 53.

**iPod**

Чтобы активизировать звуковой режим iPod, следует нажать кнопку **CD/AUX** один или несколько раз.

Начнется воспроизведение звуковых данных, сохраненных в плеере iPod.

Работа с iPod, подключенным через порт USB, в основном аналогична процедуре для аудиофайлов MP3/WMA ⇨ 53.

На следующих страницах описаны только другие/дополнительные аспекты работы.

### Функции iPod

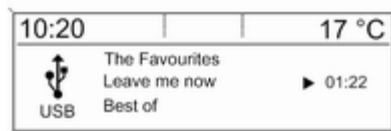


В зависимости от сохраненных данных для выбора и воспроизведения звуковых дорожек имеются различные опции.

Чтобы отобразить доступные опции, следует нажать многофункциональную ручку, а затем выбрать **Поиск**.

Поиск устройства может занять несколько секунд.

### CD 400plus



Для включения режима USB требуется один или несколько раз нажать кнопку **CD/AUX**.

Начнется воспроизведение звуковых данных, сохраненных в устройстве USB.

Работа источников данных, подключенных по интерфейсу USB, в основном аналогична работе аудио компакт-дисков в формате MP3 ⇄ 53.

На следующих страницах описаны только другие/дополнительные аспекты работы.

Операции и экранные дисплеи описаны только для накопителей USB. Работа других устройств, таких как iPod или Zune, в основном аналогична.

### Выбор звуковых дорожек с помощью меню USB



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню USB.

Чтобы последовательно воспроизвести все звуковые дорожки: следует выбрать **Воспроизвести все**.

Чтобы отобразить меню с различными дополнительными опциями поиска и выбора звуковых дорожек: выберите **Поиск**.

Процесс поиска на устройстве USB может занять несколько минут. В течение этого времени будет осуществлен прием сигнала последней звучавшей ранее радиостанции.

Чтобы воспроизвести все звуковые дорожки в случайном порядке: задать для **Случайное воспроизведение**: **Вкл.**

Чтобы повторно воспроизвести текущую звуковую дорожку: задать для **Повторить**: **Вкл.**

## Цифровая рамка для фотографий

Общая информация .....	65
Использование .....	66

### Общая информация

Функция цифровой фоторамки (только на Navi 600 / Navi 900) позволяет просматривать ваши любимые изображения (или фотографии) на дисплее информационно-развлекательной системы, выводя их по одному.

Изображения можно загрузить с USB-накопителя, подключенного к порту USB ⇄ 60 информационно-развлекательной системы.

В памяти информационно-развлекательной системы можно сохранить до 10 изображений.

Изображения показываются на дисплее в исходном формате (если необходимо, оставляются черные поля) и ориентации.

### Замечания

- Загружаемые изображения должны находиться в корневом каталоге (например, F:\) USB-накопителя.

- Для загрузки будут предложены только первые 100 изображений (в порядке их сортировки в корневом каталоге USB-накопителя).

- Поддерживаются только изображения в формате JPEG (с расширениями, например, .jpg или .jpeg).

Пример: F:\myPicture.jpg, где F:\ - корневой каталог USB-накопителя.

- Максимальное поддерживаемое разрешение изображения - 12 мегапиксел.

Изображения с более высоким разрешением приводятся к меньшему разрешению (масштабируются) во время загрузки.

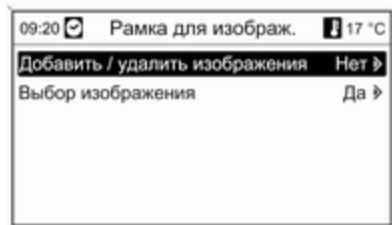
Изображения с меньшим разрешением во время загрузки не приводятся к более высокому разрешению (не масштабируются) и отображаются в центре дисплея.

## Использование

### Загрузка и/или удаление изображений

Подключите USB-накопитель с изображениями или фотографиями к порту USB ⇨ 60 информационно-развлекательной системы.

Нажмите **CONFIG**, выберите **Настройки дисплея** и затем **Рамка для изображ..** Появится показанное ниже меню.



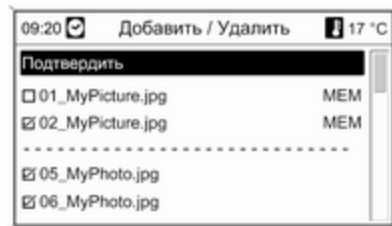
Выберите **Добавить / удалить изображения**; откроется следующее меню.



В этом меню выводится список имен всех файлов изображений (обратите внимание на ограничения, приведенные выше в пункте "Важная информация"), находящихся в корневом каталоге подключенного USB-накопителя.

Если некоторые изображения уже были сохранены в информационно-развлекательной системе, "старые" изображения будут отображены в меню первыми и помечены символом **MEM**; см. иллюстрацию ниже.

Если вы хотите удалить "старые" изображения, снимите с них символы выделения перед загрузкой новых изображений.



Выберите до 10 изображений, которые вы хотите загрузить (добавить) в память информационно-развлекательной системы или оставить сохраненными в памяти.

Выберите **Подтвердить**, чтобы начать загрузку и/или удаление изображений.

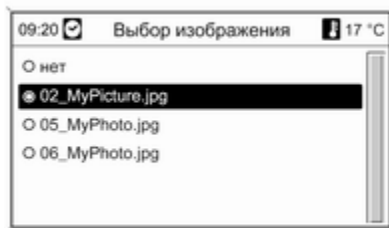
Появится сообщение о том, сколько изображений будет загружено и/или удалено.

Выберите **Далее**, если вы хотите начать загрузку и/или удаление.

### Вывод изображений на дисплей

Изображения, сохраненные в информационно-развлекательной системе, можно показывать на дисплее по одному.

Нажмите **CONFIG**, выберите **Настройки дисплея**, **Рамка для изображ.** и затем **Выбор изображения**. Появится показанное ниже меню.



Выберите изображение, которое хотите показать на дисплее.

Нажимайте кнопку **INFO**, пока на дисплее не появится выбранное изображение.

Чтобы снова вывести меню информационно-развлекательной системы по умолчанию, нажмите любую кнопку информационно-развлекательной системы.

Пока изображение остается выбрано в меню **Выбор изображения**, его можно вывести на дисплей в любой момент, нажав кнопку **INFO**.

## Навигация

Общие сведения .....	68
Использование .....	70
Ввод места назначения .....	82
Указания .....	101
Динамическое указание маршрута .....	111
Карты .....	112
Обзор символов .....	114

### Общие сведения

Навигационная система поможет вам добраться до необходимого места, не обращаясь к бумажным картам, даже если вы совсем не знакомы с местностью.

Если включена функция динамического указания маршрута, при прокладывании маршрута будет учитываться текущая ситуация на дорогах. Для этого информационно-развлекательная система через RDS-TMC получает сообщения о ситуации на дорогах актуальной зоны приема.

Однако навигационная система не способна учитывать дорожно-транспортные происшествия, последние изменения ПДД и неожиданно возникшие опасности или препятствия (например, дорожные работы).

### Внимание

Использование навигационной системы не освобождает водителя от ответственности за надлежащее бдительное отношение к дорожному движению. Всегда следует соблюдать соответствующие правила дорожного движения. Если навигационная инструкция противоречит правилам дорожного движения, следует выполнять требования правил дорожного движения.

### Работа навигационной системы

Навигационная система определяет положение и направление движения автомобиля с помощью датчиков. Пройденное расстояние рассчитывается на основании показаний спидометра, а прохожденные повороты — с помощью гироскопического датчика. Определить

положение автомобиля помогают спутники глобальной системы позиционирования (GPS).

Сопоставляя сигналы датчиков с записанными на SD-карте цифровыми картами, можно установить положение объекта с точностью около 10 м.

Система может работать и в условиях слабого сигнала GPS, при этом точность определения положения будет снижена.

После ввода адреса места назначения или интересного объекта (ближайшей АЗС, гостиницы и пр.) будет осуществлен расчет маршрута из текущего места к выбранному месту.

Сопровождение по маршруту обеспечивается посредством голосовых подсказок и стрелки, а также с помощью многоцветного отображения карты.

### **Система информации о движении ТМС и динамическое сопровождение к цели**

Система информации о движении ТМС получает с радиостанций ТМС всю актуальную информацию о движении. При включенном динамическом сопровождении к цели данная информация учитывается для расчета всего маршрута. Во время этого процесса маршрут планируется так, чтобы избежать проблем в дорожном движении в соответствии с предварительно выбранными критериями.

Если во время активного указания маршрута в соответствии с предварительно выбранными критериями возникает проблема в дорожном движении, то будет выведено сообщение о необходимости изменения маршрута.

Информация о состоянии дорожного движения ТМС отображается на дисплее указания маршрута в

виде символов или подробных текстовых сообщений в меню **ТМС-сообщения**.

Чтобы использовать информацию о дорожном движении ТМС, система должна принимать станции ТМС в соответствующем регионе.

Динамическое сопровождение к цели работает только в случае приема информации о дорожном движении системой информации о движении ТМС.

Функция динамического указания маршрута может быть отключена в меню **Опции навигации**, см. раздел "Указания" ⇨ 101.

### **Картографические данные**

Все необходимые картографические данные хранятся на SD-карте, поставляемой вместе с информационно-развлекательной системой.

Подробные инструкции по использованию и замене SD-карты с картографической информацией см. в главе "Карты" ⇨ 112.

## Использование

### Органы управления

Наиболее важными органами управления для навигации являются следующие:

Кнопка **NAV**: включение навигации; отображение текущего положения (если функция сопровождения маршрута отключена); отображение рассчитанного маршрута (если функция сопровождения маршрута включена); переключение между отображением всей карты, стрелочным дисплеем (если функция сопровождения маршрута включена) и разделенным экраном, см. раздел "Информация на экране".

Кнопка **DEST**: открывает меню с опциями для ввода места назначения.

### Восьмипозиционный переключатель

**переключатель**: перемещает дисплейное окно на вид навигационной карты; чтобы выбрать место назначения, следует нажать в тре-

буемом направлении для установки перекрестья на место назначения на карте.

Кнопка **RPT**: повторяет последнее сообщение указания маршрута.

### Включение навигационной системы

Нажать кнопку **NAV**.

На дисплее отображается текущее местоположение на карте.

### Сообщения функции ведения по маршруту

Помимо указаний, отображаемых на дисплее (см. "Индикация на дисплее" ниже), при включенной функции ведения по маршруту система дополнительно выдает звуковые указания.

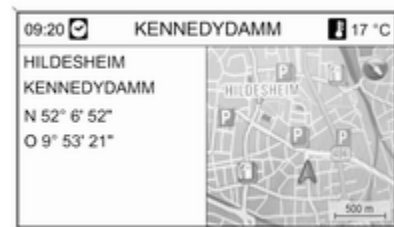
Предварительная настройка громкости голосовых указаний функции ведения по маршруту: см. "Настройка навигационной системы" ниже.

Настройка громкости голосовых указаний функции ведения по маршруту во время работы системы: поверните ручку  $\odot$ .

Повтор последнего голосового указания: нажмите кнопку **RPT NAV**.

### Информация на экране

#### Ведение по маршруту отключено



Если ведение по маршруту отключено, отображается следующая информация:

- В верхней строке: время, название улицы текущего местоположения, атмосферная температура.
- Адрес и географические координаты текущего положения.
- Участок карты вокруг текущего положения.
- На карте: текущее положение, отмеченное красным треугольником.

Значок компаса, стрелка которого указывает направление на север.

При отсутствии сигнала GPS в текущем положении: под изображением компаса появляется перечеркнутый знак GPS.

Текущий масштаб карты (чтобы изменить масштаб, требуется повернуть многофункциональную ручку).

### Примечание

Чтобы перейти в режим полноэкранный отображения карты, нажмите клавишу **NAV**.

### Ведение по маршруту включено

Если функция ведения по маршруту включена, отображается следующая информация (в зависимости от текущих настроек **Опции навигации**, см. раздел "Указания" ⇨ 101):

### Информация в верхней строке



- Время
- Расстояние до пункта назначения

- Время прибытия или время в пути
- Температура наружного воздуха

### Информация на стрелочном дисплее

- Большая стрелка, указывающая направление следующего поворота.
- Маленькая стрелка, указывающая направление поворота после следующего.
- Расстояние до следующего перекрестка.
- Выезд для движения на другие улицы с текущей улицы.
- Информация под символом стрелки: название текущей улицы для движения.
- Информация над символом стрелки: название улицы для движения после следующего перекрестка.
- Движение по скоростным магистралям:



Направление движения и расстояние до следующего съезда с магистрали, на котором необходимо будет повернуть.

Расстояние до ближайшей СТО, парковки, пересечения и/или съезда с магистрали.

- По достижении пересечения с магистралью появляется информация о том, в каком ряду предпочтительнее двигаться:



Если в меню **Отобр.сопровождения** выбрана опция **Помощник прокладки маршрута** (см. раздел "Указания" ⇨ 101), на дисплее отображается следующая иллюстрация:



### Информация на экране карты



Справа от дисплея отображается следующая информация:

- Значок компаса, стрелка которого указывает направление на север.
- Если в текущем положении сигнал GPS отсутствует (см. раздел "Указания" ⇨ 68), под значком компаса отображается перечеркнутая надпись "GPS".
- Текущий масштаб карты (чтобы изменить масштаб, требуется повернуть многофункциональную ручку).

На карте отображается следующая информация:

- Маршрут показан голубой линией.
- Текущее положение отмечено красным треугольником.
- Пункт назначения отмечен флажком в клетку.
- Символы на участке дороги (см. раздел "Указания" ⇨ 114) указывают на состояние дорожного

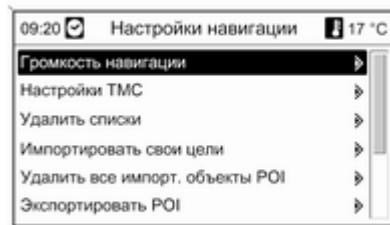
движения и интересующие объекты, а также предоставляют общую информацию.

### Примечание

Чтобы перейти в режим полноэкранный отображения карты, два раза нажмите клавишу **NAV**.

## Настройка навигационной системы

Нажмите клавишу **CONFIG**, затем выберите **Настройки навигации**, чтобы отобразить меню настроек системы навигации.



## Громкость навигации

Предварительно можно задать громкость навигационных сообщений (**Уведомление**) относительно громкости источника аудиосигнала (**Фон**) во время выдачи навигационного сообщения.



Задать требуемые значения для **Уведомление** и **Фон**.

Чтобы проверить текущие настройки: следует выбрать **Проверка громк.**

### Настройки ТМС

Выбрать **Типы информации**, чтобы открыть подменю с различными опциями для определения того, какие типы информации сообщений о дорожном движении будут отображаться на карте активного указания маршрута.

При выборе **Определено пользователем** можно задать типы информационных сообщений, которые будут отображаться.

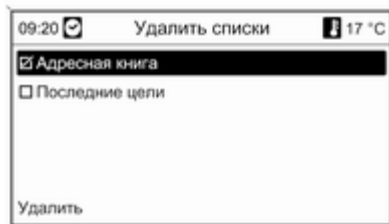
### Критерии сортировки

Выберите порядок отображения дорожных сообщений: по расстоянию до объектов или по названию улицы.

### Голос. предупр. при неакт. навиг.

Определите, должна ли информационно-развлекательная система оповещать о неактивной функции сопровождения маршрута с помощью предупредительных сообщений.

### Удалить списки



Выберите, следует ли удалить все данные в **Адресная книга** или **Последние цели**.

### Импортировать свои цели

Доступно только в том случае, если к разъему USB ⇄ 60 информационно-развлекательной системы подключен накопитель с хранящимися на нем данными о точках интереса.

Порядок импортирования данных точек интереса с USB-накопителя см. в разделе "Экспорт и импорт данных о точках интереса" ниже.

### Удалить все импорт. объекты POI

Доступно только в том случае, если в память информационно-развлекательной системы были импортированы данные точек интереса, см. раздел "Экспорт и импорт данных о точках интереса" ниже.

Выберите этот элемент меню, чтобы удалить все импортированные данные о точках интереса из папки myPOIs информационно-развлекательной системы.

### Примечание

Также невозможно напрямую удалить отдельные точки интереса из папки myPOIs.

Если необходимо удалить адрес импортированной отдельной точки интереса, импортируйте в информационно-развлекательную систему обновленные данные, не содержащие адреса тех точек интереса, которые вы хотите удалить.

Чтобы удалить все импортированные адреса точек интереса определенной категории, выполните импорт пустого файла

соответствующей категории в информационно-развлекательную систему.

### Экспортировать POI

Осуществляет экспорт всех данных о точках интереса, хранящихся в папке myPOIs информационно-развлекательной системы, на USB-накопитель, подключенный к разьему USB ⇨ 60, см. раздел "Экспорт и импорт данных о точках интереса" ниже.

### Удалить адрес Домой

Удаляет текущий домашний адрес (отображается в меню **Ввод цели**, см. раздел "Ввод места назначения" ⇨ 82).

### Оповещение myPOIs

(только для Navi 900)

Этот пункт меню позволяет активировать и настраивать функцию объявления пользовательских точек интереса информационно-развлекательной системы.

Если эта функция активирована и соответствующим образом настроена, она будет автоматически извещать водителя сообщением на дисплей и звуковым сигналом при приближении к точке интереса, сохраненной в папке myPOIs; см. ниже "Функция объявления пользовательских точек интереса".

## Экспорт и импорт данных о точках интереса

### Вводные пояснения

#### Типы данных точек интереса

Информационно-развлекательная система работает со следующими типами данных точек интереса:

- Заданные разработчиком **Объекты POI**, хранятся на SD-карте и отображаются на карте в виде иконок.

Вы можете сохранять такие точки в адресной книге или как отдельные точки интереса в папке myPOIs информационно-развлекательной системы, см. ниже.

- Любимые пункты назначения, сохраненные в **Адресная книга**.

Вы можете экспортировать эти данные адресной книги на USB-накопитель, чтобы, например, перенести их на другой автомобиль.

- **Собственные POI**: любимые пункты назначения, сохраненные в папке myPOIs.

Вы можете экспортировать данные отдельных точек интереса на USB-накопитель, чтобы, например, перенести их на другой автомобиль.

- **Пользовательские точки интереса**: любимые пункты назначения, заданные с помощью GPS-координат (взятых, например, с топографической карты) и сохраненные в текстовом файле.

Вы можете сохранять данные о пользовательских точках интереса на внешний USB-накопитель и затем импортировать их в

папку myPOIs информационно-развлекательной системы, см. ниже.

- **Импортированные POI:** любимые пункты назначения, сохраненные на внешний USB-накопитель и затем импортированные в папку myPOIs информационно-развлекательной системы.

### Преимущества экспортирования и импортирования точек интереса

Экспортирование и импортирование данных точек интереса имеет следующие преимущества:

- Вы можете задать и сохранить данные любимых точек интереса один раз и затем перенести их на другой автомобиль.

См. "Экспортирование и импортирование отдельных точек интереса и записей адресной книги" ниже.

- Вы можете задать данные любимых пунктов назначения дома и затем перенести их на свой автомобиль.

См. "Создание и импортирование пользовательских точек интереса" ниже.

- Сохраняйте адреса, например, любимых пунктов назначения других членов семьи или пунктов назначения для вашей следующей поездки или командировки в отдельных подменю.

См. "Сохранение данных точек интереса в различных подпапках" ниже.

### Экспортирование и импортирование отдельных точек интереса и записей адресной книги

#### Краткое описание:

1. Вставьте USB-накопитель в разъем USB информационно-развлекательной системы вашего автомобиля.
2. Сохраните (экспортируйте) адреса любимых пунктов назначения на USB-накопитель.

3. Вставьте USB-накопитель в разъем USB информационно-развлекательной системы автомобиля, оборудованного системой Navi 600 или Navi 900.
4. Загрузите (импортируйте) данные в информационно-развлекательную систему автомобиля.

После завершения импортированных адреса можно использовать в качестве пунктов назначения при планировании маршрута.

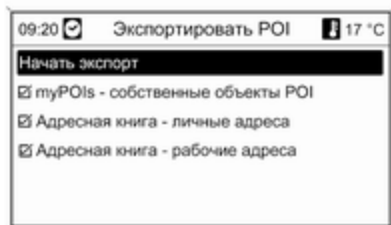
Подробное описание см. ниже.

### Экспорт данных точек интереса на USB-накопитель

Вставьте USB-накопитель в разъем USB информационно-развлекательной системы автомобиля, см. раздел "Разъем USB" ⇨ 60.

Нажмите клавишу **CONFIG**, выберите **Настройки навигации** и затем **Экспортировать POI**.

Отображается меню **Экспортировать POI**.



По умолчанию будет выполнен экспорт всех отдельных точек интереса, сохраненных в папке myPOIs и все записи адресной книги.

При необходимости вы можете отменить выделение всех типов данных адресов, экспорт которых вы не хотите выполнять.

Нажмите **Начать экспорт**, чтобы сохранить данные адресов выбранных типов на подключенном USB-накопителе.

Данные адресов будут сохранены в папке myPOIs, расположенной в корневом каталоге USB-накопителя.

Для каждой категории точек интереса, например, **Ресторан** или **Частные**, в этой папке будет создана своя подпапка.

Примеры:

F:\myPOIs\Ресторан\_3.poi или  
F:\myPOIs\Частные\_1.poi, где F:\ —  
корневой каталог USB-накопителя.

#### Примечание

Если на USB-носителе в папке myPOIs уже имеются файлы с данными о точках интереса той же категории, старые файлы будут заменены на новые с теми же именами.

Папку myPOIs и файлы с данными о точках интереса не следует переименовывать или переносить в другую папку на USB-носителе. В противном случае информационно-развлекательная система не сможет выполнить импорт данных.

#### Импорт данных точек интереса с USB-накопителя

Вставьте USB-накопитель с сохраненными данными точек интереса (подробнее см. выше) в разъем

USB информационно-развлекательной системы автомобиля, см. раздел "Разъем USB" ⇨ 60.

Чтобы начать импорт, нажмите клавишу **CONFIG**, выберите **Настройки навигации**, затем **Импортировать свои цели** и затем **Далее**.

Все данные точек интереса, сохраненные на внешний USB-накопитель, будут импортированы в папку myPOIs информационно-развлекательной системы.

После завершения процесса импортированные точки интереса можно будет указывать в качестве пунктов назначения с помощью меню **Ввод цели**, см. раздел "Ввод пункта назначения" ⇨ 82.

#### Создание и импорт пользовательских точек интереса

Пользовательские точки интереса необходимо задавать с помощью GPS-координат, которые можно взять, например, с топографической карты.

GPS-координаты и дополнительные данные адреса необходимо сохранить в текстовом файле, при этом каждый файл должен соответствовать отдельной категории точек интереса.

#### Краткое описание:

1. Создайте текстовые файлы для ввода данных точек интереса.
2. Введите необходимые данные адресов в текстовые файлы.
3. Сохраните текстовые файлы с введенными данными точек интереса на USB-накопитель.
4. Вставьте USB-накопитель в разъем USB информационно-развлекательной системы вашего автомобиля.
5. Загрузите (импортируйте) текстовые файлы с данными точек интереса в информационно-развлекательную систему.

После завершения импортированных адреса можно использовать в качестве пунктов назначения при планировании маршрута.

Подробное описание см. ниже.

#### Создание текстовых файлов для ввода данных точек интереса

Вы можете присвоить своим любимым адресам любые из 20 различных категорий точек интереса.

Каждая категория имеет свой номер, см. "Категории точек интереса и их номера" ниже.

Для каждой категории точек интереса необходимо создать отдельный текстовый файл.

Создать текстовый файл можно с помощью любого текстового редактора.

#### Примечание

Текстовый редактор должен поддерживать кодировку UTF-8 (Unicode).

Имя каждого файла должно состоять из названия категории, одного символа подчеркивания и номера категории, после чего указывается расширение файла — **.poi**.

#### Пример имени файла:

- Деловые\_2.poi
- Дом и быт\_8.poi
- Культура\_15.poi

#### Примечание

Имя текстового файла может содержать не более 32 символов.

#### Категории точек интереса и присвоенные им номера:

- (1) Частные, (2) Деловые, (3) Ресторан, (4) Отель, (5) Автомобиль, (6) Путешествия, (7) Кинотеатр, (8) Дом и быт, (9) Магазины, (10) Ручной выбор, (11) Спорт, (12) Достопримечательность, (13) Здравоохранение, (14) Свободное время, (15) Культура, (16) Ночная жизнь, (17) Коммуникация, (18) Новости и финансы, (19) Административное учреждение, (20) Общие.

#### Ввод данных точек интереса в текстовые файлы

На представленной ниже иллюстрации показан пример текстового файла **Дом и быт\_8.poi** с некоторыми данными точек интереса:



Данные точек интереса необходимо вводить в текстовый файл в следующем формате:

**Долгота, широта, "Название точки интереса", "Любая дополнительная информация", "Номер телефона (не обязательно)"**

Пример: **7.0350000, 50.6318040, "Michaels Home", "Bonn - Hellweg 6", "02379234567"**, см. приведенную выше иллюстрацию.

GPS-координаты необходимо указывать в градусах в десятичном формате.

Максимальная длина названия точки интереса составляет 60 символов. Это же ограничение действует и для полей "Дополнительная информация" и "Номер телефона".

Данные для каждой точки интереса необходимо вводить в отдельной строке, см. приведенную выше иллюстрацию.

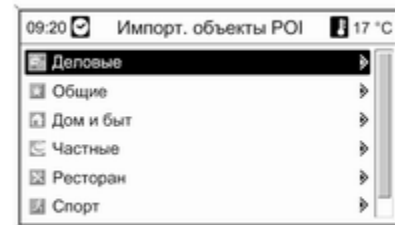
### Сохранение текстовых файлов на USB-накопителе

Текстовые файлы с данными точек интереса необходимо сохранить в папке **myPOIs**, расположенной в корневом каталоге USB-накопителя.

Пример: **F:\myPOIs\Дом и быт\_8.poi**, где **F:\** — корневой каталог USB-накопителя.

После завершения импорта данных отдельных точек интереса в информационно-развлекательную систему (см. описание процедуры импортирования ниже) в меню **Импорт. объекты POI** отобразится

перечень доступных категорий, как показано на представленной ниже иллюстрации:

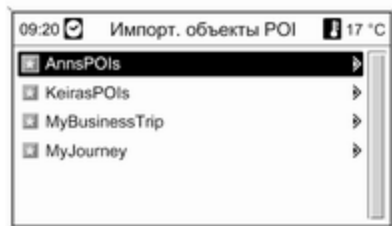


### Сохранение данных точек интереса в различных подпапках

Вы можете сохранять текстовые файлы в различных подпапках с произвольными названиями.

Примеры: **F:\myPOIs\AnnsPOIs** или **F:\myPOIs\MyJourney**, где **F:\** — корневой каталог USB-накопителя.

После завершения импорта сохраненных таким образом данных отдельных точек интереса в информационно-развлекательную систему (см. описание процедуры импортирования ниже) в меню **Импорт. объекты POI** отобразится перечень доступных подменю, как показано на представленной ниже иллюстрации:



После выбора подменю отобразится перечень соответствующих категорий точек интереса.

### Импорт данных точек интереса в информационно-развлекательную систему

Вставьте USB-накопитель с записанными на нем данными своих точек интереса в разъем USB информационно-развлекательной системы, см. раздел "Разъем USB" ⇨ 60.

Чтобы начать импортирование, нажмите клавишу **CONFIG**, выберите **Настройки навигации**, затем **Импортировать свои цели** и затем **Далее**.

Все данные точек интереса, сохраненные на внешнем USB-накопителе, будут импортированы в папку myPOIs информационно-развлекательной системы.

После завершения процесса импортированных точек интереса можно будет указывать в качестве пунктов назначения с помощью меню **Ввод цели**, см. раздел "Ввод пункта назначения" ниже.

### Функция объявления пользовательских точек интереса

(только для Navi 900)

Функция объявления пользовательских точек интереса извещает водителя сообщением на дисплее (см. изображение ниже) и звуковым сигналом, когда автомобиль приближается к точке интереса (POI), сохраненной в папке myPOIs информационно-развлекательной системы.



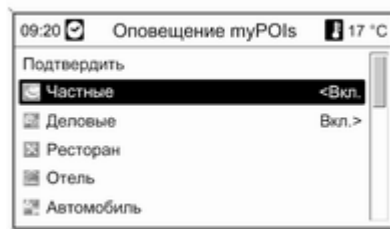
Подробное описание точек интереса, сохраненных в папке myPOIs, см. в выше разделе "Экспорт и импорт данных точек интереса" и ниже в главе "Ввод пункта назначения".

Если действует сопровождение по маршруту, эта функция извещает о приближении только к тем точкам интереса, которые расположены вблизи дорог проложенного маршрута.

Если сопровождение по маршруту не действует, функция информирует о приближении автомобиля к точкам интереса, расположенным рядом с дорогой, по которой движется автомобиль. Кроме того, она сообщает, когда автомобиль приближается к точке интереса, расположенной рядом с примыкающей дорогой, и система предполагает, что вы с большой вероятностью свернете на эту дорогу.

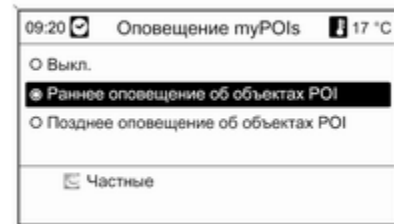
**Настройка функции объявления пользовательских точек интереса**  
Нажмите клавишу **CONFIG**, выберите **Настройки навигации** и затем **Оповещение myPOIs**.

Выводится меню, показывающее категории точек интереса, сохраненных в настоящее время в памяти myPOIs.



Вы можете определить, какие из показанных категорий точек интереса функция объявления пользовательских точек интереса должна использовать в дальнейших объявлениях.

Выберите категорию точек интереса. Появится показанное ниже меню.



Здесь можно определить, на каком расстоянии от точки интереса выбранной категории следует извещать о приближении.

Выберите **Раннее оповещение об объектах POI**, если вы хотите получать извещение, когда автомобиль находится относительно далеко (прибл. 400 м) от местоположения соответствующей точки интереса.

Выберите **Позднее оповещение об объектах POI**, если вы хотите получать извещение, когда автомобиль находится достаточно близко (прибл. 200 м) от местоположения соответствующей точки интереса.

После выбора нужной опции будет снова показан список категорий точек интереса.

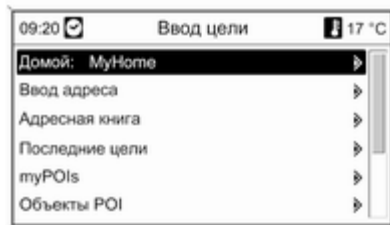
Если вы выбрали для категории опцию **Раннее оповещение об объектах POI**, соответствующая строка списка будет помечена как **<Вкл.**

Если вы выбрали для категории опцию **Позднее оповещение об объектах POI**, соответствующая строка списка будет помечена как **Вкл.>**.

После выбора и настройки всех нужных категорий точек интереса выберите **Подтвердить** для сохранения новых настроек функции объявления пользовательских точек интереса.

## Ввод места назначения

Нажмите клавишу **DEST**, чтобы открыть меню с различными вариантами ввода или выбора пункта назначения.



- **Домой:** выбор запрограммированного домашнего адреса (если запрограммирован). Порядок задания и изменения домашнего адреса см. в разделе "Задание домашнего адреса" ниже.

После того как будет выбран домашний адрес, информационно-развлекательная система немедленно выполнит расчет

маршрута от текущего местоположения до дома, после чего включится ведение по маршруту.

- **Ввод адреса:** прямой ввод адреса места назначения с указанием страны, города, улицы и номера дома. См. "Непосредственный ввод адреса" ниже.

- **Адресная книга:** выбор адреса пункта назначения из адресной книги. См. "Выбор адреса из адресной книги" ниже.

См. также "Сохранение адреса в адресной книге или в папке myPOIs" и "Редактирование и удаление сохраненного адреса" ниже.

- **Последние цели:** выбор недавно выбранных мест назначения из списка. См. "Выбор предыдущего места назначения" ниже.

- **myPOIs:** выбор адреса пункта назначения из папки myPOIs. См. "Выбор адреса из папки myPOIs" ниже.

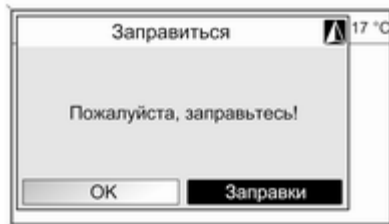
См. также "Сохранение адреса в адресной книге или в папке

муPOIs" и "Редактирование и удаление сохраненного адреса" ниже.

- **Объекты POI:** выбор точек интереса (адреса ресторанов, АЗС, больниц и пр.), сохраненных на SD-карте с картографическими данными информационно-развлекательной системы. См. "Выбор интересного места".
- **Выбрать с карты:** выбор пункта назначения по фрагменту карты с помощью восьмипозиционного переключателя ↻ 7. См. "Выбор пункта назначения по карте" ниже.
- **Градус широты/долготы:** выбор места назначения с помощью географических координат. См. "Выбор места назначения путем указания географических координат" ниже.

### Выбор АЗС в качестве пункта назначения после предупреждения "Заправиться"

При низком уровне топлива в баке на экране появляется предупреждение.



Чтобы начать поиск бензозаправочных станций вблизи текущего местоположения автомобиля: следует выбрать **Заправки**.

По окончании поиска отображается список всех найденных заправочных станций.



Под перечнем АЗС приводится подробная информация о выбранной станции: примерное направление на АЗС, адрес, расстояние до станции и типы топлива (помимо бензина и дизельного топлива).

Аббревиатуры, используемые для обозначения различных видов топлива: **СПГ** (сжатый природный газ), **СНГ** (сжиженный нефтяной газ).

### Включение ведения по маршруту к заправочной станции

Выбрать требуемую бензозаправочную станцию.

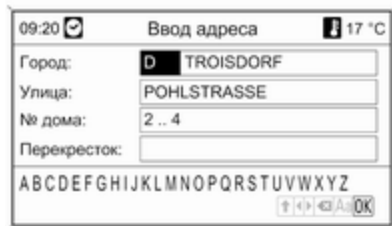
Отображается меню **Навигация**.

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение" ⇨ 101.

### Непосредственный ввод адреса

Нажмите клавишу **DEST**, затем выберите **Ввод адреса**, чтобы открыть представленное ниже меню.



Чтобы изменить/выбрать страну, отметьте поле ввода названия страны (см. иллюстрацию выше) и

нажмите многофункциональную ручку, чтобы открыть меню **Страны**.



Выбрать требуемую страну.

### Ввод адреса с помощью виртуальной клавиатуры

Отметьте поле ввода **Город:** и нажмите многофункциональную ручку, чтобы включить функцию буквенного ввода.



С помощью многофункциональной ручки поочередно выделяйте и выбирайте буквы, чтобы ввести название нужного вам города. Во время этого процесса система автоматически заблокирует буквы, которые не могут появляться следующими в названии города.

В нижней строке можно выбрать следующие символы:

↑ : специальные символы отображаются в нижней строке.

◀▶ : Отмечается предыдущая/следующая буква.

**X** : удаление последней введенной буквы.

**Aa** : Верхний, нижний регистр текста.

**☰** : функция формирования списка — при вводе одной или двух первых букв формируется список из всех подходящих названий. Чем больше букв ввести, тем короче будет список.

**OK** : Завершает ввод или принимает условие поиска.

При длительном нажатии клавиши **BACK** удаляются все буквы в строке ввода.

Повторите те же действия для остальных полей ввода (вводить номер дома и пересечения не обязательно).



После заполнения строки с адресом нажмите **OK**.

Отображается меню **Навигация**.

### Начало ведения по маршруту

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение" ⇨ 101.

### Сохранение адреса

Выберите **Сохранить**, если вы хотите сохранить отображаемый адрес в адресной книге или в папке myPOIs.

Откроется меню **Сохранить**, см. "Сохранение адреса в адресной книге или в папке myPOIs" ниже.

### Выбор адреса из адресной книги

Нажать кнопку **DEST**, а затем выбрать **Адресная книга**.



Выберите необходимый адрес. Отображается меню **Навигация**.

### Начало ведения по маршруту

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение" ⇨ 101.

### Выбор предыдущего места назначения

Нажмите клавишу **DEST**, затем выберите **Последние цели**, чтобы открыть представленное ниже меню.



Отобразится перечень недавно использованных пунктов назначения.

Выбрать требуемое место назначения.

Отображается меню **Навигация**.

### Начало ведения по маршруту

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение" ⇨ 101.

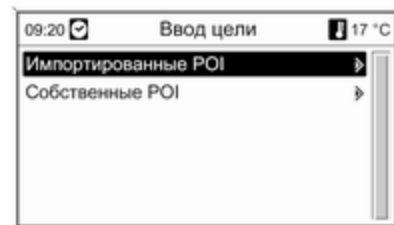
### Сохранение адреса

Выберите **Сохранить**, если вы хотите сохранить отображаемый адрес в адресной книге или в папке myPOIs.

Откроется меню **Сохранить**, см. "Сохранение адреса в адресной книге или в папке myPOIs" ниже.

### Выбор адреса из папки myPOIs

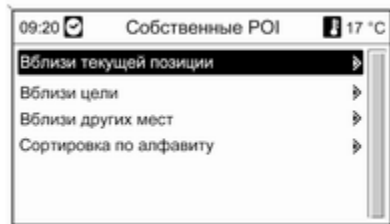
Нажмите клавишу **DEST**, затем выберите **myPOIs**, чтобы открыть представленное ниже меню.



### Примечание

Опция **Импортированные POI** доступна только в том случае, если данные (адреса) точек интереса были загружены с USB-носителя, см. "Экспорт и импорт данных о точках интереса" в разделе "Использование" выше.

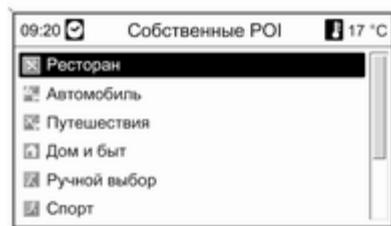
Выбрать требуемую опцию. Отобразится меню с различными вариантами сортировки.



Варианты сортировки определяют, в каком порядке будут затем отображаться адреса отдельных/импортированных точек интереса.

Выберите необходимый тип сортировки.

Отобразится меню с доступными категориями точек интереса.



Выберите необходимую категорию.

Отобразится меню со всеми доступными в выбранной категории (например, **Ресторан**) точками интереса.

#### Примечание

В перечне могут не отображаться точки интереса, находящиеся на большом расстоянии от текущего положения автомобиля.



Под перечнем приводится подробная информация о выбранной точке интереса: примерное направление, адрес и расстояние до точки.

#### Включение ведения по маршруту к точке интереса

Выберите интересующий объект.

Отображается меню **Навигация**.

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение" ↗ 101.

## Выбор объекта POI

Нажать кнопку **DEST**, а затем выбрать **Объекты POI**.

Отображается меню с вариантами выбора мест по сфере интересов (например, рестораны, АЗС, больницы и пр.).



## Вблизи текущей позиции

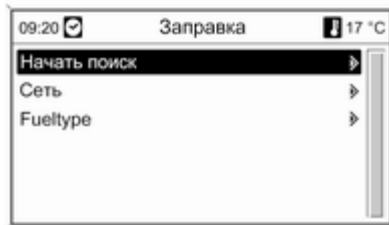
Выбор интересных объектов вблизи текущего местоположения автомобиля.

После выбора этой опции отобразится перечень доступных категорий точек интереса.

Например, если пользователь осуществляет поиск бензозаправочной станции:

Выбрать **Автомобиль и заправка**.

Отобразится меню с дополнительными опциями для уточнения параметров поиска заправочной станции.



После выбора **Начать поиск** начинается поиск заправочных станций в заданной области. В результатах поиска будут отображены все АЗС, отвечающие выбранному критерию фильтра для **Сеть** и **Fueltype**. Порядок изменения критериев по-

иска см. в разделе "Настройка фильтров для уточнения результатов поиска" ниже.

По окончании поиска отображается список всех найденных заправочных станций.

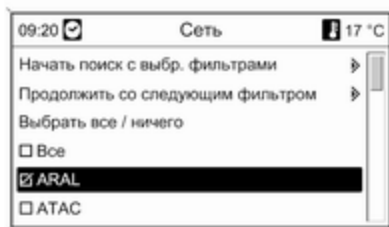


Под перечнем АЗС приводится подробная информация о выбранной станции: примерное направление на АЗС, адрес, расстояние до станции и типы топлива (помимо бензина и дизельного топлива).

Аббревиатуры, используемые для обозначения различных видов топлива: **СПГ** (сжатый природный газ), **СНГ** (сжиженный нефтяной газ).

### Установка фильтров для оптимизации процесса поиска

После выбора **Сеть** начинается поиск всех доступных заправочных станций недалеко от текущего месторасположения автомобиля.



Количество заправочных станций можно уменьшить, задав в параметрах поиска по крайней мере один бренд/марку.

Отметив необходимый бренд или сеть, выберите пункт **Начать поиск с выбр. фильтрами** или **Продолжить со следующим фильтром** (по типам топлива) для дальнейшего уточнения условий поиска.

После выбора **Fueltype** отображается список всех доступных типов топлива (кроме бензина и дизельного топлива) на заправочных станциях недалеко от текущего месторасположения автомобиля.

Количество бензозаправочных станций можно уменьшить, отметив как минимум один тип топлива.

Отметив необходимый тип топлива, выберите пункт **Начать поиск с выбр. фильтрами** или **Продолжить со следующим фильтром** (по брендам и сетям АЗС) для дальнейшего уточнения условий поиска.

После запуска поиска отображается список всех заправочных станций, отвечающих предварительно выбранным критериям.

Выбрать требуемую бензозаправочную станцию.

Отображается меню **Навигация**.

### Начало ведения по маршруту

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение" ⇨ 101.

### Сохранение адреса

Выберите **Сохранить**, если вы хотите сохранить отображаемый адрес в адресной книге или в папке myPOIs.

Откроется меню **Сохранить**, см. "Сохранение адреса в адресной книге или в папке myPOIs" ниже.

### Вдоль маршрута

Выбор определенных интересных объектов, связанных с магистралями (например, заправочных станций, станций техобслуживания), вдоль маршрута. Появляются только во время движения по шоссе.

Выбор интересных объектов:  
см. пример выше "Недалеко от текущего местоположения".

### Вблизи цели

Выбор интересных объектов  
вблизи введенного места назначения.

Выбор интересных объектов:  
см. пример выше "Недалеко от текущего местоположения".

### Рядом с другими городами


Выбор интересных объектов  
вблизи какого-либо города.

После выбора этой опции отобразится перечень стран.

Выбрать требуемую страну. Отобразится меню ввода названия города.



Введите название нужного города с помощью функции побуквенного ввода, см. "Ввод адреса с помощью функции побуквенного ввода" выше.

Сформируется список с возможными городами. В некоторых случаях может потребоваться использовать команду , чтобы отобразить перечень.

Выбрать требуемый город. Появится меню, в котором по категории перечислены интересные объекты вблизи выбранного города.

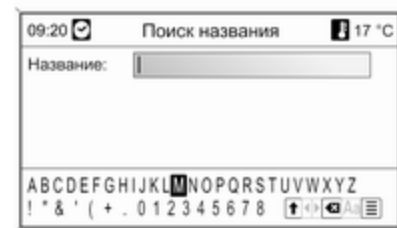
Выбор интересных объектов:  
см. пример выше "Недалеко от текущего местоположения".

### Поиск названия


Выбор интересных объектов путем ввода наименования.

После выбора этой опции отобразится перечень стран.

Выбрать требуемую страну. Отобразится меню ввода названия.



Введите необходимое название точки интереса с помощью функции побуквенного ввода, см. "Ввод адреса с помощью функции побуквенного ввода" выше.


Сформируется список с возможными объектами. В некоторых случаях может потребоваться использовать команду , чтобы отобразить перечень.

Выберите интересующий объект.

Отображается меню **Навигация**.

### Начало ведения по маршруту

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение"  101.

### Сохранение адреса

Выберите **Сохранить**, если вы хотите сохранить отображаемый адрес в адресной книге или в папке myPOIs.

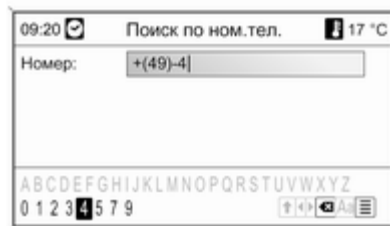
Откроется меню **Сохранить**, см. "Сохранение адреса в адресной книге или в папке myPOIs" ниже.

### Поиск по ном.тел.

Выбор интересующих объектов по номеру телефона.


После выбора этой опции отобразится перечень стран.

Выбрать требуемую страну. Отобразится меню ввода номера.



Введите необходимый номер телефона с помощью функции буквенного ввода, см. "Ввод адреса с помощью функции буквенного ввода" выше.


Как только будет введено достаточное количество цифр, на экране отобразится перечень доступных телефонных номеров (каждый номер соответствует точке интереса). В некоторых случаях может

потребоваться использовать команду , чтобы отобразить перечень.

Выберите интересующий объект. Отображается меню **Навигация**.

### Начало ведения по маршруту

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение"  101.

### Сохранение адреса

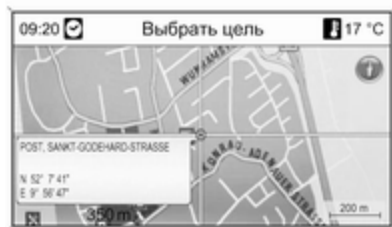
Выберите **Сохранить**, если вы хотите сохранить отображаемый адрес в адресной книге или в папке myPOIs.

Откроется меню **Сохранить**, см. "Сохранение адреса в адресной книге или в папке myPOIs" ниже.

## Выбор места назначения на карте

Нажмите кнопку **DEST** и выберите **Выбрать с карты** (либо два раза нажмите кнопку **NAV** и затем используйте восьмипозиционный переключатель на многофункциональной ручке ↷ 7).

Отобразится участок карты вокруг текущего положения.



### Примечание

Масштаб карты можно изменить, вращая многофункциональную ручку.

С помощью восьмипозиционного переключателя в многофункциональной ручке ↷ 7 установить перекрестье на место назначения на карте.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить выбор. Отображается меню **Навигация**.

### Начало ведения по маршруту

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение" ↷ 101.

### Сохранение адреса

Выберите **Сохранить**, если вы хотите сохранить отображаемый адрес в адресной книге или в папке myPOIs.

Откроется меню **Сохранить**, см. "Сохранение адреса в адресной книге или в папке myPOIs" ниже.

## Выбор места назначения с помощью географических координат

Нажмите клавишу **DEST**, затем выберите **Градус широты/долготы**.

Отобразится меню ввода географических координат пункта назначения.



### Ввод широты

1. Выбрать **Широта**.
2. Повернуть многофункциональную ручку, а затем выбрать **C** или **Ю** (север или юг относительно экватора).

3. Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить выбор.
4. Повернуть многофункциональную ручку, чтобы выбрать требуемое значение для угловых градусов широты.
5. Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить ввод данных.
6. Ввести требуемые значения для угловых минут и секунд широты.

#### Ввод долготы

1. Выбрать **Долгота**.
2. Повернуть многофункциональную ручку, чтобы выбрать **3** или **В** (запад или восток относительно Гринвичского меридиана).
3. Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить ввод данных.
4. Ввести и подтвердить требуемые значения для угловых градусов, минут и секунд долготы.

Выберите **Сохранение**, чтобы подтвердить отображаемые координаты.

Отображается меню **Навигация**.

#### Начало ведения по маршруту

Выберите **Начать навигацию**, чтобы начать ведение по маршруту к указанному адресу.

Описание режима сопровождения по маршруту см. в разделе "Сопровождение" ⇨ 101.

#### Сохранение адреса

Выберите **Сохранить**, если вы хотите сохранить отображаемый адрес в адресной книге или в папке myPOIs.

Откроется меню **Сохранить**, см. "Сохранение адреса в адресной книге или в папке myPOIs" ниже.

#### Сохранение адреса в адресной книге или в папке myPOIs

Информационно-развлекательная система позволяет сохранять любимые места назначения в двух различных местах: в адресной книге и в папке myPOIs.

Прежде чем сохранять адрес в одном из этих мест, необходимо выбрать категорию:

- Если вы хотите сохранить адрес в адресной книге, необходимо выбрать категорию **Частные** или **Деловые**.
- Если вы хотите сохранить адрес в папке myPOIs, можно выбрать одну из 18 категорий (например, **Ресторан**, **Путешествия** или **Культура**).

#### Сохранение адреса в адресной книге

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы открыть меню **Ввод цели**, и выберите опцию ввода или выбора адреса пункта назначения (например,

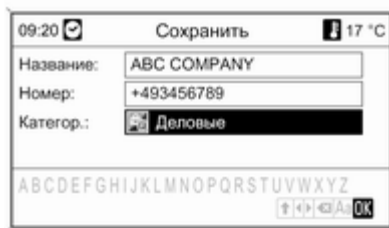
**Ввод адреса** or **Последние цели**), см. соответствующие описания процедур ввода и выбора адреса.

После того как будет введен или выбран необходимый адрес пункта назначения, на экране появится меню **Навигация**.

Выбрать **Сохранить**.

На экране появится меню **Сохранить**, в котором ранее введенный или выбранный адрес будет по умолчанию предложен в качестве названия.

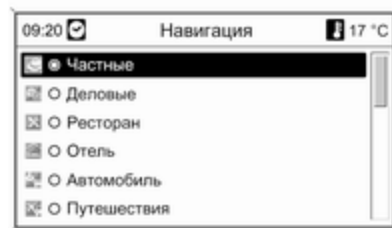
Предложенное по умолчанию название можно изменить (см. пример на представленной ниже иллюстрации) с помощью функции побуквенного ввода, см. "Ввод адреса с помощью функции побуквенного ввода" выше.



Дополнительно можно указать номер телефона.

Предложенную по умолчанию категорию **Частные** можно изменить на **Деловые**:

Выберите отображаемую категорию, чтобы открыть меню с перечнем всех доступных категорий адресов.



#### Примечание

Если выбрать любую категорию, кроме **Частные** или **Деловые**, адрес пункта назначения будет сохранен в папку myPOIs, а не в адресную книгу.

Выбрать **Деловые**.

На экране снова появится меню **Сохранить**.

Нажмите **"Ok"**, чтобы сохранить адрес пункта назначения в адресной книге под этим названием и в указанной категории.

В адресной книге можно сохранить не более 100 адресов.

### Сохранение адреса в папке myPOIs

Сохранение адреса в папке myPOIs осуществляется так же, как и сохранение в адресной книге (см. выше).

Единственное отличие заключается в том, что необходимо выбрать вместо **Частные** или **Деловые** любую другую категорию, например **Ресторан**, **Автомобиль** или **Магазины**.

#### Примечание

Если выбрать категорию **Частные** или **Деловые**, адрес пункта назначения будет сохранен в адресной книге, а не в папке myPOIs.

### Редактирование и удаление сохраненного адреса

Данные адреса (в том числе присвоенная категория и номер телефона), сохраненные в адресной книге или в папке myPOIs, можно в любой момент изменить или удалить.

### Редактирование и удаление записи в адресной книге

Нажмите клавишу **DEST**, выберите **Адресная книга**, выберите необходимый адрес, затем выберите **Изменить**.

Отображается меню **Изменить**.



Имеются следующие опции:

- **Адрес:** открывает меню **Ввод адреса**. Вы можете отредактировать отображаемый адрес с помощью функции побуквенного ввода, см. "Ввод адреса с помощью функции побуквенного ввода" выше.

После того как введенные изменения адреса будут подтверждены, на экране снова появится меню **Навигация**.

Если вы хотите также изменить название или изменить категорию, необходимо снова выбрать соответствующий адрес в адресной книге, см. выше.

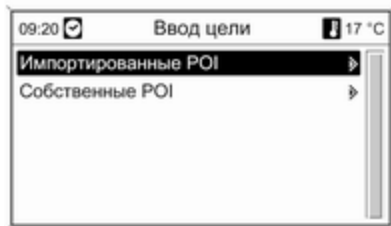
- **Имя и номер:** после того как будет выбрана данная опция, вы сможете изменить название записи в адресной книге и номер телефона или выбрать другую категорию, см. "Сохранение адреса в адресной книге" выше.
- **Удалить:** удаляет указанный адрес из адресной книги.
- **Добавить имя** (только Navi 900): назначить имя (голосовую метку) показанному адресу. Соответствующий адрес впоследствии

можно будет выбрать, просто произнеся назначенное имя; см. главу "Распознавание речи".

- **КО: "Домой"**: задает отображаемый адрес в качестве домашнего, см. "Задание домашнего адреса" ниже.

### Редактирование и удаление записи в папке myPOIs

Нажмите клавишу **DEST**, затем выберите **myPOIs**, чтобы открыть представленное ниже меню.



### Редактирование и удаление Собственные POI

Выберите **Собственные POI**, выберите порядок сортировки (например, **Вблизи текущей позиции**), категорию (например, **Ресторан**) и адрес, затем выберите **Изменить**.

Отображается меню **Изменить**.

Редактирование и удаление отображаемой записи в папке myPOIs осуществляется так же, как и для записи адресной книги, см. выше.

### Примечания по Импортированным POI

Импортированные точки интереса (загруженные с USB-накопителя) невозможно редактировать напрямую.

### Если необходимо отредактировать адрес импортированной точки интереса:

- Сначала необходимо сохранить адрес в адресной книге или как отдельную точку интереса. После этого вы сможете редактировать данные соответствующей записи адресной книги или папки myPOIs (выбирается с помощью **Собственные POI**).

Можно также заново импортировать обновленные данные с USB-накопителя, см. "Экспорт и импорт данных о точках интереса" в разделе "Использование" выше.

- Также невозможно напрямую удалить импортированные данные адреса отдельных точек интереса из папки myPOIs.

Если необходимо удалить адрес импортированной отдельной точки интереса:

### Если необходимо удалить адрес импортированной отдельной точки интереса:

Импортируйте обновленные данные по точкам интереса в память информационно-развлекательной системы, не содержащие сведений о том адресе, который вы хотите удалить.

Чтобы удалить все импортированные адреса точек интереса определенной категории, выполните импорт пустого файла соответствующей категории.

Порядок импорта данных точек интереса см. в разделе "Экспорт и импорт данных о точках интереса" в разделе "Использование" выше.

#### Одновременное удаление всех импортированных точек интереса:

Нажмите клавишу **CONFIG**, выберите **Настройки навигации** и затем **Удалить все импорт. объекты POI**.

#### Задание домашнего адреса

Прежде чем можно будет задать какой-либо адрес в качестве домашнего, необходимо предварительно сохранить этот адрес в адресной книге или в папке **myPOIs**, см. соответствующие описания выше.

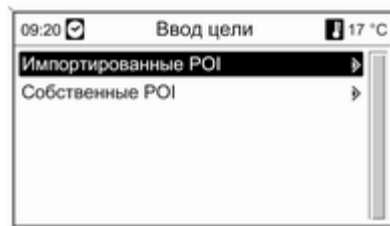
#### Задание записи адресной книги в качестве домашнего адреса

Нажмите клавишу **DEST**, выберите **Адресная книга**, выберите необходимый адрес, выберите **Изменить**, затем выберите **КО: "Домой"**.

Отображаемый адрес будет задан в качестве нового домашнего адреса, при этом он будет отображаться первым в меню **Ввод цели**.

#### Задание записи из папки **myPOIs** в качестве домашнего адреса

Нажмите клавишу **DEST**, затем выберите **myPOIs**, чтобы открыть представленное ниже меню.



#### Задание отдельной точки интереса в качестве домашнего адреса

Выберите **Собственные POI**, выберите порядок сортировки (например, **Вблизи текущей позиции**), ка-

тегорию (например, **Ресторан**) и адрес, выберите **Изменить** и затем выберите **КО: "Домой"**.

Отображаемый адрес будет задан в качестве нового домашнего адреса, при этом он будет отображаться первым в меню **Ввод цели**.

#### Примечания по Импортированным POI

Импортированные точки интереса (загруженные с USB-накопителя) невозможно напрямую задавать в качестве домашнего адреса.

Если вы хотите задать импортированную точку интереса в качестве домашнего адреса:

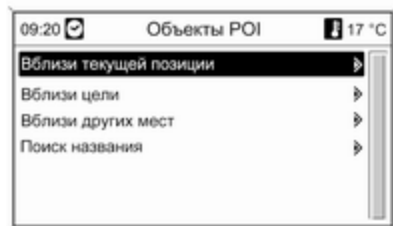
Сначала необходимо сохранить адрес в адресной книге или как отдельную точку интереса.

После этого вы сможете задать данные соответствующей записи адресной книги или папки **myPOIs** (выбирается с помощью **Собственные POI**) в качестве домашнего адреса.

#### Путеводитель

(только для Navі 900)

Нажмите клавишу **DEST**, затем выберите **Путеводитель**.



Отображаются различные опции выбора интересных объектов по критериям путеводителя (например, гостиницы, достопримечательности, места отдыха и пр.).

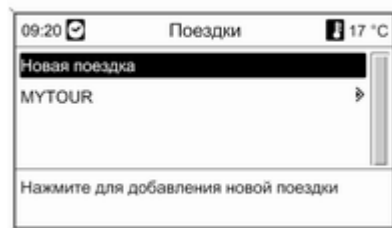
Выбор интересного объекта по критериям путеводителя: см. соответствующие описания в пункте "Выбор интересного объекта".

## Туры

(только для Navi 900)

Тур предоставляет возможность задать несколько целей, через которые проходит маршрут. Это функция подходит для регулярно повторяющихся туров и позволяет не задавать цели каждый раз заново. Туры сохраняются в памяти под своим именем. В памяти можно сохранить максимум десять туров с 9 промежуточными целями в каждом. Существующий тур может изменяться за счет изменения последовательности целей или их удаления или добавления.

## Создание тура



После выбора **Новая поездка** введите имя для поездки, используя функцию буквенного ввода  $\hookrightarrow$  82.



Принять введенное имя с помощью **OK**. Имя отображается в меню **Поездки**.

## Добавление промежуточных мест назначения к поездке



Выберите новую поездку, затем **Добавить новую точку маршрута**.

В подменю **Добавить точку маршрута** отображаются следующие команды выбора/ввода промежуточных мест назначения:

- **Ввести точку маршрута** (ввод адреса)
- **Адресная книга**
- **Последние цели**
- **Выбрать с карты**
- **Объекты POI**

Выберите способ указания места назначения, затем выберите или введите желательное промежуточное место назначения ↷ 82.

Отобразится меню, в котором приведены сведения об адресе выбранного/указанного промежуточного места назначения.



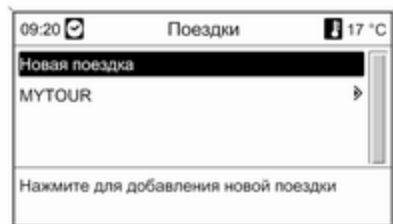
После того как будет выбран пункт **Добавить**, отобразится перечень всех ранее указанных промежуточных мест назначения.



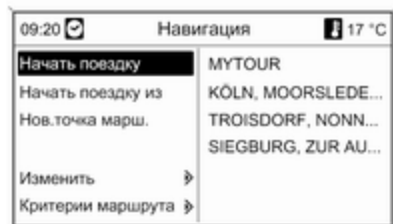
По умолчанию новые путевые точки добавляются в конец перечня. Если требуется другое положение, следует повернуть многофункциональную ручку, чтобы выбрать другую точку вставки.

Повторять описанную процедуру для добавления других промежуточных мест назначения.

## Запуск тура



Выбрать из меню **Поездки** поездку. Отображается меню **Навигация**.



Чтобы начать ведение по маршруту, выберите пункт меню **Начать поездку**. При прокладывании маршрута будут учитываться все указанные промежуточные места назначения.

Если вы хотите исключить из маршрута некоторые промежуточные места назначения и начать ведение по маршруту к определенной точке, выберите **Начать поездку из**. Отобразится перечень всех указанных промежуточных мест назначения.



Выберите следующее необходимое место назначения. Будет произведен расчет маршрута, ведущего непосредственно к выбранному промежуточному месту назначения.

## Корректировка тура

Выберите в меню **Поездки** поездку, затем выберите **Изменить поездку**, чтобы отобразить подменю с указанными ниже командами:



### Показать поездку

Отобразится перечень всех промежуточных мест назначения в выбранном маршруте.

### Переместить точки маршрута

Отобразится перечень всех промежуточных мест назначения в выбранном маршруте.

Отметить промежуточное место назначения для перемещения.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы отрезать отмеченное место назначения.

Чтобы вставить отрезанное место назначения в конец списка: следует еще раз нажать многофункциональную ручку.

Чтобы вставить вырезанное место назначения перед другим местом назначения: это место назначения следует отметить, а затем нажать многофункциональную ручку.

### Удалить точки маршрута

Отобразится перечень всех промежуточных мест назначения в выбранном маршруте.

Отметьте требуемое место назначения, затем нажмите многофункциональную ручку.

Подтвердите отображаемое сообщение.

### Удалить всю поездку

Данная команда удаляет весь выбранный маршрут.

Чтобы выполнить удаление, подтвердите всплывшее сообщение.

### Изменить название

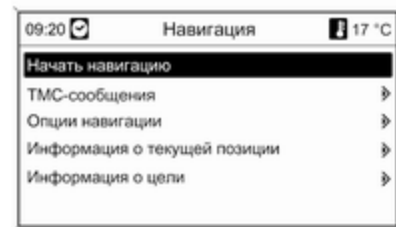
Название выбранного маршрута можно изменить с помощью функции побуквенного ввода ↵ 82.

## Указания

Нажмите кнопку **NAVI** и затем многофункциональную ручку, чтобы вывести главное меню навигации.

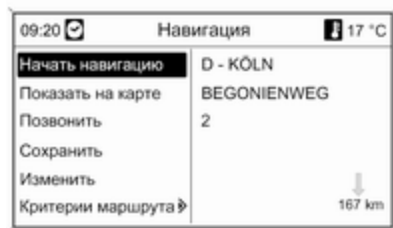
В зависимости от того, включена или нет функция ведения по маршруту, доступны различные пункты меню.

## Функции неактивной системы навигации



### Начать навигацию

После того как будет выбран пункт **Начать навигацию**, на экране появится показанное ниже меню.



Имеются следующие опции:

- **Начать навигацию:** включение ведения по маршруту до указанного адреса.
- **Показать на карте:** отображение указанного адреса на карте.
- **Позвонить:** если для указанного адреса известен номер телефона и автомобиль оборудован телефонным порталом, начнется набор номера.
- **Сохранить:** сохранение отображаемого адреса в адресной книге или в папке myPOIs, см. "Сохранение адреса в адресной

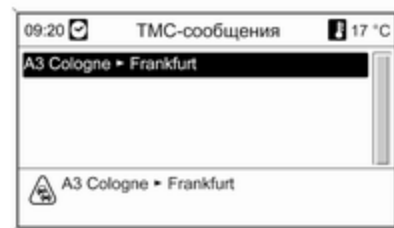
книге или в папке myPOIs" в разделе "Ввод места назначения" выше.

- **Изменить:** изменение отображаемого адреса, см. "Редактирование и удаление сохраненного адреса" в разделе "Ввод места назначения" выше.
- **Критерии маршрута:** установка/изменение критериев расчета маршрута, см. "Опции навигации" ниже.

### ТМС-сообщения

Сведения о канале дорожных сообщений (ТМС) см. в разделе "Динамическое указание маршрута" ⇄ 68.

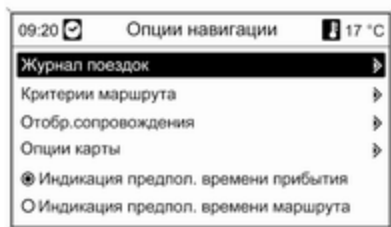
Выберите **ТМС-сообщения** для отображения списка полученных дорожных сообщений ТМС.



Выберите дорожное сообщение ТМС, подробное описание которого требуется вывести на экран.

### Опции навигации

Соответствующее меню предлагает различные пункты и подменю для настройки системы прокладки маршрута.



## Журнал поездок

(только для Navi 900)

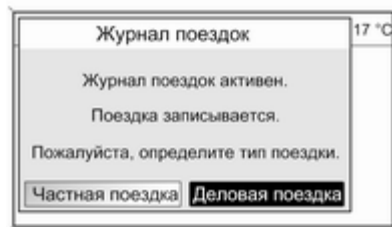
Функция ведения журнала позволяет регистрировать все поездки, выполненные на автомобиле.

### Примечание

Функция ведения журнала информационно-развлекательной системы не соответствует каким-либо официальным законодательным требованиям.

Если функция журнала активирована (см. "Настройки журнала" ниже):

При первом включении зажигания после вставки ключа зажигания выдается сообщение с предложением указать тип предстоящей поездки:



Для каждой поездки будут автоматически записываться следующие данные:

- Уникальный последовательный номер поездки (для однозначной идентификации поездки).
- Исходный и конечный пункты (географические координаты).
- Время выезда и прибытия.

- Показания одометра при выезде и прибытии.
- Указанный тип поездки.
- Текстовое описание (при желании, см. ниже "Настройки журнала").

**Начало поездки:** определяется по вставке ключа в зажигание и включению зажигания.

**Окончание поездки:** определяется по извлечению ключа зажигания (не по выключению зажигания). Пока ключ зажигания остается в замке, система продолжает регистрировать текущую поездку.

**Хранение и экспорт данных:** данные журнала поездок хранятся в памяти информационно-развлекательной системы. Эти данные впоследствии можно в любой момент экспортировать на USB-накопитель, подключенный к разъему USB ⚡ 60 информационно-развлекательной системы.

**Настройки журнала:**



- **Журнал поездок:** активирует/деактивирует функцию журнала.
- **Частные / Деловая поездка:** определяет тип предстоящей поездки.

Выбранный тип поездки можно изменить перед началом поездки (см. выше иллюстрацию с сообщением журнала), либо в любой момент во время поездки через это меню.

В данных журнала частная поездка обозначается цифрой 0, деловая - цифрой 1, см. ниже "Пример данных журнала".

- **Дать файлу название:** используя функцию побуквенного ввода (см. главу "Ввод места назначения"), можно ввести базовое имя файла (до 15 символов) для сохранения файла журнала на USB-накопителе.

Система добавляет к базовому имени файла Logbook в начале и текущую дату и время в конце, например, Logbook\_myTrips\_2011.09.23\_09.45.txt.

- **Дать описание:** используя функцию побуквенного ввода, можно при желании ввести текстовое описание (макс. 80 символов), которое будет добавляться к данным журнала для поездки, см. ниже "Пример данных журнала".

Введенное описание будет добавляться к данным журнала каждой последующей поездки до тех пор, пока описание не будет изменено.

Если ввести или изменить описание во время поездки, к данным

поездки будет добавлено это описание.

- **Экспортировать журнал поездок:** экспортирует все записанные данные поездок, хранящиеся в настоящее время в памяти информационно-развлекательной системы, на USB-накопитель, подключенный к порту USB ↻ 60 информационно-развлекательной системы.

Данные сохраняются в простом текстовом файле в корневом каталоге USB-накопителя. Пример: F:

```
\\Logbook_myTrips_2011.09.23_09.45.txt
```

- **Удалить журнал поездок:** стирает все записанные данные поездок из памяти информационно-развлекательной системы.

**Пример данных журнала:**

Ниже приведен пример данных для одной записанной поездки. Данные сохраняются в одной строке экпортированного текстового файла. Отдельные элементы данных разделяются точками с запятой:

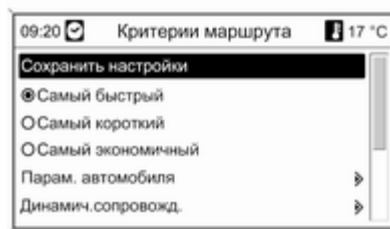
0000000023; N 52° 07' 01"; E 009° 53' 31"; 22.09.2011; 13:53; 013550; N 52° 07' 00"; E 009° 53' 00"; 22.09.2011; 14:47; 013580; 1; "Моя поездка в компанию XY (Проект 77)"

Описание отдельных элементов данных:

- 0000000023 = порядковый номер
- N 52° 07' 01"; E 009° 53' 31" = географические координаты (широта и долгота) начальной точки
- 22.09.2011; 13:53 = начальная дата; время
- 013550 = показания одометра в начальной точке
- N 52° 07' 00"; E 009° 53' 00" = географические координаты (широта и долгота) конечной точки

- 22.09.2011; 14:47 = дата прибытия; время
- 013580 = показания одометра в конечной точке
- 1 = деловая поездка
- "Моя поездка в ..." = текстовое описание (по желанию).

### Критерии маршрута

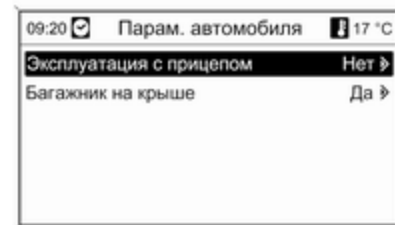


Расчет маршрута может осуществляться на основе нескольких критериев.

Выберите один из нескольких критериев:

- **Самый быстрый**
- **Самый короткий**
- **Самый экономичный**: рассчитывается наиболее экономичный с точки зрения расхода топлива маршрут с учетом выбранных в настоящий момент в меню **Парам. автомобиля** параметров автомобиля, см. ниже.

Выберите **Парам. автомобиля** для раскрытия меню и выбора специальных параметров автомобиля.

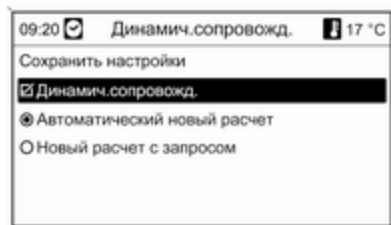


Выбранные параметры будут учитываться при прокладывании маршрута, если выбран режим **Самый экономичный**, см. выше.

После ввода необходимых параметров нажмите клавишу **ВАСК** для выхода из меню.

Выберите **Динамич.сопровожд.** для раскрытия меню и настройки динамического прокладчика маршрута.

Сведения о функции динамического ведения по маршруту см. в разделе "Динамическое указание маршрута" ⇨ 111.



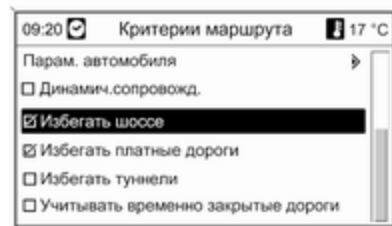
Выберите **Динамич.сопровожд.** для активации/деактивации динамического прокладчика маршрута.

При активированном прокладчике маршрута

Выберите **Автоматический новый расчет**, если вы хотите, чтобы при обнаружении препятствия на дороге маршрут изменялся автоматически.

Выберите **Новый расчет с запросом**, если вы хотите, чтобы маршрут изменялся только после подтверждения соответствующего сообщения.

Выберите **Сохранить настройки** для отображения выбранных настроек и для выхода из меню.

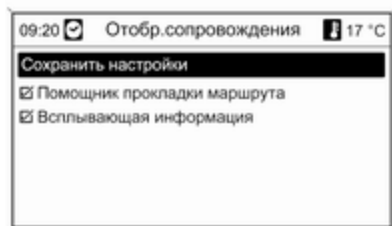


При необходимости выберите один или несколько пунктов в меню **Критерии маршрута**:

- Избегать шоссе
- Избегать платные дороги
- Избегать туннели
- Избегать паромы
- Учитывать временно закрытые дороги

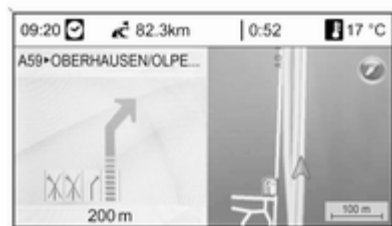
#### Отобр.сопровождения

Ниже описываются пункты, доступные для прокладчика маршрута:



С помощью функции **Помощник прокладки маршрута** устанавливается, какого рода иллюстрация будет отображаться на экране при достижении развязки.

Если опция **Помощник прокладки маршрута** не выбрана, на экране будет отображаться следующая иллюстрация:



Если опция **Помощник прокладки маршрута** выбрана, на экране будет отображаться следующая иллюстрация:

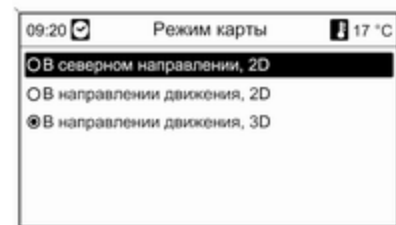


Пункт **Всплывающая информация** позволяет настроить всплывающие окна системы навигации с информацией о маршруте для других рабочих режимов (например, радио). Информация исчезает через определенное время или после нажатия клавиши **BACK**.

Выберите **Сохранить настройки** для активации отображаемых настроек и возврата к меню **Опции навигации**.

#### Опции карты

Выберите **Опции карты** и затем **Режим карты** для отображения следующего подменю:



Выбор ориентации карты в направлении перемещения (Север вверх/Направление перемещения вверх) и размерности (2D/3D) на дисплее карты (3D режим доступен только для Navi 900).

Выберите **Опции карты** и затем **Показать объекты POI на карте**, чтобы открыть подменю с различными объектами, которые должны отображаться на карте.

При выборе **Определено пользователем** можно задать тип интересующих объектов, которые должны отображаться, например ресторан, гостиница, общественные места и др.

### Отображение времени прибытия или времени в пути

После того как будет выбрана опция **Индикация предпол. времени маршрута** или **Индикация предпол. времени прибытия** в меню **Опции навигации**, в верхней строке экран маршрута отображается соответствующее время.

### Информация о текущей позиции

Также выводится следующая текущая информация:

- Город
- Улица
- Широта
- Долгота
- Фрагмент карты



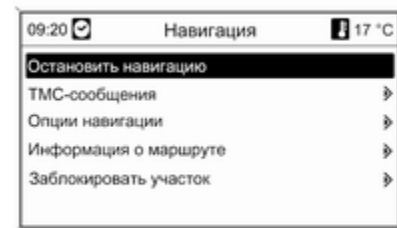
Текущее положение можно сохранить в адресной книге или в папке myPOIs с помощью команды **Сохранить**, см. "Сохранение ад-

реса в адресной книге или в папке myPOIs" в разделе "Ввод места назначения" выше.

### Информация о цели

Отображаемая информация: как и на дисплее для **Текущая позиция**.

### Функции для активного прокладывания маршрута



### Остановить навигацию

После того как будет выбран пункт **Остановить навигацию**, ведение по маршруту отключится и отобразятся пункты меню, доступные при

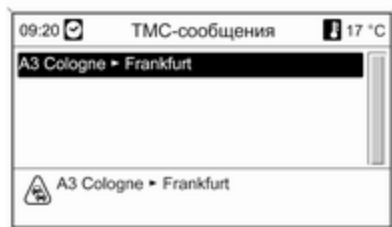
отключенной функции ведения по маршруту, см. "Функции неактивной системы навигации" выше.

### ТМС-сообщения

Сведения о канале дорожных сообщений (ТМС) см. в разделе "Динамическое указание маршрута" ⇨ 68.

После выбора ТМС-сообщения отображается меню **Фильтрация**.

Выберите, должны ли в перечне ТМС-сообщения отображаться **Все сообщения о пробках** или только **Сообщения о пробках вдоль маршрута**, см. ниже.



### Опции навигации

Описание см. выше в разделе "Функции неактивной системы навигации".

### Информация о маршруте

В меню **Информация о маршруте** доступна следующая информация:

- **Список участков**
- **Информация о текущей позиции**
- **Информация о цели**
- **Обзор тек.марш.**

### Список участков



Все улицы на проложенном маршруте отображены с указанием соответствующих расстояний.

Маршруты, отмеченные символом "+", можно раскрыть, выбрав соответствующий элемент списка. При этом на экране отображаются детали соответствующего элемента списка.

### Информация о текущей позиции

Описание см. выше в разделе "Функции неактивной системы навигации".

### Информация о цели

Описание см. выше в разделе "Функции неактивной системы навигации".

### Обзор тек.марш.

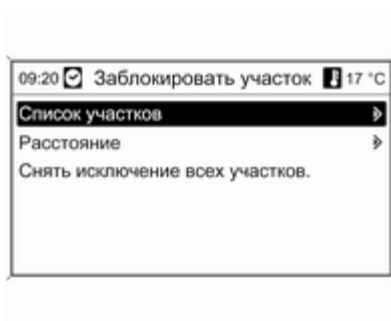
Отображаются следующие параметры текущего маршрута:



- Положение
- Цель
- Время прибытия
- Пробег
- Фрагмент карты

### Заблокировать участок

Ниже приведены пункты, позволяющие в ручном режиме исключить из маршрута определенные участки и зоны:



### Список участков

Из рассчитанного маршрута можно исключить улицы, по которым он проложен.



Порядок удаления улицы из маршрута:

Отметить требуемое название улицы и нажать multifunctional handle. Название улицы будет зачеркнуто.

При необходимости можно также исключить другие улицы из проложенного маршрута.

Выберите **Сохранить настройки** и подтвердите отображаемое сообщение.

Маршрут будет пересчитан с учетом последних изменений.

### Расстояние

Задав расстояние, из предложенного маршрута можно исключить участок пути от текущего положения до точки на указанном расстоянии.



Установите необходимое расстояние, нажмите многофункциональную кнопку и подтвердите выбор при появлении сообщения.

Маршрут будет пересчитан с учетом последних изменений.

#### Примечание

Заданные блокировки участков дороги остаются активированными до расчета нового маршрута.

#### Снять исключение всех участков.

При выборе этой функции все предварительно исключенные зоны/участки будут учтены для пересчета маршрута.

### Динамическое указание маршрута

При включенной функции динамического указания маршрута вся актуальная информация о ситуациях на дорогах, получаемая информационно-развлекательной системой на основе информации ТМС о дорожном движении, учитывается для расчета маршрута. Маршрут предлагается с учетом всех помех движению или ограничений согласно ранее настроенным критериям (например, "самый короткий маршрут", "без выезда на магистраль").

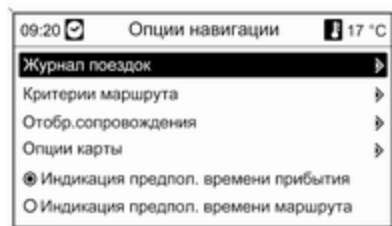
В случае проблем в дорожном движении на маршруте (например, пробок, перекрытых дорог) выдаются текстовые и голосовые сообщения, указывающие характер проблемы. Водитель может при-

нять решение об объезде препятствия, выбрав предлагаемое изменение маршрута, или о продолжении движения в направлении препятствия.

Сообщения о помехах движению выдаются также при отключенном сопровождении к цели.

При активированном сопровождении к цели система выполняет постоянную проверку на основании информации о дорожном движении для определения, требуется ли новый расчет или выбор альтернативного маршрута с учетом актуальной ситуации на дорогах.

Включение или выключение динамической прокладки маршрута, а также критерии расчета дороги и дополнительные настройки навигации выполняются в меню **Опции навигации** ⇨ 101.



Динамическое сопровождение к цели работает только в случае приема информации о дорожном движении системой информации о движении RDS-TMC.

Информационно-развлекательная система рассчитывает возможную задержку в пути, обусловленную помехой движению, основываясь на данных, которые система получает от выбранной радиостанции RDS-TMC. Фактическая задержка может отличаться от расчетной.

## Карты

Все картографические данные, необходимые для работы навигационной системы, хранятся на SD-карте, поставляемой с информационно-развлекательной системой.

### SD-карта с картографической информацией

Считыватель SD-карт информационно-развлекательной системы считывает только SD-карты, специально предназначенные для навигационной системы автомобиля. Считыватель не подходит ни для каких других SD-карт.

Картографические данные, хранящиеся на SD-карте, актуальны на момент подготовки карты, поэтому некоторые новые дороги могут отсутствовать, а реальные названия и дороги могут отличаться от указанных на карте.

Для заказа дополнительных SD-карт либо обновления картографических данных обратитесь к сервисному партнеру Opel.

Инструкции по замене SD-карты с картографической информацией см. ниже.

### Важная информация об обращении с SD-картой

#### Внимание

Не пытайтесь использовать треснувшую, деформированную или заклеенную липкой лентой SD-карту. Подобные попытки могут привести к повреждению оборудования.

- Обращайтесь с SD-картой осторожно. Ни в коем случае не касайтесь металлических контактов.
- Не используйте обычные чистящие средства, бензин, растворитель, антистатический аэрозоль.
- При необходимости протирайте SD-карту мягкой тканью.
- Не изгибайте SD-карту. Не используйте погнутую или треснувшую SD-карту.

- Не наклеивайте наклейки и не пишите на поверхности SD-карты.
- Не храните SD-карту в местах, открытых для прямого солнечного света, при высокой температуре или влажности.
- Когда SD-карта не используется, держите ее в специальном футляре.

### Замена SD-карты с картографической информацией

Щель кард-ридера расположена на откидывающейся панели центральной консоли.



Сложите панель.

### Извлечение карты памяти SD



Нажмите на вставленную SD-карту, чтобы освободить фиксатор, и аккуратно выньте ее из разъема.

### Установка карты памяти SD



Аккуратно вставьте SD-карту в щель кард-ридера таким образом, чтобы срезанный край находился справа (см. приведенную выше иллюстрацию), и слегка надавите до фиксации.

#### Примечание

SD-карты и кард-ридер необходимо всегда поддерживать в чистом и сухом состоянии.

## Обзор символов



1



9



17



25



2



10



18



26



3



11



19



27



4



12



20



28



5



13



21



29



6



14



22



30



7



15



23



31



8



16



24



32

**№ Описание**

- 1 Текущее положение
- 2 Цель
- 3 недоступно
- 4 недоступно
- 5 недоступно
- 6 Туман
- 7 Ремонт дороги
- 8 Скользкая дорога
- 9 Смог
- 10 Снег
- 11 Шторм
- 12 Предупреждение/предостережение
- 13 Дорога закрыта
- 14 Плотное движение
- 15 Затор
- 16 Узкие улицы
- 17 Открытый список
- 18 Закрытый список
- 19 Торговый центр
- 20 Платная дорога

**№ Описание**

- 21 Информация для туристов
- 22 Осмотр
- 23 Спорт и досуг
- 24 Выезд
- 25 Музей
- 26 Аренда автомобилей
- 27 Путевая информация
- 28 Досуг
- 29 Оказание услуг
- 30 Банкомат
- 31 Остановка автобуса
- 32 Кемпинг



33



41



49



57



34



42



50



58



35



43



51



59



36



44



52



60



37



45



53



61



38



46



54



62



39



47



55



63



40



48



56

**№ Описание**

- 33 Аптека
- 34 Кинотеатр
- 35 Аэропорт
- 36 Парк отдыха
- 37 Город
- 38 Банк
- 39 Дорожное сообщение
- 40 Паром
- 41 Граница
- 42 Туннель
- 43 Киоск
- 44 Бакалея
- 45 Гостиница/мотель
- 46 Выезд на магистраль
- 47 Автостоянка
- 48 Перехватывающая парковка
- 49 Многоуровневая стоянка
- 50 АЗС
- 51 Зона техобслуживания
- 52 Ресторан
- 53 Туалет

**№ Описание**

- 54 Исторический памятник
- 55 Больница
- 56 Скорая помощь
- 57 Полиция
- 58 Порт
- 59 Горная дорога
- 60 Общественное место
- 61 Имеющее отношение к машине
- 62 Гараж
- 63 Кладбище

## Распознавание речи

Общая информация .....	118
Управление навигационной системой .....	119
Управление телефоном .....	130

### Общая информация

Система распознавания речи информационно-развлекательной системы позволяет управлять различными функциями навигационной системы (только Navi 900; включая функции аудиосистемы) и телефонного портала посредством речевых команд. Голосовое управление распознает команды и последовательности цифр независимо от говорящего. Команды и последовательности цифр можно произносить без пауз между отдельными словами.

Можно назначать имена (голосовые метки) адресам назначения, радиостанциям и телефонным номерам. Пользуясь этими именами, впоследствии можно будет задавать адрес назначения для будущей поездки, выбирать радиостанцию или устанавливать телефонное соединение.

В случае неверной работы или неправильных команд система распознавания речи обеспечивает визуальную и/или акустическую об-




ратную связь и запрашивает у пользователя повторный ввод нужной команды. Помимо этого, распознавание речи подтверждает важные команды и в случае необходимости выдает запросы.

Для того чтобы разговоры в салоне автомобиля не приводили к случайному срабатыванию системы, система распознавания речи не начинает работать без активизации.

### Важные замечания по поддержке языков

- Система распознавания речи работает не на всех языках, которые имеются в интерфейсе информационно-развлекательной системы.
- Не все языки, для которых поддерживается распознавание речи в телефонном портале, также доступны для распознавания речи в навигационной системе (включая функции аудиосистемы).
- Распознавание речи телефонного портала: если текущий язык

интерфейса дисплея не поддерживается системой распознавания речи, речевые команды необходимо подавать на английском языке.

Чтобы вводить речевые команды на английском языке, необходимо сначала активировать главное меню телефона, нажав на кнопку  /  информационно-развлекательной системы, а затем активировать распознавание речи в телефонном портале, нажав кнопку  на рулевом колесе.

- Распознавание речи в навигационной системе; если текущий язык интерфейса дисплея не поддерживается системой распознавания речи, функция распознавания речи недоступна.

В таком случае, если вы хотите управлять информационно-развлекательной системой посредством речевых команд, необходимо выбрать другой язык интерфейса.

Нажмите кнопку **CONFIG**, выберите в меню пункт **Языки** и затем выберите, например, **English**.

Поскольку английский язык входит в число языков, поддерживаемых системой распознавания речи навигационной системы, после этого распознавание речи будет функционировать.

#### Примечание

При изменении языка на дисплее информационно-развлекательной системы все текущие имена, назначенные сохраненным станциям и/или адресам адресам назначения, будут удалены.

## Управление навигационной системой

### Общие сведения

Функция распознавания речи навигационной системы (только Navi 900; включая функции аудиосистемы) работает только при установленной SD-карте с картографи-

ческой информацией, содержащей данные системы распознавания речи ⇨ 112.

Навигационные речевые команды не действуют, пока не будет подтверждено вводное сообщение с юридическими оговорками.

### Активизация распознавания речи

Нажать кнопку  на рулевом колесе.

Аудиосистема выключает звук, речевой синтезатор выдает запрос на ввод речевой команды, а на дисплей выводится меню справки с основными доступными в данной ситуации командами; см. ниже "Меню справки".

Как только система распознавания речи будет готова к приему команды, раздается звуковой сигнал и красный значок в правом верхнем углу меню справки меняет цвет на серый.

Посредством речевой команды можно непосредственно инициировать какую-либо функцию системы

(например, прием определенной радиостанции) или начать диалог с системой, состоящий из нескольких шагов (например, ввод адреса назначения), см. далее "Управление работой системы посредством речевых команд".

После завершения диалога функция распознавания речи автоматически деактивируется. Чтобы инициировать еще один диалог, необходимо снова активировать распознавание речи.

### Регулировка громкости выходных речевых сообщений

Поверните ручку регулировки громкости информационно-развлекательной системы или нажмите кнопку + или – на рулевом колесе.

### Отмена диалога

Существует несколько способов деактивировать распознавание речи и отменить диалог:

- Нажмите кнопку  $\blacktriangleright$  на рулевом колесе или любую кнопку информационно-развлекательной системы.
- Нажмите и удерживайте кнопку  $\blacktriangleleft$  на рулевом колесе в течение нескольких секунд.
- Произнесите "Cancel (Отменить)".

Диалог автоматически отменяется в следующих ситуациях:

- Если в течение определенного времени не произносятся никаких команд (по умолчанию система три раза выдает запрос на произнесение команды).
- Если система не распознает произнесенные команды (по умолчанию система три раза выдает запрос на произнесение правильной команды).

### Прерывание сообщения речевого синтезатора

Опытный пользователь может прервать сообщение речевого синтезатора, (кратковременно) нажав на кнопку  $\blacktriangleleft$  на рулевом колесе.

После этого текущий диалог будет автоматически продолжен.

### Важные замечания по речевым командам

- Если система испытывает трудности с распознаванием команды, убедитесь, что подается правильная команда. Постарайтесь произнести команду четко или выдержите короткую паузу после звукового сигнала.
- Фоновые шумы, например, от включенного на полную мощность вентилятора климат-контроля, открытых окон или очень

громких наружных звуков, могут привести к ошибкам распознавания речевых команд.

- Система распознавания речи распознает команды только на том языке, который выбран в настоящее время для интерфейса информационно-развлекательной системы.

## Визуальная и звуковая помощь

После активизации функции распознавания речи водитель взаимодействует с системой посредством диалога, в котором используются справочные меню, сообщения речевого синтезатора и экранные сообщения.

### Справочные меню

В зависимости от текущего режима работы (радиоприемник, CD-проигрыватель, навигация и т.д.) отображается справочное меню с основными доступными речевыми командами.

### Пример: Справочные меню радиоприемника

Если выбран режим радиоприемника, отображается справочное меню радиоприемника (часть 1).



Когда раздастся звуковой сигнал и цвет символа в верхнем правом углу справочного меню (см. изображение выше) изменится с красного на серый, можно произнести одну из следующих команд:

- Одну из команд, показанных в справочном меню.
- Одну из дополнительных команд, доступных для режима ра-

диоприемника, см. изображение ниже.

Для отображения этих дополнительных команд произнесите **More help (Доп. справка)**. Появится справочное меню радиоприемника (часть 2).



- Одна из основных команд системы распознавания речи, см. иллюстрацию ниже.

**Пример: Общее справочное меню (основные команды)**

В общем справочном меню отображаются главным образом команды, необходимые для перехода в другие режимы работы, например, для перехода из режима радиоприемника в режим CD-проигрывателя.

Для отображения общего справочного меню произнесите **General help (Общая справка)**.

**Важные замечания по командам**

- Некоторые слова команд, отображаемые в справочном меню, являются необязательными.

Пример: при использовании команды **Frequency (Частота) <87.5..108.0> MHz** можно опустить **MHz**.

Можете выяснить методом проб и ошибок, есть ли сокращенные варианты для различных команд.

- Для каждой команды, показанной в справочном меню, существует несколько равнозначных вариантов.

Пример: вместо **Show station list (Показать список радиостанций)** можно также произнести **Show stations (Показать радиостанции)** или **Display stations (Отобразить радиостанции)**.

Можете выяснить методом проб и ошибок, какие существуют равнозначные команды, которые подходят вам больше, чем показанные стандартные варианты.

- Знаки косой черты / разделяют несколько команд в одной строке меню. В некоторых случаях необходимо комбинировать слова

команд, расположенные с обеих сторон косой черты.

Пример: **Start / Stop guidance (Начать / Остановить указание маршрута)**. В таком случае необходимо произнести, например, **Start guidance (Начать указание маршрута)**. Команда **Start (Начать)** сама по себе не является допустимой.

- В угловых скобках <...> указан подстановочный текст.

Пример: если вы хотите подать команду **Frequency (Частота) <87.5..108.0>**, необходимо вместо <87.5..108.0> назвать конкретное число в диапазоне от 87,5 до 108,0. Например, можно произнести **Frequency (Частота) 96 dot (точка) 3**.

**Справочные сообщения**

Можно сделать так, чтобы система произнесла все доступные в данной ситуации речевые команды.

После произнесения команды:

- **Help (Справка)** - система произносит наиболее важные команды, доступные для текущего режима работы.
- **More help (Доп. справка)** - система произносит все дополнительные команды, доступные для текущего режима работы.
- **General help (Общая справка)** - система произносит все основные команды, см. выше "Основное справочное меню".

### Перечислить доступные для выбора пункты

Во время диалогов вам часто предлагается выбрать один из пунктов списка (например, сохраненную радиостанцию или название города).

### Пример: Списки автосохранения



Чтобы выбрать пункт из такого списка, вам достаточно произнести число, указанное перед нужным пунктом списка, например, **5**.

В большинстве случаев в списках имеется несколько "страниц". Для перехода от одной "страницы" к другой нужно произнести **Next (Следующая)** или **Previous (Предыдущая)**.

На каждой странице пункты списка имеют номера от 1 до 6 (нумерация не сквозная).

### Экранные сообщения и звуковые подсказки и отклики

В процессе диалога система часто выдает экранные (см. следующую иллюстрацию) и речевые сообщения, подсказывая, какой может быть следующая команда.

### Пример: Запоминание радиостанции с присвоением имени



Если в режиме радиоприемника произнести команду **Add station name (Добавить название радиостанции)**, появится показанное выше экранное сообщение, и

система выдаст речевое сообщение **Please say the station name.** (Произнесите название радиостанции.).

Когда раздастся звуковой сигнал и цвет символа в верхнем правом углу окна сообщения (см. изображение выше) изменится с красного на серый, можно произнести необходимую команду.

После того как команда будет произнесена, система выдаст визуальный и звуковой сигнал, сообщая о том, была ли команда выполнена успешно или нет.

### Управление посредством речевых команд

Ниже приведены описания различных типичных и/или важных речевых диалогов.

Другие диалоги происходят таким же или аналогичным образом.

### Переход в другой режим работы

Ситуация: активен режим CD-проигрывателя.

Действие: пользователь хочет перейти в режим радиоприемника.

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: **"Radio (Аудиосистема)"**.

Система: **Radio (Аудиосистема)**.

Система: переходит в режим радиоприемника.

Для выполнения некоторой функции радиоприемника посредством речевого управления пользователю необходимо снова активизировать распознавание речи и затем произнести желаемую команду; см. примеры ниже.

### Примеры управления радиоприемником

Ситуация: активен режим радиоприемника.

#### Смена диапазона

Действие: пользователь хочет перейти из диапазона АМ в диапазон FM.

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: **FM**.

Система: переходит в диапазон FM.

#### Выбор станции по частоте

Действие: пользователь хочет перейти на другую станцию FM-диапазона, указав ее частоту.

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: **Frequency (Частота) 96 dot (точка) 3**.

Система: переходит на соответствующую частоту.

#### Выбор станции из списка сохраненных

Действие: пользователь хочет выбрать станцию, сохраненную во втором списке автосохранения (AS2).

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: **"Autostore list (Список автосохранения)"**.

Система: отображает первый список автосохранения (AS1).

Пользователь: **"Next (Следующая)"**.

Система: отображает второй список автосохранения (AS2).

Пользователь: **3**.

Система: переключается на третью станцию в списке.

### **Присвоение имени сохраненной станции**

Вы можете назначить имена не более чем 12 сохраненным станциям (из списков автосохранения или списка избранных станций, см. главу "Радиоприемник").

Чтобы можно было назначить имя сохраненной станции, необходимо переключиться на эту станцию и вывести на экран список автосохранения или список избранных станций, в котором эта станция сохранена.

После назначения имени станции можно будет переключаться на нее простым произнесением ее имени.

Действие: пользователь хочет назначить имя воспроизводимой в настоящее время (сохраненной) станции.

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: **"Add station name (Добавить название радиостанции)"**.

Система: **Please say the station name. (Произнесите название радиостанции.)**

Пользователь: **BBC 2**.

Теперь соответствующую станцию можно выбрать в любой момент, просто произнеся назначенное ей имя, см. ниже.

### **Примечание**

При изменении языка на дисплее информационно-развлекательной системы все текущие имена, назначенные сохраненным станциям и/или адресам адресам назначения, будут удалены.

### **Выбор сохраненной станции по назначенному имени**

#### **Примечание**

Если вы используете имя, назначенное станции другим человеком, система распознавания речи может не распознать его из-за различий в тембре голоса и произношении.

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: **Воспроизвести BBC2**.

Система: настраивается на соответствующую станцию.

### **Примеры управления CD-проигрывателем**

Ситуация: установлен аудио- или MP3-диск, выбран режим CD-проигрывателя.

#### **Выбор альбома на MP3-диске**

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: **"Album list (Список альбомов)"**.

Система: выводит список альбомов на MP3-диске (если альбомы есть).

Пользователь: выбирает вручную нужный альбом.

### Выбор дорожки на аудио-CD

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: "**All tracks (Все звуковые дорожки)**".

Система: показывает список дорожек аудио-CD.

Пользователь: выбирает вручную нужную дорожку.

Другой вариант, если вы знаете номер нужной дорожки:

Пользователь: **Track (Звуковая дорожка) 14** (или по цифрам: **Track (Звуковая дорожка) 1 4**).

Система: воспроизводит выбранную дорожку.

### Примеры управления навигацией

Ситуация: активен режим навигации, сопровождение по маршруту неактивно.

### Изменение параметров маршрута

Действие: пользователь хочет изменить некоторые текущие настройки маршрута для будущей поездки.

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: "**Route options (Варианты маршрутов)**".

Система: показывает соответствующее справочное меню. Активные параметры маршрута отмечены флажками.



Пользователь: "**Economical (Экономичный)**".

Пользователь: "**Avoid toll roads (Объезжать платные дороги)**".

Пользователь: "**Use ferries (Двигаться на паромках)**".

Система: показывает флажки у новых настроек.

Пользователь: "**Apply (Применить)**".

Система: сохраняет все измененные настройки маршрута.

### Выбор объекта POI

Действие: пользователь хочет выбрать в качестве пункта назначения близлежащую заправочную станцию.

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: **Enter destination (Ввести место назначения)** (если меню ввода пункта назначения еще не активно).

Пользователь: "**Points of interest (Интересные объекты)**".

Система: показывает список с параметрами поиска.

Пользователь: "**Nearby (Рядом)**".

Система: показывает список с категориями точек интереса.



Пользователь: 2.

Система: показывает навигационное меню для поиска заправочных станций.

Пользователь: выполняет ручную дальнейшие шаги, см. главу "Навигация".

### Ввод адреса

Действие: пользователь хочет ввести адрес назначения для будущей поездки.

Пользователь: активирует распознавание речи.

Пользователь: **Enter destination (Ввести место назначения)** (если меню ввода пункта назначения еще не активно).

Пользователь: **"Enter address (Ввести адрес)"**.

Система: показывает меню для ввода адреса. В качестве основы для ввода адреса используются данные адреса последнего вычисленного пункта назначения.



### Примечание

Возможно, последний рассчитанный пункт назначения не содержит допустимых элементов ад-

реса, которые можно было бы использовать при вводе адреса с помощью голосовых команд.

Например, не все объекты POI, записанные на SD-карте с картографической информацией, или пункты назначения, выбранные на экране карты (см. главу "Навигация") содержат требуемые допустимые адресные данные.

В таких случаях может отображаться пустое или только частично заполненное меню ввода адреса.

Ситуация: все данные адреса последнего вычисленного пункта назначения доступны, пользователю необходимо изменить только название улицы и номер дома для создания нового желаемого адреса назначения.

Пользователь: **"Street (Улица)"**.

Система: **What is the name of the street? (Укажите название улицы.)**

Пользователь: произносит название нужной улицы.

Система: выводит алфавитный список названий улиц, похожих по звучанию на произнесенное пользователем.

#### Примечание

Если нужное название улицы не содержится в списке названий улиц, вы можете произнести "**Spell (Произнести)**". После соответствующего речевого отклика системы можно будет ввести название улицы, называя его по буквам, например, "M" "A" "I" "N" "S" "T" "R" "E" "E" "T".

Пользователь: произносит номер строки, в которой содержится желаемое название улицы, например, 4.

Система: выводит название выбранной улицы в меню ввода адреса.

Пользователь: "**Number (Номер)**".

Система: **Which street number do you want to drive to? (Укажите номер дороги, к которой требуется подъехать.)**.

Пользователь: 17.

Система: показывает введенный номер дома в меню ввода адреса.

Пользователь: теперь пользователь может произнести **Start guidance (Начать указание маршрута)**, чтобы начать сопровождение по маршруту к показанному адресу, или **Store destination (Сохранить место назначения)**, чтобы сохранить показанный адрес в адресной книге или памяти *muPOIs*; см. главу "Навигация".

#### Ввод адреса для пунктов назначения в зарубежных странах

Чтобы ввести адрес пункта назначения в зарубежной стране, необходимо произнести названия желаемого города и улицы по буквам.

Пример: в качестве языка интерфейса информационной системы выбран английский; вы хотите ввести название города в Германии.

В таком случае система предлагает ввести название города по буквам.

Если в алфавите текущего языка интерфейса дисплея нет специальной буквы целевого языка (напри-

мер, Ü или Ñ), выберите ближайшую в алфавите букву текущего языка (например, U или N). Система автоматически определит нужную специальную букву. Дефисы и пробелы вводить не нужно.

Пример: в информационно-развлекательной системе установлен английский язык, для **Country (Страна)** выбрано GERMANY (D), вы хотите ввести название города BAD MÜNDER.

При вводе названия города по буквам можно опустить пробел и вместо немецкой буквы Ü ввести U.

Пользователь: "**City (Город)**".

Система: **Please spell the city name. (Произнесите название города.)**

Пользователь: "B" "A" "D" "M" "U" "N" "D" "E" "R".

Система: выводит список наиболее подходящих вариантов, например:

"1. BAD MÜNDER"

"2. BAD MÜNSTER"

"3. ..." и т.д.

Пользователь: 1 (или **Yes (Да)**).

Система: устанавливает для **City (Город)** значение BAD MÜNDER.

### Присвоение имени адресу назначения

Можно назначить имена не более чем 20 адресам назначения, сохраненным в адресной книге.

После этого для выбора одного из этих адресов достаточно просто произнести присвоенное ему имя.

Пользователь: вручную выбирает адрес в адресной книге, см. выше главу "Ввод пункта назначения".

Система: отображает меню **Навигация**.

Пользователь: вручную выбирает в меню пункт **Изменить**.

Система: отображает меню **Изменить**.

Пользователь: вручную выбирает в меню пункт **Добавить имя**.

Система: **Please say the destination name.** (Произнесите название места назначения.)

Пользователь: может произнести произвольное имя.

Теперь адрес назначения можно выбрать в любой момент, просто произнеся присвоенное ему имя: **Navigate to (Выполнить навигацию к) <имя>**.

### Примечание

При удалении адреса из адресной книги имя (голосовая метка), которые могли быть назначены этому адресу, также будут удалены.

### Примечание

При изменении языка на дисплее информационно-развлекательной системы все текущие имена, назначенные сохраненным станциям и/или адресам адресам назначения, будут удалены.

### Примеры управления телефоном

Примеры управления телефоном посредством системы распознавания речи см. в главе "Управление телефоном".

### Общие сведения

Если активен телефонный портал (отображается любое из относящихся к телефону меню), при нажатии на кнопку  $\text{⌘}$  на рулевом колесе активируется функция распознавания речи телефонного портала.

Пока функция распознавания речи телефонного портала активна, переключение в другой режим (например, радиоприемника) с помощью речевой команды невозможно.

Необходимо вручную переключиться в другой режим работы с помощью соответствующей кнопки информационно-развлекательной системы (например, **RADIO**) или кнопки SRC (Источник сигнала) на рулевом колесе.

## Управление телефоном

### Активизация распознавания речи

Чтобы активизировать распознавание речи телефонного портала, нажмите кнопку « $\text{E}$ » на рулевом колесе. Во время диалога все активные источники звуковых сигналов приглушаются, а увеличение громкости новостей о дорожном движении отменяется.

### Регулировка громкости выходного голосового сигнала

Поверните ручку регулировки громкости информационно-развлекательной системы или нажмите кнопку + или – на рулевом колесе.

### Отмена диалога

Существуют различные возможности отключения распознавания речи и отмены диалога:

- Нажать кнопку  $\text{E}$  на рулевом колесе.
- Произнесите "Отменить".
- Не вводите (не произносите) никаких команд в течение некоторого времени.
- Отключение после третьей нераспознанной команды.

### Работа

С помощью распознавания речи посредством ввода голосовых сигналов можно очень удобно управлять мобильным телефоном. Достаточно активизировать распознавание речи и ввести (произнести) требуемую команду. После ввода команды информационно-развлекательная система посредством диалога задает пользователю соответствующие вопросы и обеспечивает обратную связь для выполнения требуемого действия.

### Основные команды

После активизации распознавания речи будут поданы короткие тональные сигналы, указывающие, что система распознавания речи ожидает произнесения команд.

Основные команды следующие:

- "Набрать"
- "Вызвать"
- "Повторный набор"
- "Записать"
- "Удалить"
- "Раздел"
- "Подключить"
- "Выбрать устройство"
- "Голосовое подтверждение"

### Часто используемые команды

- "Помощь или": диалог прерывается, и перечисляются все команды, доступные для действующей функции.
- "Отменить": распознавание речи отключается.

- **"Да"**: в зависимости от контекста инициируется соответствующее действие.
- **"Нет"**: в зависимости от контекста инициируется соответствующее действие.

### Ввод номера телефона

После команды **"Набрать"** система распознавания речи требует ввести номер.

Телефонный номер следует произносить обычным голосом, без искусственных пауз между отдельными цифрами.

Распознавание речи выполняется лучше, если между каждыми тремя-пятью цифрами делать паузу не короче половины секунды. После этого информационно-развлекательная система повторяет распознанные цифры.

Затем можно вводить другие цифры или нижеперечисленные команды:

- **"Набрать"**: введенные команды приняты.
- **"Удалить"**: последняя введенная цифра или группа цифр удаляется.
- **"Плюс"**: для международного вызова вводится префикс "+".
- **"Подтвердить"**: введенные команды повторяются с помощью выходного голосового сигнала.
- **"Звездочка"**: Вводится звездочка "\*" .
- **"Решетка"**: Вводится символ решетки "#".
- **"Помощь или"**
- **"Отменить"**

Можно ввести телефонный номер максимальной длиной 25 цифр.

Чтобы осуществить международный вызов, перед вводом телефонного номера следует произнести слово "плюс" (+). Знак "плюс" позволяет осуществлять вызов из лю-

бой страны, не зная префикса международных вызовов в этой стране. Затем следует произнести код страны.

### Пример диалога

Пользователь: **"Набрать"**

Выходной голосовой сигнал: **"Назовите номер, который вы хотите набрать"**

Пользователь: **"Плюс Четыре Девять"**

Выходной голосовой сигнал: **"Плюс Четыре Девять"**

Пользователь: **"Семь Три Один"**

Выходной голосовой сигнал: **"Семь Три Один"**

Пользователь: **"Один Один Девять Девять"**

Выходной голосовой сигнал: **"Один Один Девять Девять"**

Пользователь: **"Набрать"**

Выходной голосовой сигнал: **"Идет набор номера"**

### Ввод имени

С помощью команды **"Вызвать"** вводится номер телефона, который хранится в телефонной книге под кодовым именем (голосовая метка).

Доступные команды:

- **"Да"**
- **"Нет"**
- **"Помощь или"**
- **"Отменить"**

### Пример диалога

Пользователь: **"Вызвать"**

Выходной голосовой сигнал: **"Назовите имя абонента, которому вы хотите позвонить"**

Пользователь: <Имя>

Выходной голосовой сигнал: **"Вы хотите позвонить абоненту <Михаил>?"**

Пользователь: **"Да"**

Выходной голосовой сигнал: **"Идет набор номера"**

### Инициирование второго вызова

Во время активного телефонного вызова можно инициировать второй вызов. Для этого следует нажать кнопку \*.

Доступные команды:

- **"Отправить"**: включает ручной набор DTMF (двухтональный набор), например, для голосовой почты или банковской связи по телефону.
- **"Отправить имя"**: активизация набора DTMF (двухтонального набора) путем ввода имени (голосовой метки).
- **"Набрать"**
- **"Вызвать"**
- **"Повторный набор"**
- **"Помощь или"**
- **"Отменить"**

### Пример диалога

Пользователь: <если активен телефонный вызов: нажать кнопку \*>

Пользователь: **"Отправить"**

Выходной голосовой сигнал: **"Назовите номер абонента, которому вы хотите отправить сообщение"**

(ввод цифр поясняется в примере диалога **Ввод номера телефона**)

Пользователь: **"Отправить"**

### Повторный набор

Повторный набор последнего набранного номера осуществляется с помощью команды **"Повторный набор"**.

### Сохранение

С помощью команды **"Записать"** номер телефона сохраняется в телефонной книге под кодовым именем (голосовая метка).

Введенное имя следует повторить один раз. Тембр и высота голоса должны быть одинаковы при первом и втором произнесении имени, в противном случае система распознавания речи не примет введенные данные.

В телефонной книге можно сохранить максимум 50 голосовых меток.

Голосовые метки зависят от говорящего, то есть открыть голосовую метку может только человек, который ее записал.

Во избежание урезания начала записи сохраняемого имени после запроса ввода имени следует сделать короткую паузу.

Чтобы использовать голосовую метку независимо от места пребывания (то есть и в других странах), все телефонные номера следует вводить с символом "плюс" и с кодом страны.

Доступные команды:

- **"Записать"**: введенные команды приняты.
- **"Подтвердить"**: последние введенные данные повторяются.
- **"Помощь или"**
- **"Отменить"**

Пример диалога

Пользователь: **"Записать"**

Выходной голосовой сигнал: **"Назовите номер, который вы хотите записать в память"**

(ввод цифр поясняется в примере диалога **Ввод номера телефона**)

Пользователь: **"Записать"**

Выходной голосовой сигнал: **"Назовите имя абонента, которое вы хотите записать в память"**

Пользователь: <Имя>

Выходной голосовой сигнал: **"Повторите имя для подтверждения"**

Пользователь: <Имя>

Выходной голосовой сигнал: **"Запись имени"**

**Удаление**

Сохраненную ранее голосовую метку можно удалить с помощью команды **"Удалить"**.

Доступные команды:

- **"Да"**
- **"Нет"**

■ **"Помощь или"**

■ **"Отменить"**

**Прослушивание сохраненных имен**

Выходной голосовой сигнал для всех сохраненных имен (голосовых меток) инициируется с помощью команды **"Раздел"**.

Команды, доступные во время звукового воспроизведения голосовых меток:

- **"Вызвать"**: выбирается номер телефона последней воспроизведенной голосовой метки.
- **"Удалить"**: удаляется запись последней воспроизведенной голосовой метки.

**Сохранение мобильного телефона в списке или удаление его из списка устройств**

С помощью команды **"Подключить"** мобильный телефон можно сохранить в списке или удалить из списка устройств телефонного портала ↻ 137.

Доступные команды:

- "Добавить"
- "Удалить"
- "Помощь или"
- "Отменить"

Пример диалога

Пользователь: "Подключить"

Выходной голосовой сигнал: "Вы хотите добавить или удалить устройство?"

Пользователь: "Добавить"

Выходной голосовой сигнал: "Начните процесс подключения внешнего устройства. Используйте код <1234>"

Выходной голосовой сигнал: "Вы хотите подключить устройство?"

Пользователь: "Да"

Выходной голосовой сигнал: "Устройство подсоединяется как номер <номер\_устройства>"

**Выбор мобильного телефона из списка устройств**

С помощью команды "Выбрать устройство" мобильный телефон можно выбрать из списка устройств для установления соединения Bluetooth.

Пример диалога

Пользователь: "Выбрать устройство"

Выходной голосовой сигнал: "Назовите номер устройства, которое вы хотите выбрать"

Пользователь: <номер\_устройства>

Выходной голосовой сигнал: "Вы хотите выбрать номер устройства <номер\_устройства>?"

Пользователь: "Да"

Выходной голосовой сигнал: "Вы хотите подключить устройство?"

Пользователь: "Да"

Выходной голосовой сигнал: "Ждите, идет поиск выбранного устройства"

Выходной голосовой сигнал: "Устройство номер <номер\_устройства> выбрано"

**Голосовое подтверждение**

После ввода каждой голосовой команды или данных информационно-развлекательная система отвечает или комментирует его с помощью выходного голосового сигнала, который зависит от ситуации.

Для включения или выключения выходного голосового сигнала следует ввести "Голосовое подтверждение" или нажать кнопку  $\pounds$ .

## Телефон

Общие сведения .....	135
Соединение Bluetooth .....	137
Экстренный вызов .....	147
Работа .....	148
Мобильные телефоны и радиооборудование CB .....	154

## Общие сведения

Телефонный портал предоставляет возможность пользователю вести разговор по мобильному телефону через внешний автомобильный микрофон и слышать ответы через автомобильные динамики, а также выполнять большинство функций мобильного телефона посредством информационно-развлекательной системы в автомобиле. Чтобы использовать телефонный портал, мобильный телефон должен быть подключен через Bluetooth.

Телефонный портал может иметь дополнительную систему голосового управления.

Не все мобильные телефоны поддерживают функции телефонного портала. Функции телефона зависят от самого мобильного телефона и от сетевого провайдера. Дополнительная информация на эту тему содержится в инструкции по эксплуатации мобильного теле-

фона, кроме того, эти сведения можно узнать у своего сетевого провайдера.

## Важная информация о работе системы и дорожной безопасности

### Предупреждение

Мобильные телефоны воздействуют на окружающую среду. По этой причине были составлены инструкции и правила техники безопасности. Пользователь должен знать соответствующие правила до начала пользования функцией телефона.

### Предупреждение

Использование режима громкой связи во время движения автомобиля может быть опасно, поскольку во время разговора по телефону у водителя снижается

концентрация внимания. Перед использованием режима громкой связи следует полностью остановить автомобиль. Следует знать правила пользования мобильными телефонами в стране пребывания.

Кроме того, следует также помнить об особых правилах, действующих в определенных местах, и всегда выключать мобильный телефон в случае, если пользование им запрещено, он может создавать помехи или создавать опасные ситуации.

### Канал Bluetooth

Телефонный портал поддерживает связь по протоколу Bluetooth Handsfree Profile V. 1.5, соответствующему требованиям для Bluetooth, установленным организацией Special Interest Group (SIG).

Дополнительная информация об этой спецификации представлена в сети Интернет по адресу <http://>

[www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com). Кроме того, телефонный портал поддерживает Профиль доступа к SIM (SAP).

### Соответствие требованиям R & TTE Евросоюза

CE 0700



Настоящим мы заявляем, что **Bluetooth System Transceiver** (Приемопередатчик системы Bluetooth) соответствует основным требованиям и другим положениям Директивы 1999/5/EC.

### Работа в режиме голосового управления



Запрещается применять режим голосового управления при авариях, поскольку в стрессовых ситуациях голос может меняться настолько сильно, что он не будет надежно распознаваться, чтобы достаточно быстро установить требуемое подключение.



### Органы управления

Наиболее важными органами управления телефоном являются следующие:

Кнопка  : открывает главное меню телефона.

Органы управления на рулевом колесе:

 : выполняют прием вызова, включают режим распознавания речи.

 : выполняют завершение/отклонение вызова, выключают режим распознавания речи.

Телефонный портал может иметь дополнительную систему голосового управления ⇨ 118.

## Соединение Bluetooth

Bluetooth - это стандарт радиосвязи для беспроводного соединения, например, телефона с другими устройствами. По этому каналу пересылается такая информация, как телефонная книга, списки вызовов, имя оператора сети и уровень сигнала. По этому каналу пересылается такая информация, как телефонная книга, списки вызовов, имя оператора сети и уровень сигнала.

Для установления связи по каналу Bluetooth с телефонным порталом необходимо включить функцию Bluetooth в мобильном телефоне и сделать мобильный телефон "видимым" для других устройств. Дополнительные сведения по этой теме см. в инструкции по эксплуатации мобильного телефона.

## Navi 600 / Navi 900

### Меню Bluetooth



Нажать клавишу **CONFIG**.

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Bluetooth**.

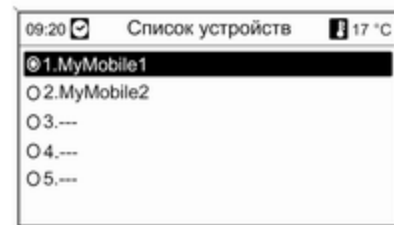
### Включение функции Bluetooth

Если функция Bluetooth телефонного портала выключена:

Задать для опции **Активация** включенное состояние **Вкл.** и подтвердить следующее сообщение.

## Список устройств

Если мобильный телефон подключают к телефонному portalу по каналу Bluetooth в первый раз, то мобильный телефон сохраняется в списке устройств.



В списке устройств можно сохранить до 5 мобильных телефонов.

### Первое подключение мобильного телефона

Для подключения мобильного телефона к телефонному portalу имеются два варианта: добавление телефона как устройства с режимом громкой связи или использование Профиля доступа к SIM (SAP).

#### Режим громкой связи

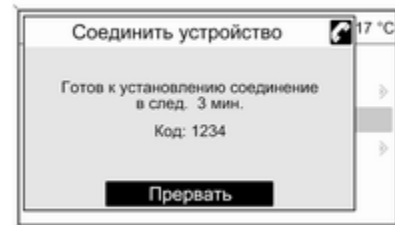
Если мобильный телефон добавлен в список как устройство с режимом громкой связи, через телефонный портал пользователь может осуществлять и принимать вызовы и выполнять другие функции. Состав доступных функций зависит от конкретного мобильного телефона. Пока мобильный телефон соединен с телефонным порталом, им можно пользоваться как обычно.

Следует обратить внимание на то, что аккумуляторная батарея мобильного телефона может разрядиться быстрее обычного, поскольку при нормальной работе мобильного телефона включено соединение Bluetooth.

### SAP-режим

При использовании опции SAP через телефонный портал доступен более широкий состав функций, например, различные опции обеспечения безопасности и работы с сообщениями. Фактический состав функций зависит от сетевого провайдера. Кроме того, в режиме SAP мобильный телефон находится в режиме готовности. Активны только соединение Bluetooth и SIM-карта, что позволяет обеспечить меньший расход энергии для подключенного мобильного телефона.

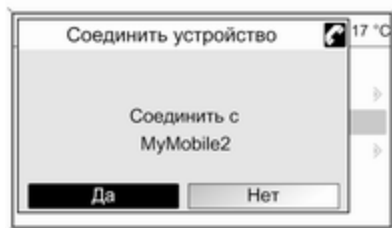
### Подключение мобильного телефона как устройства с режимом громкой связи



Выбрать **Добавить устройство ("свободные руки")**. Отображается код Bluetooth, который следует ввести в мобильный телефон.

Теперь телефонный портал может обнаруживаться другими Bluetooth устройствами.

Как только мобильный телефон обнаружит портал, в мобильный телефон можно ввести код Bluetooth.



Как только телефонный портал обнаружит мобильный телефон, можно подтвердить настройку подключения.

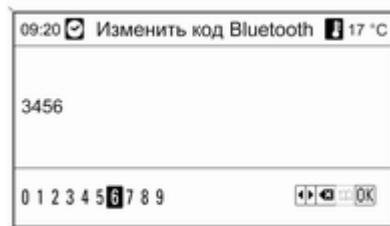
Мобильный телефон помещается в список устройств и может работать через телефонный портал.

### Изменение кода Bluetooth

(только для режима громкой связи)

При первоначальной настройке соединения Bluetooth с телефонным порталом отображается код по умолчанию. Этот код по умолчанию можно изменить в любое

время. Для обеспечения безопасности необходимо использовать четырехзначный случайный код.



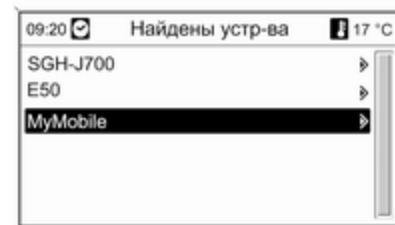
Выбрать **Изменить код Bluetooth**. В отображенном меню отредактировать действующий код Bluetooth и подтвердить измененный код с помощью **OK**.

### Подключение мобильного телефона с использованием Профиля доступа к SIM (SAP)

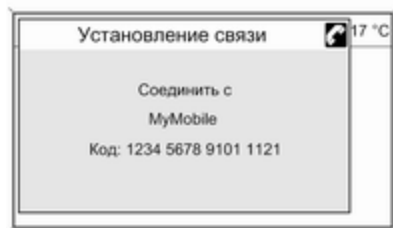
Выбрать опцию **Добавить устройство доступа к SIM (SAP)**. Мобильный портал сканирует доступные устройства и отображает список обнаруженных устройств.

### Примечание

Чтобы сделать мобильный телефон "видимым" в канале Bluetooth, в нем следует включить функцию Bluetooth.



Выбрать требуемый мобильный телефон в списке. На дисплей информационно-развлекательной системы выводится приглашение к вводу пароля SAP, содержащего 16-значный код.



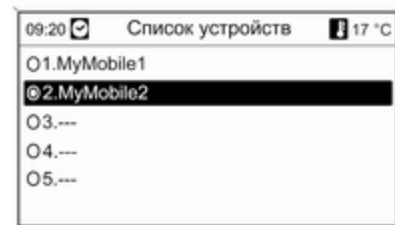
Ввести отображенный пароль SAP в мобильный телефон (без пробелов). На дисплей информационно-развлекательной системы выводится PIN-код мобильного телефона.

Если активна функция **Ввод PIN-кода**, пользователю необходимо ввести в мобильный телефон PIN-код SIM-карты.



Ввести PIN-код в SIM-карту мобильного телефона. Выполняется авторизация мобильного телефона в телефонном портале. Через телефонный портал можно пользоваться сервисами провайдера сети связи для мобильного телефона.

### Подключение мобильного телефона из списка устройств



Выбрать требуемый мобильный телефон, а затем задать опцию **Выбрать** в отображенном меню.

Как только телефонный портал обнаружит мобильный телефон, можно подтвердить настройку подключения.

Мобильный телефон может работать через телефонный портал.

### Изъятие мобильного телефона из списка устройств

Выбрать требуемый мобильный телефон в списке устройств. В отображаемом меню выбрать

**Удалить** и подтвердить следующее сообщение.

### Регулировка звонка

Чтобы изменить параметры звонка:

Нажать клавишу **CONFIG**.

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Мелодия звонка**.

Выбрать требуемую опцию.

Чтобы изменить громкость звонка:

Во время звонка поверните ручку  $\odot$  на панели управления информационно-развлекательной системой или нажмите клавиши **+ / -** на рулевом колесе.

### Настройка подключенного телефона

Если телефон соединен через **SAP**, различные настройки мобильного телефона можно сконфигурировать в меню **Настройки телефона**.

### Изменение настроек безопасности

Нажать клавишу **CONFIG**.

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Безопасность**.

Отображается диалоговое окно безопасности.

### Включение/выключение запроса PIN-кода

Выбрать **Ввод PIN-кода Вкл.** или **Выкл.**

Ввести PIN-код в SIM-карту мобильного телефона и подтвердить его.

#### Примечание

Эта опция зависит от конкретного сетевого провайдера.

### Изменение PIN-кода

Выбрать **Изменить PIN-код**.

Ввести текущий PIN-код. Ввести новый PIN-код. Повторно ввести новый PIN-код и подтвердить его. Теперь PIN-код изменен.

### Конфигурирование сетевых услуг

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Сетевые службы**. Отображается диалоговое окно сетевых услуг.

Имеются некоторые опции, которые зависят от сетевого провайдера и мобильного телефона.

- **Выбор сети:** выбирает режим автоматического или ручного выбора сети.
- **Ожидание звонка:** включает или выключает ожидание вызова.
- **Переадресация звонков:** выбирает опции отклонения вызова в зависимости от ситуации.
- **Запрет звонков:** конфигурирует опции запрета вызова в зависимости от ситуации.

Более подробные сведения о конфигурировании сетевых услуг можно узнать в руководстве на мобильный телефон или у провайдера мобильной сети.

### Конфигурирование номера центра SMS

Номер центра SMS представляет собой номер телефона, который действует как шлюз для передачи SMS сообщений между мобильными телефонами. Этот номер обычно предварительно задает сетевой провайдер.

Чтобы сконфигурировать номер центра SMS, следует выбрать **Настройки телефона**, а затем **Номер центра SMS-сообщений**.

При необходимости изменить номер центра SMS.

### Сброс мобильного телефона к заводским установкам

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Настройки по умолчанию**.

## CD 300 / CD 400plus

### Меню Bluetooth



Нажать кнопку **CONFIG**.

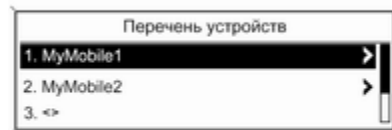
Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Bluetooth**.

### Включение функции Bluetooth

Если функция Bluetooth телефонного портала выключена: задать для **Активация**: **Вкл.** и подтвердить следующее сообщение.

### Список устройств

Если мобильный телефон подключают к телефонному portalу по каналу Bluetooth в первый раз, то мобильный телефон сохраняется в списке устройств.



В списке устройств можно сохранить до 5 мобильных телефонов.

### Первое подключение мобильного телефона

Для подключения мобильного телефона к телефонному portalу имеются два варианта: добавление телефона как устройства с режимом громкой связи или использование Профиля доступа к SIM (SAP).

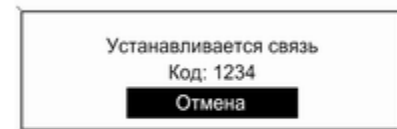
#### Режим громкой связи

Если мобильный телефон добавлен в список как устройство с режимом громкой связи, через телефонный портал пользователь может осуществлять и принимать вызовы и выполнять другие функции. Состав доступных функций зависит от конкретного мобильного телефона. Пока мобильный телефон соединен с телефонным порталом, им можно пользоваться как обычно. Следует обратить внимание на то, что аккумуляторная батарея мобильного телефона может разрядиться быстрее обычного, поскольку при нормальной работе мобильного телефона включено соединение Bluetooth.

### SAP-режим

При использовании опции SAP через телефонный портал доступен более широкий состав функций, например, различные опции обеспечения безопасности и работы с сообщениями. Фактический состав функций зависит от сетевого провайдера. Кроме того, в режиме SAP мобильный телефон находится в режиме готовности. Активны только соединение Bluetooth и SIM-карта, что позволяет обеспечить меньший расход энергии для подключенного мобильного телефона.

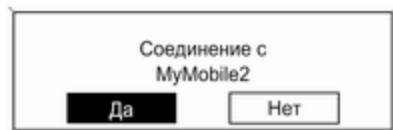
### Подключение мобильного телефона как устройства с режимом громкой связи



Выбрать **Добавить устройство (Handsfree)**. Отображается код Bluetooth, который следует ввести в мобильный телефон.

Теперь телефонный портал может обнаруживаться другими Bluetooth устройствами.

Как только мобильный телефон обнаружит телефонный портал, в мобильный телефон можно ввести код Bluetooth.



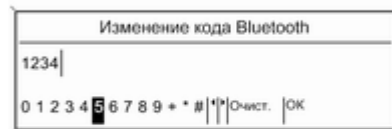
Как только телефонный портал обнаружит мобильный телефон, можно подтвердить настройку подключения.

Мобильный телефон помещается в список устройств и может работать через телефонный портал.

#### Изменение кода Bluetooth (только для режима громкой связи)

При первоначальной настройке соединения Bluetooth с телефонным порталом отображается код по умолчанию. Этот код по умолчанию можно изменить в любое

время. Для обеспечения безопасности необходимо использовать четырехзначный случайный код.



Выбрать **Изменение кода Bluetooth**. В отображенном меню отредактировать действующий код Bluetooth и подтвердить измененный код с помощью **OK**.

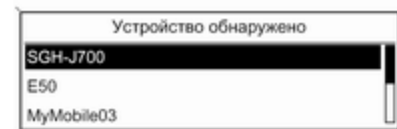
#### Подключение мобильного телефона с использованием Профиля доступа к SIM (SAP) (только CD 400plus)

Выбрать **Добавить устр-во доступа к SIM**.

Телефонный портал сканирует доступные устройства и отображает список обнаруженных устройств.

#### Примечание

Чтобы сделать мобильный телефон "видимым" в канале Bluetooth, в нем следует включить функцию Bluetooth.

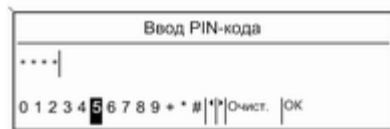


Выбрать требуемый мобильный телефон в списке. На дисплей информационно-развлекательной системы выводится приглашение к вводу пароля SAP, содержащего 16-значный код.



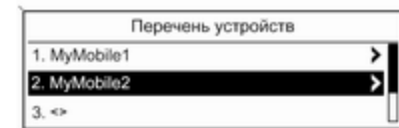
Ввести отображенный пароль SAP в мобильный телефон (без пробелов). На дисплей информационно-развлекательной системы выводится PIN-код мобильного телефона.

Если активна функция **Запрос PIN**, пользователю необходимо ввести в мобильный телефон PIN-код SIM-карты.



Ввести PIN-код в SIM-карту мобильного телефона. Выполняется авторизация мобильного телефона в телефонном портале. Через телефонный портал можно пользоваться сервисами провайдера сети связи для мобильного телефона.

### Подключение мобильного телефона из списка устройств



Выбрать требуемый мобильный телефон, а затем задать опцию **Выбрать** в отображенном меню.

Как только телефонный портал обнаружит мобильный телефон, можно подтвердить настройку подключения.

Мобильный телефон может работать через телефонный портал.

**Удаление мобильного телефона из списка устройств**

Выбрать требуемый мобильный телефон в списке устройств. В отображаемом меню выбрать

**Удалить** и подтвердить следующее сообщение.

**Регулировка звонка**

Чтобы изменить параметры звонка:

Нажать клавишу **CONFIG**.

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Тон звонка**.

Выбрать требуемую опцию.

Чтобы изменить громкость звонка:

Во время звонка поверните ручку  $\odot$  на панели управления информационно-развлекательной системой или нажмите клавиши **+ / -** на рулевом колесе.

**Настройка подключенного телефона**

Если телефон соединен через **SAP**, различные настройки мобильного телефона можно сконфигурировать в меню **Настройки телефона**.

**Изменение настроек безопасности**

Нажать клавишу **CONFIG**.

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Безопасность**.

Отображается диалоговое окно безопасности.

**Включение/выключение запроса PIN-кода**

Выбрать **Запрос PIN Вкл.** или **Выкл.**

Ввести PIN-код в SIM-карту мобильного телефона и подтвердить его.

**Примечание**

Эта опция зависит от конкретного сетевого провайдера.

**Изменение PIN-кода**

Выбрать **Сменить PIN**.

Ввести текущий PIN-код. Ввести новый PIN-код. Повторно ввести новый PIN-код и подтвердить его. Теперь PIN-код изменен.

**Конфигурирование сетевых услуг**

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Услуги сети**. Отображается диалоговое окно сетевых услуг.

Имеются некоторые опции, которые зависят от сетевого провайдера и мобильного телефона.

- **Выбор сети:** выбирает режим автоматического или ручного выбора сети.
- **Ожидание звонка:** включает или выключает ожидание вызова.
- **Переадресация звонка:** выбирает опции отклонения вызова в зависимости от ситуации.
- **Запрет звонков:** конфигурирует опции запрета вызова в зависимости от ситуации.

Более подробные сведения о конфигурировании сетевых услуг можно узнать в руководстве на мобильный телефон или у провайдера мобильной сети.

**Конфигурирование номера центра SMS**

Номер центра SMS представляет собой номер телефона, который действует как шлюз для передачи

SMS сообщений между мобильными телефонами. Этот номер обычно предварительно задает сетевой провайдер.

Чтобы сконфигурировать номер центра SMS, следует выбрать **Настройки телефона**, а затем **Номер центра SMS**. При необходимости изменить номер центра SMS.

**Сброс мобильного телефона к заводским установкам**

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Вернуть завод. настр.**

## Экстренный вызов

### ⚠ Предупреждение

Настройка соединения не может обеспечиваться во всех ситуациях. По этой причине для важной связи (например, для срочного вызова врача) не следует целиком полагаться на мобильный телефон.

В некоторых сетях в мобильный телефон бывает необходимо надлежащим образом вставить действующую SIM-карту.

### ⚠ Предупреждение

Следует помнить, что звонить и принимать вызовы с помощью мобильного телефона можно только в зоне обслуживания сети и при достаточно сильном сигнале. В некоторых ситуациях не во всех сетях мобильной связи можно выполнить вызов экстренной службы; могут возникать ситуации, когда такой вызов возможен, только если отключить некоторые сетевые услуги и/или функции телефона. Сведения об этом можно получить у местного оператора мобильной сети связи.

В разных регионах и странах мира номера телефонов экстренных служб могут быть разными. Следует заранее узнать

надлежащий номер телефона экстренной службы для соответствующего региона.

### Отсылка экстренного вызова

Набрать телефонный номер экстренного вызова (например, **112**).

Устанавливается телефонное соединение с центром экстренных вызовов.

После соединения необходимо ответить на вопросы персонала центра экстренных вызовов о цели звонка.

### ⚠ Предупреждение

Не следует разъединять вызов до момента, когда из центра экстренных вызовов не поступит соответствующее указание.

## Работа

### Введение

После настройки соединения по каналу Bluetooth между мобильным телефоном пользователя и информационно-развлекательной системой, можно использовать многие функции мобильного телефона через информационно-развлекательную систему.

Через информационно-развлекательную систему пользователь может, например, установить соединение с телефонными номерами, сохраненными в его мобильном телефоне, или же изменить эти телефонные номера.

#### Примечание

Работа мобильного телефона в режиме громкой связи не прерывается, например, во время приема вызова или регулировки громкости.

После настройки соединения между мобильным телефоном и информационно-развлекательной системой данные из мобильного

телефона пересылаются в информационно-развлекательную систему. Для этого требуется некоторое время, которое зависит от модели телефона. В течение этого периода работа мобильного телефона обеспечивается через информационно-развлекательную систему только в ограниченном объеме.

Не все телефоны полностью поддерживают функции телефонного портала. Поэтому возможны отклонения от состава таких функций, описанных для конкретных телефонов. Дополнительные сведения по этой теме см. в инструкции по эксплуатации конкретного телефонного переходника.

## Navi 600 / Navi 900

### Регулировка громкости для режима громкой связи

Повернуть ручку  $\odot$  информационно-развлекательной системы или нажать кнопки + / - на рулевом колесе.

## Набор номера телефона

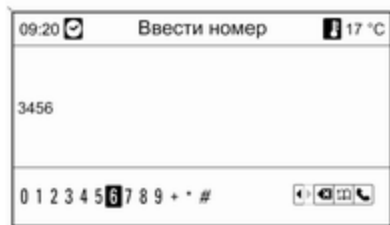


Чтобы открыть **Меню телефона**, в активном главном меню телефона следует нажать multifunctional handle.


Для просмотра и редактирования сообщений имеются несколько опций набора телефонных номеров с использованием телефонной книги и списков вызовов.


Команду **Телефон выкл.** подключенного телефона можно использовать отдельно от телефонного портала.

## Ввод номера вручную



Выбрать **Ввод номера**, а затем ввести по порядку цифры телефонного номера.

Чтобы инициировать процесс набора телефонного номера, следует выбрать .

Чтобы открыть меню телефонной книги, следует выбрать .

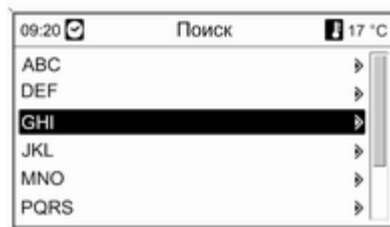
## Телефонная книга

После установления подключения телефонная книга сравнивается с телефонной книгой во временной памяти, при условии, что исполь-

зуется та же SIM-карта или тот же телефон. В течение этого периода вновь добавленные записи не отображаются.

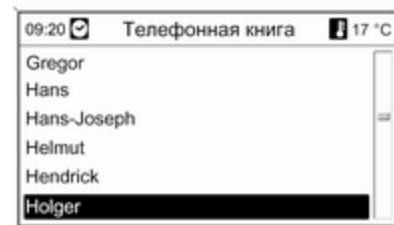
Если установлена другая SIM-карта или используется другой телефон, происходит перезагрузка телефонной книги. Для выполнения данной операции требуется несколько минут в зависимости от модели телефона.

## Выбор номера телефона из телефонной книги



Выбрать **Телефонная книга**.

В открытом меню **Поиск** выбрать первую букву требуемого абонента для начала предварительного отбора записей телефонной книги, которые необходимо отобразить.



## Примечание

Записи телефонной книги переносятся в систему во время скачивания данных из мобильного телефона. Отображение и порядок записей в телефонной книге могут отличаться на дисплее информационно-развлекательной системы от того вида и порядка, в котором они представлены на дисплее мобильного телефона.

После предварительного отбора: выбрать требуемую запись из телефонной книги, чтобы отобразить номера, сохраненные для этой записи.

Чтобы инициировать процесс набора телефонного номера, выбрать требуемый номер.

### Списки вызовов

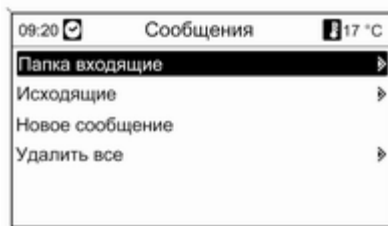


Через меню **Списки вызовов** можно просматривать входящие, исходящие и пропущенные вызовы, а также осуществлять набор соот-

ветствующих телефонных номеров. В этом меню также можно удалять списки.

Чтобы инициировать процесс набора телефонного номера: выбрать требуемый список вызовов, запись в списке вызовов и, наконец, требуемый телефонный номер.

### Функции работы с сообщениями



Если связь с мобильным телефоном авторизована с применением режима SAP, через телефонный портал сообщения можно просмат-

ривать, составлять и отсылать. В этом меню также можно удалять сообщения.

Чтобы просмотреть принятые сообщения: следует выбрать **Папка входящие**.

Чтобы просмотреть отосланные сообщения: следует выбрать **Исходящие**.

Чтобы составить сообщение: следует выбрать **Новое сообщение**.

### Примечание

Сообщения ограничены длиной в 70 символов.

### Входящий вызов

Когда поступает входящий вызов, меню отображает средства, чтобы принять или отклонить телефонный вызов.

Выбрать требуемую опцию.

### Функции во время телефонного вызова

Если пользователь ведет разговор активного телефонного вызова, следует нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть под-меню.

Доступны различные опции в зависимости от ситуации и состава функций мобильного телефона:

- **Повесить трубку:** телефонное соединение разъединяется.
- **Набрать номер:** вводится телефонный номер для второго телефонного вызова или для выполнения DTMF-вызова (двухтонального набора номера), например, для голосовой почты или банковской связи по телефону.
- **Разъединить звонок:** разъединяется соединение с одним из абонентов телефонной конференц-связи.
- **Объединить звонки:** объединение двух вызовов, если имеются несколько активных вызовов.

- **Переключить звонки:** переключение между вызовами, если имеются несколько вызовов.
- **Звонок без звука:** глушение звука вызова.

#### Примечание

Если во время телефонного вызова зажигание выключают, соединение остается активным до завершения телефонного вызова.

### CD 300 / CD 400plus

#### Регулировка громкости для режима громкой связи

Повернуть ручку  $\odot$  информационно-развлекательной системы или нажать кнопки **+** / **-** на рулевом колесе.

### Набор номера телефона

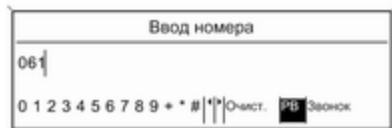


Чтобы открыть меню работы с телефоном, в активном главном меню телефона следует нажать многофункциональную ручку.

Для просмотра и редактирования сообщений имеются несколько опций набора телефонных номеров с использованием телефонной книги и списков вызовов.

Команду **Телефон выключен** подключенного телефона можно использовать отдельно от телефонного портала.

### Ввод номера вручную



Выбрать **Ввод номера**, а затем ввести по порядку цифры телефонного номера.

Чтобы инициировать процесс набора телефонного номера, следует выбрать **Звонок**.

Переключиться на меню телефонной книги можно, выбрав **PB**.

### Телефонная книга

После установления подключения телефонная книга сравнивается с телефонной книгой во временной памяти, при условии, что используется та же SIM-карта или тот же

телефон. В течение этого периода вновь добавленные записи не отображаются.

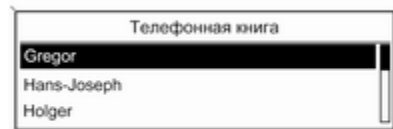
Если установлена другая SIM-карта или используется другой телефон, происходит перезагрузка телефонной книги. Для выполнения данной операции требуется несколько минут в зависимости от модели телефона.

### Выбор номера телефона из телефонной книги



Выбрать **Телефонная книга**. В открытом меню выбрать первую букву требуемого абонента для на-

чала предварительного отбора записей телефонной книги, которые необходимо отобразить.



### Примечание

Записи телефонной книги переносятся в систему во время скачивания данных из мобильного телефона. Отображение и порядок записей в телефонной книге могут отличаться на дисплее информационно-развлекательной системы от того вида и порядка, в котором они представлены на дисплее мобильного телефона.

После предварительного отбора: выбрать требуемую запись из телефонной книги, чтобы отобразить номера, сохраненные для этой записи.

Чтобы инициировать процесс набора телефонного номера, выбрать требуемый номер.

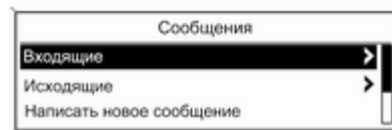
### Списки вызовов



Через меню **Списки звонков** пользователь может просматривать входящие, исходящие и пропущенные вызовы, а также осуществлять набор соответствующих телефонных номеров. Чтобы инициировать

процесс набора телефонного номера: выбрать требуемый список вызовов, запись в списке вызовов и, наконец, требуемый телефонный номер.

### Функции работы с сообщениями (только CD 400plus)



Если связь с мобильным телефоном авторизована с применением режима SAP, через телефонный портал пользователь может просматривать, составлять и отправлять сообщения. В этом меню также можно удалять сообщения.

Чтобы просмотреть принятые сообщения: следует выбрать **Входящие**.

Чтобы просмотреть отосланные сообщения: следует выбрать **Исходящие**.

Чтобы составить сообщение: следует выбрать **Написать новое сообщение**.

#### Примечание

Сообщения ограничены длиной в 70 символов.

#### Входящий вызов

Когда поступает входящий вызов, отображается меню для приема или отклонения телефонного вызова.

Выбрать требуемую опцию.

#### Функции во время телефонного вызова

Если абоненты ведут разговор активного телефонного вызова, следует нажать multifunctional handle, чтобы открыть подменю.

Доступны различные опции в зависимости от ситуации и состава функций мобильного телефона:

- **Повесить:** телефонное соединение разъединяется.
- **Вызвать номер:** вводится телефонный номер для второго телефонного вызова или для выполнения DTMF-вызова (двухтонального набора номера), например, для голосовой почты или банковской связи по телефону.
- **Разъединить звонок:** разъединяется соединение с одним из абонентов телефонной конференц-связи.
- **Объединение звонков:** объединение двух вызовов, если имеются несколько активных вызовов.
- **Переключить звонки:** переключение между вызовами, если имеются несколько вызовов.
- **Откл. передачи звука абоненту:** глушение звука вызова.

## Мобильные телефоны и радиооборудование СВ

### Инструкции по установке и рекомендации по эксплуатации

При установке и работе с мобильным телефоном следует руководствоваться специальными инструкциями изготовителей мобильного телефона и системы громкой связи по их установке и эксплуатации на автомобиле. Несоблюдение этих указаний может привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию данного типа транспортного средства (директива Европейского Союза 95/54/EC).

Как обеспечить безотказную работу:

- Используйте профессионально смонтированную внешнюю антенну, обеспечивающую максимальную дальность действия,

- Максимальная мощность передачи не должна превышать 10 Вт,
- Устанавливать телефон следует в удобном месте, см. соответствующее примечание в разделе "**Надувные подушки безопасности**" руководства по эксплуатации.

Для получения сведений по рекомендуемым местам установки наружной антенны или держателей оборудования, а также о возможности использования передатчиков мощностью более 10 Ватт необходима отдельная консультация.

Использование устройства громкой связи с телефонами стандартов GSM 900/1800/1900 и UMTS без наружной антенны допускается только в том случае, если максимальная излучаемая мощность мобильного телефона не превышает 2 Ватта для GSM 900, а в остальных случаях - 1 Ватт.

Из соображений безопасности не пользуйтесь телефоном во время движения. Даже разговор через устройство громкой связи может отвлекать водителя во время движения.

### **⚠ Предупреждение**

Не соответствующие вышеуказанным стандартам мобильные телефоны и радиоаппаратура могут использоваться только с антенной, установленной снаружи автомобиля.

### **Внимание**

Если не соблюдать упомянутых выше предписаний, включение мобильных телефонов и радиоаппаратуры в салоне при отсутствии внешней антенны может привести к нарушению работоспособности электронной системы автомобиля.

## Предметный указатель

<b>А</b>		<b>Д</b>	
Адресная книга.....	82	Динамическое указание	
Активизация распознавания		маршрута.....	111
речи.....	119, 130	Домашние координаты.....	70
<b>В</b>		Другие расширенные сети.....	41
Ввод адреса.....	82	<b>З</b>	
Ввод места назначения .....	82	Запуск воспроизведения	
Включение или выключение		компакт-диска.....	53
информационно-		<b>И</b>	
развлекательной системы.....	17	Информационно-	
Включение навигационной		развлекательная система	
системы.....	70	громкость в зависимости от	
Включение радиоприемника.....	31	скорости движения.....	27
Включение фиксированных		громкость объявлений о	
настроек на радиостанции 32, 34		дорожном движении.....	27
Включение CD-плеера.....	53	максимальная громкость	
Воспроизведение		настройки.....	27
сохраненных звуковых		Многофункциональный блок....	7
файлов.....	62	настройки громкости.....	27
Выбор диапазона частот.....	31	настройки тембра.....	24
<b>Г</b>		органы аудиоуправления на	
Глушение звука.....	17	рулевом колесе.....	7
Громкость навигационной		органы управления.....	7
системы.....	70	панель приборов.....	7
Громкость речевого выхода ...		персонализация.....	29
.....	119, 130	Использование.....	
		.....	17, 31, 53, 59, 66, 70

Использование вспомогательного входа AUX	59	громкость навигационной системы.....	70	Указатель магистралей и переулков.....	101
Использование плеера компакт-дисков.....	53	динамическое указание	101, 111	экран навигационной системы.....	70
Использование цифровой флеш-карты.....	65	Домашние координаты.....	82	myPOIs.....	82
<b>К</b>		Журнал.....	101	SD-карта с картографической информацией.....	112
Канал Bluetooth.....	135	импорт/экспорт точек интереса.....	70	Настройка громкости в навигационном режиме.....	70
Карты .....	112	использование.....	70	Настройки громкости.....	27
Кнопка BACK (НАЗАД).....	18	использование побуквенного ввода.....	82	Настройки тембра.....	24
Компенсация уровня громкости в зависимости от скорости движения.....	17	Начать навигацию.....	101	<b>О</b>	
Конфигурирование DAB.....	46	обзор символов.....	114	Обзор символов .....	114
Конфигурирование RDS.....	41	Объявление пользовательских точек интереса.....	70	Обновление списков радиостанций.....	35
<b>М</b>		Опции навигации.....	101	Общая информация.....	65, 118
Меню диапазонов частот.....	35	органы управления.....	70	Общие сведения.....	4, 50, 58, 60, 68, 135
Многофункциональная ручка.....	18	Повторить последнее навигационное сообщение... ..	101	Общий обзор органов управления.....	7
Мобильные телефоны и радиооборудование CB .....	154	предупреждение: низкий уровень топлива.....	82	Объявление пользовательских точек интереса.....	70
<b>Н</b>		работа.....	68	Объявления о дорожном движении.....	27
Навигационная система		сообщения канала дорожной информации.....	101	Основные рабочие операции... ..	18
Адресная книга.....	82	список участков.....	101	Отдельные точки интереса.....	70
активация.....	70	Точки интереса.....	82		
Блокирование маршрута.....	101	удаление импортированных точек интереса.....	70		
ввод пункта назначения.....	82	удалить адрес "Дом".....	70		
ведение по маршруту.....	101				

<b>П</b>			
Персонализация.....	29		
Подзарядка аккумуляторной батареи телефона.....	135		
Поиск радиостанций.....	31		
Пользование информационно- развлекательной системой.....	17		
Пользование навигационной системой.....	70		
Пользование радиоприемником	31		
Пользование USB-портом.....	60		
Пользовательские точки интереса.....	82		
Профиль доступа к SIM (SAP).	137		
<b>Р</b>			
Работа.....	148		
Работа меню.....	18		
Радиоприемник			
Система радиоданных (RDS).	41		
активация.....	31		
выбор диапазона частот.....	31		
использование.....	31		
меню частотных диапазонов.	35		
поиск радиостанций.....	31		
списки автосохранения.....	32		
Списки избранных.....	34		
		списки радиостанций.....	35
		Цифровое радиовещание (DAB).....	46
		Районирование.....	41
		Распознавание речи. 118, 119, 130	
		активация.....	119, 130
		громкость речевого выхода.	130
		использование.....	119, 130
		регулировка громкости.....	119
		управление навигацией/ звуком.....	119
		управление телефоном.....	130
		Регулировка громкости.....	17
		Режим громкой связи.....	137
<b>С</b>			
Система радиоданных (RDS) ...	41		
Соединение Bluetooth.....	137		
Сохранение индивидуальных настроек.....	29		
Сохранение радиостанций в памяти.....	32, 34		
Списки автосохранения.....	32		
Списки избранного.....	34		
<b>Т</b>			
Телефон			
замечания.....	135		
Канал Bluetooth.....	135		
набор номера.....	148		
		органы управления.....	135
		подзарядка аккумуляторной батареи.....	135
		Профиль доступа к SIM (SAP).....	137
		регулировка громкости.....	148
		регулировка мелодий звонка	137
		режим громкой связи.....	137
		соединение Bluetooth.....	137
		списки вызовов.....	148
		телефонная книга.....	148
		функции во время вызова...	148
		функции работы с сообщениями.....	148
		экстренные вызовы.....	147
<b>У</b>			
Указание маршрута.....	101, 111		
Указания .....	101		
Управление навигационной системой.....	119		
Управление телефоном.....	130		
<b>Ф</b>			
Функция защиты от кражи .....	6		
Функция побуквенного ввода.....	82		
<b>Ц</b>			
Цифровое радиовещание.....	46		

**Э**

Экран навигационной системы.. 70

Экстренный вызов..... 147

**С**

CD-плеер

активация..... 53

замечания..... 50

использование..... 53

**D**

DAB..... 46

**E**

EON..... 41

**M**

myPOIs..... 82

**R**

RDS..... 41

**S**

SAP-режим..... 137

SD-карта..... 112

SD-карта с картографической  
информацией

замена..... 112

обращение..... 112



Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Содержащиеся в настоящей публикации данные соответствуют состоянию на указанную ниже дату. Фирма Adam Opel AG оставляет за собой право вносить изменения в технологию, оборудование и форму автомобилей в сравнении с данными, приведенными в настоящей публикации, а также вносить изменения в текст данной публикации.

Состояние: Январь 2013, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Отпечатано на бумаге, отбеленной без использования хлора.

**KTA-2723/3-ru**

**01/2013**

